

# **ЗАКОН**

## **О ПОТВРЂИВАЊУ ФИНАНСИЈСКОГ УГОВОРА ПАРТНЕРСТВО ЗА ЛОКАЛНИ РАЗВОЈ ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ЕВРОПСКЕ ИНВЕСТИЦИОНЕ БАНКЕ**

### **Члан 1.**

Потврђује се Финансијски уговор Партнерство за локални развој између Републике Србије и Европске инвестиционе банке, који је потписан у Београду, 15. априла 2019. године, у оригиналу на енглеском језику.

### **Члан 2.**

Текст Финансијског уговора Партнерство за локални развој између Републике Србије и Европске инвестиционе банке, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

Contract Number (FI N°) 89175  
Operation Number (Serapis N°) 2018-0072

## **PARTNERSHIP FOR LOCAL DEVELOPMENT**

Finance Contract

*between the*

REPUBLIC OF SERBIA

and

European Investment Bank

Belgrade, 15 April 2019

**THIS CONTRACT IS MADE BETWEEN:**

The Republic of Serbia, represented (the "**Borrower**")  
by Mr. Siniša Mali, Minister of  
Finance, on behalf of the Government  
as representative of the Republic of  
Serbia,

of the first part, and

The European Investment Bank having (the "**Bank**")  
its seat at 100 blvd Konrad Adenauer,  
Luxembourg, L-2950 Luxembourg,  
represented by Mr. Matteo Rivellini,  
Head of Division, and Mr. Branko  
Cevriz, Legal Counsel,

of the second part.

**WHEREAS:**

- (a) The Borrower has stated that, through the Ministry of Public Administration and Local Self-Government (MPALSG) (the "**Promoter**") it is undertaking a project of revitalization of public infrastructure in the most deprived and poorest municipalities in the country as more particularly described in the technical description (the "**Technical Description**") set out in Schedule A (the "**Project**").
- (b) The total cost of the Project, as estimated by the Bank, is EUR 30,000,000.00 (thirty million euros) and the Borrower has stated that it intends to finance the Project as follows:

<b>Source</b>	<b>Amount (EUR m)</b>
Credit from the Bank	22.00
Other funding sources (including United Nations Development Programme (UNDP) funding, grants, State Budget and municipal contributions)	8.00
<b>TOTAL</b>	<b>30.00</b>

- (c) In order to fulfil the financing plan set out in Recital (b), the Borrower has requested from the Bank a credit of EUR 22,000,000.00 (twenty-two million euros) to be made available from the Bank's own resources and pursuant to the 2014-2020 Pre-Accession Mandate under Decision 466/2014/EU of the European Parliament and of the Council of the European Union (the "**Mandate**").
- (d) In accordance with: (i) Decision No. 466/2014/EU, published in the Official Journal of the European Union No L 135 of 8 May 2014, the European Parliament and the Council of the European Union decided to grant a guarantee to the Bank against losses under financing operations supporting investment projects outside the European Union (the "**Decision**"); and (ii) the agreement entered into between the European Union, represented by the European Commission, and the Bank implementing the Decision, in the event of non-payment, the European Union, by a guarantee, covers certain payments not received by the Bank and due to the Bank in relation to the Bank's financing operations entered into with, *inter alia*, the Borrower (the "**EU Guarantee**"). As of the date of this Contract (as defined below), the Republic of Serbia is an Eligible Country (as defined below).
- (e) On 11 May 2009, the Republic of Serbia and the Bank signed a framework agreement governing the Bank's activities in the territory of the Republic of Serbia (the "**Framework Agreement**"). The Bank makes the Credit (as defined below) available on the basis that the Framework Agreement continues to be in full force and effect during the term of this Contract.

- (f) By a letter dated January 19<sup>th</sup>, 2018, the Republic of Serbia requested the financing of the Project (as defined below), as such the present project falls within the scope of the Framework Agreement. The Bank makes the Credit available to the Borrower on the basis that such statements continue to be true and correct in all respects during the term of this Contract.
- (g) The Bank considering that the financing of the Project falls within the scope of its functions, and is consistent with the objectives of the Mandate, and having regard to the statements and facts cited in these Recitals, has decided to give effect to the Borrower's request providing to it a credit in an amount of EUR 22,000,000.00 (twenty-two million euros) under this Finance Contract (the "**Contract**"); provided that the amount of the Bank loan shall not, in any case, exceed 75% (seventy five per cent) of the total cost of the Project set out in Recital (b).
- (h) The Borrower has authorised the borrowing of the sum of EUR 22,000,000.00 (twenty-two million euros) represented by this credit on the terms and conditions set out in this Contract.
- (i) The Bank will allocate its funds to eligible schemes which are economically, technically and financially justified as well as environmentally sound.
- (j) The Project Implementation Unit (PIU) shall be staffed and provided with technical assistance in the discharge of its duties by the UNDP as per Financing Agreement between the UNDP and the Promoter in connection with the implementation of the Project "Partnership for Local Development Programme – 00105428/00106710, signed on 18 April 2018, approved by the Government of the Republic of Serbia through its Conclusion 05 No. 337-3309/2018, of 12 April 2018, pursuant to Standard Letter of Agreement for the Provision of Support Services, signed between the UNDP and the Promoter on 18 April 2018 and pursuant to the Project Document for implementation of the Project "Partnership for Local Development Programme" signed between the UNDP and Promoter on 18 April 2018, as may be from time to time amended or modified, (collectively referred to as the "**Partnership Agreement**").
- (k) By a no objection letter dated December 6<sup>th</sup>, 2018, the EIB confirmed to UNDP the selection of the successful tenderers for the framework agreements in order to conduct specific tasks.
- (l) The Statute of the Bank provides that the Bank shall ensure that its funds are used as rationally as possible in the interests of the European Union; and, accordingly, the terms and conditions of the Bank's loan operations must be consistent with relevant policies of the European Union.
- (m) The Bank considers that access to information plays an essential role in the reduction of environmental and social risks, including human rights violations, linked to the projects it finances and has therefore established its transparency policy, the purpose of which is to enhance the accountability of the Bank's group towards its stakeholders.

- (n) The processing of personal data shall be carried out by the Bank in accordance with applicable European Union legislation on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the European Union institutions and bodies and on the free movement of such data.

**NOW THEREFORE** it is hereby agreed as follows:

## **INTERPRETATION AND DEFINITIONS**

### **Interpretation**

In this Contract:

- (a) references to Articles, Recitals, Schedules and Annexes are, save if explicitly stipulated otherwise, references respectively to articles of, and recitals, schedules and annexes to this Contract;
- (b) references to "law" or "laws" mean:
  - (i) any applicable law and any applicable treaty, constitution, statute, legislation, decree, normative act, rule, regulation, judgement, order, writ, injunction, determination, award or other legislative or administrative measure or judicial or arbitral decision in any jurisdiction which is binding or applicable case law; and
  - (ii) EU Law;
- (c) references to "applicable law", "applicable laws" or "applicable jurisdiction" means:
  - (1) a law or jurisdiction applicable to the Borrower, its rights and/or obligations (in each case arising out of or in connection with this Contract), its capacity and/or assets and/or the Project; and/or, as applicable; or
  - (2) a law or jurisdiction (including in each case the Bank's Statute) applicable to the Bank, its rights, obligations, capacity and/or assets;
- (d) references to a provision of law are references to that provision as amended or re-enacted;
- (e) references to any other agreement or instrument are references to that other agreement or instrument as amended, novated, supplemented, extended or restated; and
- (f) words and expressions in plural shall include singular and vice versa.

### **Definitions**

In this Contract:

**"Accepted Tranche"** means a Tranche in respect of which a Disbursement Offer has been duly accepted by the Borrower in accordance with its terms on or before the Disbursement Acceptance Deadline.

**"Agreed Deferred Disbursement Date"** has the meaning given to it in Article 1.5.A(2)(b).

**"Authorisation"** means an authorisation, permit, consent, approval, resolution, licence, exemption, filing, notarisisation or registration.

**"Authorised Signatory"** means a person authorised to sign individually or jointly (as the case may be) Disbursement Acceptances on behalf of the Borrower and named in the most recent List of Authorised Signatories and

Accounts received by the Bank prior to the receipt of the relevant Disbursement Acceptance.

**"Business Day"** means a day (other than a Saturday or Sunday) on which the Bank and commercial banks are open for general business in Luxembourg and Belgrade.

**"Change-of-Law Event"** has the meaning given to it in Article 4.3.A(3).

**"Contract"** has the meaning given to it in Recital (g).

**"Contract Number"** shall mean the Bank generated number identifying this Contract and indicated on the cover page of this Contract after the letters "FI N°".

**"Credit"** has the meaning given to it in Article 1.1.

**"Deferment Indemnity"** means a fee calculated on the amount of disbursement deferred or suspended being the higher of:

- (a) 0.125% (12.5 basis points), per annum, and
- (b) the percentage rate by which:
  - (i) the interest rate that would have been applicable to such amount had it been disbursed to the Borrower on the Scheduled Disbursement Date, exceeds
  - (ii) EURIBOR (one month rate) less 0.125% (12.5 basis points), unless this value is less than zero, in which case it will be set at zero.

Such fee shall accrue from the Scheduled Disbursement Date to the Disbursement Date or, as the case may be, until the date of cancellation of the Accepted Tranche in accordance with this Contract.

**"Disbursement Acceptance"** means a copy of the Disbursement Offer duly countersigned by the Borrower.

**"Disbursement Acceptance Deadline"** means the date and time of expiry of a Disbursement Offer as specified therein.

**"Disbursement Account"** means, in respect of each Tranche, the bank account set out in the most recent List of Authorised Signatories and Accounts.

**"Disbursement Date"** means the date on which disbursement of a Tranche is made by the Bank.

**"Disbursement Offer"** means a letter substantially in the form set out in Schedule C.

**"Dispute"** has the meaning given to it in Article 11.2.

**"Disruption Event"** means either or both of:

- (a) a material disruption to those payment or communications systems or to those financial markets which are, in each case, required to operate in order for payments to be made in connection with this Contract; or
- (b) the occurrence of any other event which results in a disruption (of a technical or systems-related nature) to the treasury or payments operations of either the Bank or the Borrower, preventing that party from:
  - (i) performing its payment obligations under this Contract; or



- (ii) communicating with other parties,

and which disruption (in either such case as per (a) or (b) above) is not caused by, and is beyond the control of, the party whose operations are disrupted.

**"EIB Statement of Environmental and Social Principles and Standards"** means the statement published on EIB's website that outlines the standards that the Bank requires of the projects that it finances and the responsibilities of the various parties.

**"Eligible Country"** means any country specified in Annex III to the Decision, as may be amended from time to time by the European Commission in accordance with Articles 4(2) and 18 of the Decision, or any other country in respect of which the European Parliament and the Council of the European Union have adopted a decision pursuant to Article 4(1) of the Decision.

**"Environment"** means the following, in so far as they affect human health and social well-being:

- (a) fauna and flora;
- (b) soil, water, air, climate and the landscape;
- (c) cultural heritage; and
- (d) the built environment.

**"Environmental and Social Standards"** means:

- (a) Environmental Laws and Social Laws applicable to the Project or the Borrower; and
- (b) the EIB Statement of Environmental and Social Principles and Standards.

**"Environmental or Social Approval"** means any permit, licence, authorisation, consent or other approval required by an Environmental Law or a Social Law in connection with the construction or operation of the Project.

**"Environmental or Social Claim"** means any claim, proceeding, formal notice or investigation by any person in respect of the Environment or Social Matters affecting the Project including any breach or alleged breach of any Environmental and Social Standard.

**"Environmental Law"** means:

- (a) EU Law, including principles and standards save for any derogation accepted by the Bank for the purpose of this Contract based on any agreement between the Republic of Serbia and the EU;
- (b) Republic of Serbia laws and regulations; and
- (c) international treaties and conventions signed and ratified by or otherwise applicable and binding on the Republic of Serbia,

in each case of which a principal objective is the preservation, protection or improvement of the Environment.

**"EU Guarantee"** has the meaning given to it in Recital (d).

**"EU Law"** means the *acquis communautaire* of the European Union as expressed through the Treaties of the European Union, the regulations, directives, delegated acts, implementing acts, and the case law of the Court of Justice of the European Union.

**"EUR"** or **"euro"** means the lawful currency of the Member States of the European Union which adopt or have adopted it as their currency in accordance with the relevant provisions of the Treaty on European Union and the Treaty on the Functioning of the European Union or their succeeding treaties.

**"EURIBOR"** has the meaning given to it in Schedule B.

**"Event of Default"** means any of the circumstances, events or occurrences specified in Article 10.1.

**"Final Availability Date"** means the date falling 48 months from the signature of this Contract, or later date if approved in writing by the Bank upon formal request in writing of the Borrower.

**"Financing of Terrorism"** means the provision or collection of funds, by any means, directly or indirectly, with the intention that they should be used or in the knowledge that they are to be used, in full or in part, in order to carry out any of the offences within the meaning of Articles 1 to 4 of the EU Council Framework Decision 2002/475/JHA of 13 June 2002 on combating terrorism.

**"Fixed Rate"** means an annual interest rate determined by the Bank in accordance with the applicable principles from time to time laid down by the governing bodies of the Bank for loans made at a fixed rate of interest, denominated in the currency of the Tranche and bearing equivalent terms for

the repayment of capital and the payment of interest. Such rate shall not be of negative value.

**"Fixed Rate Tranche"** means a Tranche on which the Fixed Rate is applied.

**"Floating Rate"** means a fixed-spread floating annual interest rate, determined by the Bank for each successive Floating Rate Reference Period equal to EURIBOR plus the Spread. If the Floating Rate for any Floating Rate Reference Period is calculated to be below zero, it will be set at zero.

**"Floating Rate Reference Period"** means each period from one Payment Date to the next relevant Payment Date; the first Floating Rate Reference Period shall commence on the date of disbursement of the Tranche.

**"Floating Rate Tranche"** means a Tranche on which the Floating Rate is applied.

**"Framework Agreement"** has the meaning given in Recital (e).

**"Guide to Procurement"** means the Guide to Procurement published on EIB's website that informs the promoters of projects financed in whole or in part by the EIB of the arrangements to be made for procuring works, goods and services required for the Project.

**"ILO"** means the International Labour Organisation.

**"ILO Standards"** means any treaty, convention or covenant of the ILO signed and ratified by or otherwise applicable and binding on the Republic of Serbia, and the Core Labour Standards (as defined in the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work).

**"Indemnifiable Prepayment Event"** means a Prepayment Event other than those specified in paragraphs 4.3.A(2) or 4.3.A(4).

**"Interest Revision/Conversion"** means the determination of new financial conditions relative to the interest rate, specifically the same interest rate basis ("**revision**") or a different interest rate basis ("**conversion**") which can be offered for the remaining term of a Tranche or until the next Interest Revision/Conversion Date.

**"Interest Revision/Conversion Date"** means the date, which shall be a Payment Date, specified by the Bank pursuant to Article 1.2.C in the Disbursement Offer.

**"Interest Revision/Conversion Proposal"** means a proposal made by the Bank under Schedule D.

**"Interest Revision/Conversion Request"** means a written notice from the Borrower, delivered at least 75 (seventy-five) days before an Interest Revision/Conversion Date, requesting the Bank to submit to it an Interest Revision/Conversion Proposal. The Interest Revision/Conversion Request shall also specify:

- (a) the Payment Dates chosen in accordance with the provisions of Article 3.1;
- (b) the amount of the Tranche for which the Interest Revision/Conversion shall apply; and
- (c) any further Interest Revision/Conversion Date chosen in accordance with Article 3.1.

**"List of Authorised Signatories and Accounts"** means a list, in form and substance satisfactory to the Bank, setting out:

- (a) the Authorised Signatories, accompanied by evidence of signing authority of the persons named on the list and specifying if they have individual or joint signing authority;
- (b) the specimen signatures of such persons; and
- (c) the bank account(s) to which disbursements may be made under this Contract (specified by IBAN code if the country is included in the IBAN Registry published by SWIFT, or in the appropriate account format in line with the local banking practice), BIC/SWIFT code of the bank and the name of the bank account(s) beneficiary.

**"Loan"** means the aggregate of the amounts disbursed from time to time by the Bank under this Contract.

**"Loan Outstanding"** means the aggregate of the amounts disbursed from time to time by the Bank under this Contract that remains outstanding.

**"Mandate"** has the meaning given in Recital (c).

**"Market Disruption Event"** means any of the following circumstances:

- (a) there are, in the reasonable opinion of the Bank, events or circumstances adversely affecting the Bank's access to its sources of funding;
- (b) in the opinion of the Bank, funds are not available from the Bank's ordinary sources of funding in order to adequately fund a Tranche in the relevant currency and/or for the relevant maturity and/or in relation to the reimbursement profile of such Tranche; or
- (c) in relation to a Tranche in respect of which interest would be payable at Floating Rate:
  - (i) the cost to the Bank of obtaining funds from its sources of funding, as determined by the Bank, for a period equal to the Floating Rate Reference Period of such Tranche (i.e. in the money market) would be in excess of EURIBOR; or
  - (ii) the Bank determines that adequate and fair means do not exist for ascertaining EURIBOR for the relevant currency of such Tranche or it is not possible to determine EURIBOR in accordance with the definition contained in Schedule B.

**"Material Adverse Change"** means, in relation to the Borrower any event or change of condition affecting the Borrower, which, in the opinion of the Bank:

- (a) materially impairs the ability of the Borrower to perform its obligations under this Contract; or
- (b) materially impairs the financial condition or prospects of the Borrower.

**"Maturity Date"** means the last Repayment Date of a Tranche specified pursuant to Article 4.1.A(b)(iv).

**"Money Laundering"** means:

- (a) the conversion or transfer of property, knowing that such property is derived from criminal activity or from an act of participation in such activity, for the purpose of concealing or disguising the illicit origin of the property or of assisting any person who is involved in the commission of such activity to evade the legal consequences of his action;
- (b) the concealment or disguise of the true nature, source, location, disposition, movement, rights with respect to, or ownership of property, knowing that such property is derived from criminal activity or from an act of participation in such activity;

- (c) the acquisition, possession or use of property, knowing, at the time of receipt, that such property was derived from criminal activity or from an act of participation in such activity; or
- (d) participation in, association to commit, attempts to commit and aiding, abetting, facilitating and counselling the commission of any of the actions mentioned in the foregoing points.

"**Partnership Agreement**", has the meaning given to it in Recital (j).

"**Payment Date**" means: the annual, semi-annual or quarterly dates specified in the Disbursement Offer until and including the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date, save that, in case any such date is not a Relevant Business Day, it means:

- (i) for a Fixed Rate Tranche, the following Relevant Business Day, without adjustment to the interest due under Article 3.1; and
- (ii) for a Floating Rate Tranche, the next day, if any, of that calendar month that is a Relevant Business Day or, failing that, the nearest preceding day that is a Relevant Business Day, in all cases with corresponding adjustment to the interest due under Article 3.1.

"**Prepayment Amount**" means the amount of a Tranche to be prepaid by the Borrower in accordance with Article 4.2.A or Article 4.3.A, as applicable.

"**Prepayment Date**" means the date, which shall be a Payment Date, on which the Borrower proposes to or is requested by the Bank, as applicable, to effect prepayment of a Prepayment Amount.

"**Prepayment Event**" means any of the events described in Article 4.3.A.

"**Prepayment Indemnity**" means in respect of any principal amount to be prepaid or cancelled, the amount communicated by the Bank to the Borrower as the present value (calculated as of the Prepayment Date or the date of cancellation pursuant to Article 1.6.C(2)) of the excess, if any, of:

- (a) the interest that would accrue thereafter on the Prepayment Amount over the period from the Prepayment Date or the date of cancellation pursuant to Article 1.6.C(2) to the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date, if it were not prepaid; over
- (b) the interest that would so accrue over that period, if it were calculated at the Redeployment Rate, less 0.15% (fifteen basis points).

The said present value shall be calculated at a discount rate equal to the Redeployment Rate, applied as of each relevant Payment Date.

"**Prepayment Notice**" means a written notice from the Bank to the Borrower in accordance with Article 4.2.C.

"**Prepayment Request**" means a written request from the Borrower to the Bank to prepay all or part of the Loan Outstanding, in accordance with Article 4.2.A.

"**Prohibited Conduct**" means any Financing of Terrorism, Money Laundering or Prohibited Practice.

"**Prohibited Practice**" means any:

- (a) Coercive Practice, meaning the impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any party or the property of a party to influence improperly the actions of a party;

- (b) Collusive Practice, meaning an arrangement between two or more parties designed to achieve an improper purpose, including to influence improperly the actions of another party;
- (c) Corrupt Practice, meaning the offering, giving, receiving or soliciting, directly or indirectly, of anything of value by a party to influence improperly the actions of another party;
- (d) Fraudulent Practice, meaning any act or omission, including a misrepresentation, that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a party in order to obtain a financial or other benefit or to avoid an obligation; or
- (e) Obstructive Practice, meaning in relation to an investigation into a Coercive, Collusive, Corrupt or Fraudulent Practice in connection with this Loan or the Project, (a) deliberately destroying, falsifying, altering or concealing of evidence material to the investigation; and/or threatening, harassing or intimidating any party to prevent it from disclosing its knowledge of matters relevant to the investigation or from pursuing the investigation, or (b) acts intending to materially impede the exercise of the contractual rights of audit or access to information.

"**Project**" has the meaning given to it in Recital (a).

"**Project Implementation Unit (PIU)**" means all project implementation arrangements, which rely on a group of appropriately qualified staff members designated officially to work together full-time or almost full-time, with separate accountability, to coordinate and manage project implementation.

"**Promoter**" has the meaning given to it in Recital (a).

"**Redeployment Rate**" means the fixed annual rate determined by the Bank, being a rate which the Bank would apply on the day of the indemnity calculation to a loan that has the same currency the same terms for the payment of interest and the same repayment profile to the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date as the Tranche in respect of which a prepayment or cancellation is proposed or requested to be made. Such rate shall not be of negative value.

"**Relevant Business Day**" means a day on which the Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer payment system which utilises a single shared platform and which was launched on 19 November 2007 (TARGET2) is open for the settlement of payments in EUR.

"**Relevant Interbank Rate**" means EURIBOR.

"**Repayment Date**" shall mean each of the Payment Dates specified for the repayment of the principal of a Tranche in the Disbursement Offer, in accordance with the criteria set out in Article 4.1.

"**Requested Deferred Disbursement Date**" has the meaning given to it in Article 1.5.A(1)(b).

"**Sanction Lists**" means:

- (a) any economic, financial and trade restrictive measures and arms embargoes issued by the European Union pursuant to Chapter 2 of Title V of the Treaty on European Union as well as Article 215 of the Treaty on the Functioning of the European Union, as available in the official EU websites [http://ec.europa.eu/external\\_relations/cfsp/sanctions/consolid\\_en.htm](http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/consolid_en.htm) and [http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measures\\_en.pdf](http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measures_en.pdf), as

amended and supplemented from time to time or on any successor page; or,

- (b) any economic, financial and trade restrictive measures and arms embargoes issued by the United Nations Security Council pursuant to Article 41 of the UN Charter as available in the official UN website <http://www.un.org/Docs/sc/committees/INTRO.htm>, as amended and supplemented from time to time or on any successor page.

**"Sanctioned Persons"** means any individual or entity listed in one or more Sanction Lists.

**"Scheduled Disbursement Date"** means the date on which a Tranche is scheduled to be disbursed in accordance with Article 1.2.B.

**"Security"** means any mortgage, pledge, lien, charge, assignment, hypothecation, or other security interest securing any obligation of any person or any other agreement or arrangement having a similar effect.

**"Social Law"** means each of:

- (a) any law, rule or regulation applicable in the Republic of Serbia relating to Social Matters;
- (b) any ILO Standards; and
- (c) any United Nations treaty, convention or covenant on human rights signed and ratified by or otherwise applicable and binding on the Republic of Serbia.

**"Social Matters"** means all, or any of, the following: (i) labour and employment conditions, (ii) occupational health and safety, (iii) protection and empowerment of rights and interests of indigenous peoples, ethnic minorities and vulnerable groups, (iv) cultural heritage (tangible and intangible), (v) public health, safety and security, (vi) involuntary physical resettlement and/or economic displacement and loss of livelihood of persons, and (vii) public participation and stakeholder engagement.

**"Spread"** means the fixed spread (being of either positive or negative value) to EURIBOR as determined by the Bank and notified to the Borrower in the relevant Disbursement Offer or Interest Revision/Conversion Proposal.

**"Tax"** means any tax, levy, impost, duty or other charge or withholding of a similar nature (including any penalty or interest payable in connection with any failure to pay or any delay in paying any of the same).

**"Technical Description"** has the meaning given to it in Recital (a).

**"Tranche"** means each disbursement made or to be made under this Contract. In case no Disbursement Acceptance has been received, Tranche shall mean a Tranche as offered under Article 1.2.B.

**"UNDP"** means the United Nations Development Programme, a subsidiary organ of the United Nations, an intergovernmental organization established by its Member States, whose representative office is in the Republic of Serbia.

**ARTICLE 1**  
**Credit and Disbursements**

**1.1 Amount of Credit**

By this Contract the Bank establishes in favour of the Borrower, and the Borrower accepts, a credit in an amount of EUR 22,000,000.00 (twenty-two million euros) for the financing of the Project (the "**Credit**").

**1.2 Disbursement procedure**

**1.2.A Tranches**

- (a) The Bank shall disburse the Credit in up to 10 (ten) Tranches. The amount of each Tranche shall be in a minimum amount of EUR 2,000,000.00 (two million euros) or (if less) the entire undrawn balance of the Credit.
- (b) The first disbursement shall not exceed EUR 2,200,000.00 (two million two hundred thousand euros), unless a higher amount has already been allocated to eligible schemes pursuant to the Technical Description.

**1.2.B Disbursement Offer**

Upon request by the Borrower and subject to Article 1.4.A, provided that no event mentioned in Article 1.5 or Article 1.6.B has occurred and is continuing, the Bank shall send to the Borrower within 5 (five) Business Days after the receipt of such request a Disbursement Offer for the disbursement of a Tranche. The latest time for receipt by the Bank of such Borrower's request is 15 (fifteen) Business Days before the Final Availability Date. The Disbursement Offer shall specify:

- (a) the amount of the Tranche in EUR;
- (b) the Scheduled Disbursement Date, which shall be a Relevant Business Day, falling at least 10 (ten) days after the date of the Disbursement Offer and on or before the Final Availability Date;
- (c) the interest rate basis of the Tranche, being: (i) a Fixed Rate Tranche; or (ii) a Floating Rate Tranche, in each case, pursuant to the relevant provisions of Article 3.1;
- (d) the Payment Dates and the first interest Payment Date for the Tranche;
- (e) the terms for repayment of principal for the Tranche, in accordance with the provisions of Article 4.1;
- (f) the Repayment Dates and the first and the last Repayment Date for the Tranche, or the single Repayment Date;
- (g) the Interest Revision/Conversion Date, if requested by the Borrower, for the Tranche;
- (h) for a Fixed Rate Tranche, the Fixed Rate and for a Floating Rate Tranche the Spread, applicable until the Interest Revision/Conversion Date, if any, or until the Maturity Date; and
- (i) the Disbursement Acceptance Deadline.

**1.2.C Disbursement Acceptance**

The Borrower may accept a Disbursement Offer by delivering a Disbursement Acceptance to the Bank no later than the Disbursement



Acceptance Deadline. The Disbursement Acceptance shall be signed by an Authorised Signatory with individual representation right or two or more Authorised Signatories with joint representation right and shall specify the Disbursement Account to which the disbursement of the Tranche should be made in accordance with Article 1.2.D.

If a Disbursement Offer is duly accepted by the Borrower in accordance with its terms on or before the Disbursement Acceptance Deadline, the Bank shall make the Accepted Tranche available to the Borrower in accordance with the relevant Disbursement Offer and subject to the terms and conditions of this Contract.

The Borrower shall be deemed to have refused any Disbursement Offer which has not been duly accepted in accordance with its terms on or before the Disbursement Acceptance Deadline.

#### **1.2.D Disbursement Account**

Disbursement shall be made to the Disbursement Account specified in the relevant Disbursement Acceptance provided that such Disbursement Account is acceptable to the Bank.

Notwithstanding Article 5.2(e), the Borrower acknowledges that payments to a Disbursement Account notified by the Borrower shall constitute disbursements under this Contract as if they had been made to the Borrower's own bank account.

Only one Disbursement Account may be specified for each Tranche.

#### **1.3 Currency of disbursement**

The Bank shall disburse each Tranche in EUR.

#### **1.4 Conditions of disbursement**

##### **1.4.A Condition precedent to the first request for Disbursement Offer**

The Bank shall have received from the Borrower in form and substance satisfactory to the Bank:

- (a) evidence that the execution of this Contract by the Borrower has been duly authorised and that the person or persons signing this Contract on behalf of the Borrower is/are duly authorised to do so together with the specimen signature of each such person or persons; and
- (b) the List of Authorised Signatories and Accounts;

prior to requesting a Disbursement Offer under Article 1.2.B by the Borrower. Any request for a Disbursement Offer made by the Borrower without the above documents having been received by the Bank and to its satisfaction shall be deemed not made.

##### **1.4.B First Tranche**

The disbursement of the first Tranche under Article 1.2 is conditional upon receipt by the Bank, in form and substance satisfactory to it, on or before the date falling 5 (five) Business Days before the Scheduled Disbursement Date, of the following documents or evidence:

- (a) evidence that the Borrower has obtained all necessary Authorisations, required in connection with this Contract and the Project;

- (b) evidence that the Project Implementation Unit is in place with staff, resources and competencies acceptable to the Bank following the submission of the list of key staff to the Bank;
- (c) evidence that the Project Implementation Unit includes environmental, occupational health and safety, procurement and/or other experts, as required, satisfactory to the Bank;
- (d) a favourable legal opinion issued in English language by the Minister of Justice of the Borrower confirming, inter alia, (i) the authority of persons signing this Contract on behalf of the Borrower; and (ii) this Contract has been duly executed by the Borrower and constitutes valid, binding and enforceable obligations of the Borrower according with its terms; (iii) the valid choice of laws of the Grand Duchy of Luxembourg law and The Court of Justice of the European Union under this Contract, and (iv) the recognition and enforcement of judgments of The Court of Justice of the European Union in any proceedings taken in the Republic of Serbia in relation to this Contract;
- (e) evidence issued by the Promoter that the Partnership Agreement is consistent with the terms of this Contract;
- (f) evidence that the Promoter's Project coordinator has been appointed;
- (g) the Borrower shall have taken all action necessary to exempt from taxation for all payments of principal, interest and other sums due hereunder and to permit the payment of all such sums gross without deduction of tax at source shall have been taken; and
- (h) any necessary exchange control consents shall have been obtained to permit receipt of disbursements hereunder, repayment of the same and payment of interest and all other amounts due hereunder; such consents must extend to the opening and maintenance of the accounts to which disbursement of the Credit is directed.

#### **1.4.C All Tranches**

The disbursement of each Tranche under Article 1.2, including the first, is subject to the following conditions:

- (a) that the Bank has received, in form and substance satisfactory to it, on or before the date falling 5 (five) Business Days before the Scheduled Disbursement Date for the proposed Tranche, of the following documents or evidence:
  - (i) a certificate from the Borrower in the form of Schedule E.1 signed by an authorised representative of the Borrower and dated no earlier than the date falling 15 days before the Scheduled Disbursement Date (and, in the case of deferment under Article 1.5, the Requested Deferred Disbursement Date or the Agreed Deferred Disbursement Date, respectively);
  - (ii) a copy of any other authorisation or other document, opinion or assurance which the Bank has notified the Borrower is necessary or desirable in connection with the entry into and performance of, and the transactions contemplated by, this Contract or the legality, validity, binding effect or enforceability of the same;

- (iii) evidence that the Project Implementation Unit (PIU) is in place with staff, resources and competencies acceptable to the Bank and that it is fully operational;
  - (iv) that previous expenditures to which disbursed amounts have been allocated have been co-funded by the benefiting municipalities to at least 15%.
  - (v) that (i) 80% of all previously disbursed sums have been allocated to eligible schemes or ii) 50% of all previously disbursed sums have effectively been paid out towards any expenditure incurred with respect to any allocated scheme; and
  - (vi) that prior to the disbursement of the last 20% of the Loan, all previously disbursed sums have to be allocated. For the remaining 20%, the Borrower or the Promoter shall provide a list of schemes, which are expected to be allocated under this amount and demonstrate that the aggregate of Bank finance does not account for more than 75% of the cost of the total investment cost.
- (b) that the Bank is satisfied that on the date of the relevant Disbursement Request and the Disbursement Date for the proposed Tranche:
- (i) all facts and statements contained in the Recitals are true and correct in all respects;
  - (ii) the EU Guarantee is legal, valid, binding and enforceable and that no event or circumstance has occurred which could, in the opinion of the Bank, adversely affect the legal, valid, binding and enforceable nature of the EU Guarantee, its applicability to any Tranche under this Contract or the Bank's right to make a demand under the EU Guarantee;
  - (iii) Republic of Serbia is an Eligible Country; and
  - (iv) the Framework Agreement is legal, valid, binding and enforceable and that no event or circumstance has occurred which could, in the opinion of the Bank, adversely affect the legal, valid, binding and enforceable nature of the Framework Agreement; and
- (c) that on the Scheduled Disbursement Date (and, in the case of deferment under Article 1.5, on the Requested Deferred Disbursement Date or the Agreed Deferred Disbursement Date, respectively) for the proposed Tranche:
- (i) the representations and warranties which are repeated pursuant to Article 6.9 are correct in all respects; and
  - (ii) no event or circumstance which constitutes or would with the passage of time or giving of notice under this Contract constitute:
    - (1) an Event of Default; or
    - (2) a Prepayment Event;has occurred and is continuing unremedied or unwaived or would result from the disbursement of the proposed Tranche.

## 1.5 Deferment of disbursement

### 1.5.A Grounds for deferment

#### 1.5.A(1) BORROWER'S REQUEST

The Borrower may send a written request to the Bank requesting the deferral of the disbursement of an Accepted Tranche. The written request must be received by the Bank at least 5 (five) Business Days before the Scheduled Disbursement Date of an Accepted Tranche and specify:

- (a) whether the Borrower would like to defer the disbursement in whole or in part and if in part, the amount to be deferred; and
- (b) the date until which the Borrower would like to defer a disbursement of the above amount (the "**Requested Deferred Disbursement Date**"), which must be a date falling not later than:
  - (i) 6 (six) months from its Scheduled Disbursement Date;
  - (ii) 30 (thirty) days prior to the first Repayment Date of the Tranche; and
  - (iii) the Final Availability Date.

Upon receipt of such a written request, the Bank shall defer the disbursement of the relevant amount until the Requested Deferred Disbursement Date.

#### 1.5.A(2) FAILURE TO SATISFY CONDITIONS TO DISBURSEMENT

- (a) The disbursement of an Accepted Tranche shall be deferred if any condition for disbursement of such an Accepted Tranche referred to in Article 1.4 is not fulfilled both:
  - (i) at the date specified for fulfilment of such condition in Article 1.4; and
  - (ii) at its Scheduled Disbursement Date (or, where the Scheduled Disbursement Date has been deferred previously, the date expected for disbursement).
- (b) The Bank and the Borrower shall agree the date until which the disbursement of such an Accepted Tranche shall be deferred (the "**Agreed Deferred Disbursement Date**"), which must be a date falling:
  - (i) not earlier than 7 (seven) Business Days following the fulfilment of all conditions of disbursement; and
  - (ii) not later than the Final Availability Date.
- (c) Without prejudice to the Bank's right to suspend and/or cancel the undisbursed portion of the Credit in whole or in part pursuant to Article 1.6.B, the Bank shall defer disbursement of such an Accepted Tranche until the Agreed Deferred Disbursement Date.

#### 1.5.A(3) DEFERMENT INDEMNITY

If disbursement of an Accepted Tranche is being deferred pursuant to paragraphs 1.5.A(1) or 1.5.A(2) above, the Borrower shall pay the Deferment Indemnity.

**1.5.B Cancellation of a disbursement deferred by 6 (six) months**

If a disbursement has been deferred by more than 6 (six) months in aggregate pursuant to Article 1.5.A, the Bank may notify the Borrower in writing that such disbursement shall be cancelled and such cancellation shall take effect on the date of such written notification. The amount of the disbursement which is cancelled by the Bank pursuant to this Article 1.5.B shall remain available for disbursement under Article 1.2.

**1.6 Cancellation and suspension****1.6.A Borrower's right to cancel**

The Borrower may send a written notice to the Bank requesting the cancellation of the undisbursed portion of the Credit. The written notice:

- (a) must specify whether the Borrower would like to cancel the undisbursed portion of the Credit in whole or in part and, if in part, the amount of the Credit the Borrower would like to cancel; and
- (b) must not relate to an Accepted Tranche which has a Scheduled Disbursement Date falling within 5 (five) Business Days of the date of the notice.

Upon receipt of such written notice, the Bank shall cancel the requested undisbursed portion of the Credit with immediate effect.

**1.6.B Bank's right to suspend and cancel**

- (a) At any time upon the occurrence of the following events, the Bank may notify the Borrower in writing that the undisbursed portion of the Credit shall be suspended and/or (apart from on the occurrence of a Market Disruption Event) cancelled in whole or in part:
  - (i) a Prepayment Event;
  - (ii) an Event of Default;
  - (iii) an event or circumstance which would with the passage of time or giving of notice under this Contract constitute a Prepayment Event or an Event of Default;
  - (iv) if the Republic of Serbia is no longer an Eligible Country for operations under the Mandate;
  - (v) a Material Adverse Change; or
  - (vi) a Market Disruption Event provided the Bank has not received a Disbursement Acceptance.
- (b) On the date of such written notification the relevant undisbursed portion of the Credit shall be suspended and/or cancelled with immediate effect. Any suspension shall continue until the Bank ends the suspension or cancels the suspended amount.

**1.6.C Indemnity for suspension and cancellation of a Tranche****1.6.C(1) SUSPENSION**

If the Bank suspends an Accepted Tranche upon the occurrence of an Indemnifiable Prepayment Event or an Event of Default or upon the occurrence of a Material Adverse Change, the Borrower shall pay to the

Bank the Deferment Indemnity calculated on the amount of disbursement suspended.

#### 1.6.C(2) CANCELLATION

- (a) If an Accepted Tranche which is a Fixed Rate Tranche is cancelled:
  - (i) by the Borrower pursuant to Article 1.6.A;
  - (ii) by the Bank upon an Indemnifiable Prepayment Event or upon the occurrence of a Material Adverse Change or pursuant to Article 1.5.B or Article 1.6.B(iv),

the Borrower shall pay to the Bank the Prepayment Indemnity. The Prepayment Indemnity shall be calculated as if the cancelled amount had been disbursed and repaid on the Scheduled Disbursement Date or, to the extent that the disbursement of the Tranche is currently deferred or suspended, on the date of the cancellation notice.
- (b) If the Bank cancels an Accepted Tranche upon the occurrence of an Event of Default, the Borrower shall indemnify the Bank in accordance with Article 10.3.
- (c) Save in the cases (a) or (b) above, no indemnity is payable upon cancellation of a Tranche.

#### 1.7 **Cancellation after Final Availability Date**

On the day following the Final Availability Date, and unless otherwise specifically agreed to in writing by the Bank, any part of the Credit in respect of which no Disbursement Acceptance has been received in accordance with Article 1.2.C shall be automatically cancelled, without any notice being served by the Bank to the Borrower and without liability arising on the part of either party.

#### 1.8 **Sums due under Article 1.5 and 1.6**

Sums due under Articles 1.5 and 1.6 shall be payable in EUR. Sums due under Articles 1.5 and 1.6 shall be payable within 15 (fifteen) days of the Borrower's receipt of the Bank's demand or within any longer period specified in the Bank's demand.

#### 1.9 **Allocation Procedure**

##### 1.9A **Allocation Requests**

Between the date of this Contract and 3 (three) months prior to the Final Availability Date and unless otherwise specifically agreed to in writing by the Bank, the Borrower shall procure that the Promoter shall submit for approval of the Bank one or more allocation requests (each an "**Allocation Request**") as per Schedule A.1.2 as better described in Schedule A.1.1.5, in line with the progress of disbursements.

If the Promoter has not delivered by 3 (three) months prior to the Final Availability Date an Allocation Request, the Bank may cancel the Credit.

##### 1.9B **Allocation**

Following such examination of a project as the Bank deems necessary, the Bank shall, at its discretion, either approve or decline the relevant Allocation Request and advise the Promoter of its decision.

In the event of approval the Bank shall issue to the Promoter a letter (hereinafter a “**Letter of Allocation**”) specifying the portion of the Credit (hereinafter an “**Allocation**”) allocated to the eligible scheme in question.

The Promoter will send ex-ante a completed allocation request, in accordance the Technical Description (Schedule A) and subject to the Bank’s approval. The allocation request will be accompanied by additional project documents as specified in Schedule A.1.3.

The Bank reserves the right to review the allocation procedures in view of the development of the Project.

#### **1.9C Re-allocation**

If the Promoter would like to reallocate any scheme already included in an allocation, they shall provide the Bank with appropriate information about the new schemes, in accordance with the format and instructions given above, subject to the Bank’s due diligence and approval.

If the Promoter does not request a re-allocation the Borrower shall prepay the Loan in accordance with Article 4.2B.

#### **1.9D EIB Allocation Report**

- a) The Borrower shall procure that the Promoter shall establish and maintain an internal reporting system for the monitoring of the Allocations (the “**EIB Allocation Report**”); and
- b) the Borrower shall procure that the Promoter shall provide the Bank with the EIB Allocation Report including information on all Projects to which allocations have been made under this Contract at the Bank’s request.

## **ARTICLE 2**

### **The Loan**

#### **2.1 Amount of Loan**

The Loan shall comprise the aggregate amount of Tranches disbursed by the Bank under the Credit, as confirmed by the Bank pursuant to Article 2.3.

#### **2.2 Currency of repayment, interest and other charges**

Interest, repayments and other charges payable in respect of each Tranche shall be made by the Borrower in the currency in which the Tranche is disbursed.

Other payment, if any, shall be made in the currency specified by the Bank having regard to the currency of the expenditure to be reimbursed by means of that payment.

#### **2.3 Confirmation by the Bank**

Within 10 (ten) days after disbursement of each Tranche, the Bank shall deliver to the Borrower the amortisation table referred to in Article 4.1, if appropriate, showing the Disbursement Date, currency, the amount disbursed, the repayment terms and the interest rate of and for that Tranche.

**ARTICLE 3****Interest****3.1 Rate of interest****3.1.A Fixed Rate Tranches**

The Borrower shall pay interest on the outstanding balance of each Fixed Rate Tranche at the Fixed Rate quarterly, semi-annually or annually in arrears on the relevant Payment Dates as specified in the Disbursement Offer, commencing on the first such Payment Date following the Disbursement Date of the Tranche. If the period from the Disbursement Date to the first Payment Date is 15 (fifteen) days or less then the payment of interest accrued during such period shall be postponed to the following Payment Date.

Interest shall be calculated on the basis of Article 5.1(a)

**3.1.B Floating Rate Tranches**

The Borrower shall pay interest on the outstanding balance of each Floating Rate Tranche at the Floating Rate quarterly, semi-annually or annually in arrear on the relevant Payment Dates, as specified in the Disbursement Offer commencing on the first such Payment Date following the Disbursement Date of the Tranche. If the period from the Disbursement Date to the first Payment Date is 15 (fifteen) days or less then the payment of interest accrued during such period shall be postponed to the following Payment Date.

The Bank shall notify the Borrower of the Floating Rate within 10 (ten) days following the commencement of each Floating Rate Reference Period.

If pursuant to Articles 1.5 and 1.6 disbursement of any Floating Rate Tranche takes place after the Scheduled Disbursement Date EURIBOR applicable to the first Floating Rate Reference Period shall apply as though the disbursement had been made on the Scheduled Disbursement Date.

Interest shall be calculated in respect of each Floating Rate Reference Period on the basis of Article 5.1.(b).

**3.1.C Revision or Conversion of Tranches**

Where the Borrower exercises an option to revise or convert the interest rate basis of a Tranche, it shall, from the effective Interest Revision/Conversion Date (in accordance with the procedure set out in Schedule D pay interest at a rate determined in accordance with the provisions of Schedule D.

**3.2 Interest on overdue sums**

Without prejudice to Article 10 and by way of exception to Article 3.1, if the Borrower fails to pay any amount payable by it under this Contract on its due date, interest shall accrue on any overdue amount payable under the terms of this Contract from the due date to the date of actual payment at an annual rate equal to:

- (a) for overdue sums related to Floating Rate Tranches, the applicable Floating Rate plus 2% (200 basis points);
- (b) for overdue sums related to Fixed Rate Tranches, the higher of
  - (i) the applicable Fixed Rate plus 2% (200 basis points);
  - (ii) EURIBOR plus 2% (200 basis points); and



- (c) for overdue sums other than under (a) or (b) above, EURIBOR plus 2% (200 basis points),

and shall be payable in accordance with the demand of the Bank. For the purpose of determining the EURIBOR in relation to this Article 3.2, the relevant periods within the meaning of Schedule B shall be successive periods of one month commencing on the due date. Any unpaid but due interest may be capitalised in conformity with article 1154 of the Luxembourg Civil Code. For the avoidance of doubt, capitalisation of interest shall occur only for interest due but unpaid for a period of more than one year. The Borrower hereby agrees in advance to have the unpaid interest due for a period of more than one year compounded and that as of the capitalisation, such unpaid interest will in turn produce interest at the interest rate set out in this Article 3.2.

If the overdue sum is in a currency other than the currency of the Loan, the following rate per annum shall apply, namely the relevant interbank rate that is generally retained by the Bank for transactions in that currency plus 2% (200 basis points), calculated in accordance with the market practice for such rate.

### **3.3 Market Disruption Event**

If at any time (i) from the receipt by the Bank of a Disbursement Acceptance in respect of a Tranche, and (ii) until the date falling 30 (thirty) calendar days prior to the Scheduled Disbursement Date, a Market Disruption Event occurs, the Bank may notify to the Borrower that this clause has come into effect. In such case, the following rules shall apply:

- (a) The rate of interest applicable to such Accepted Tranche until the Maturity Date or the Interest Revision/Conversion Date if any, shall be the rate (expressed as a percentage rate per annum) which is determined by the Bank to be the all-inclusive cost to the Bank for the funding of the relevant Tranche based upon the then applicable internally generated Bank reference rate or an alternative rate determination method reasonably determined by the Bank.

The Borrower shall have the right to refuse in writing such disbursement within the deadline specified in the notice and shall bear charges incurred as a result, if any, in which case the Bank shall not effect the disbursement and the corresponding portion of the Credit shall remain available for disbursement under Article 1.2.B. If the Borrower does not refuse the disbursement in time, the parties agree that the disbursement and the conditions thereof shall be fully binding for both parties.

- (b) The Spread or the Fixed Rate previously accepted by the Borrower shall no longer be applicable.

**ARTICLE 4****Repayment****4.1 Normal repayment****4.1.A Repayment by instalments**

- (a) The Borrower shall repay each Tranche by instalments on the Repayment Dates specified in the relevant Disbursement Offer in accordance with the terms of the amortisation table delivered pursuant to Article 2.3.
- (b) Each amortisation table shall be drawn up on the basis that:
  - (i) in the case of a Fixed Rate Tranche without an Interest Revision/Conversion Date, repayment shall be made quarterly, semi-annually or annually by equal instalments of principal or constant instalments of principal and interest;
  - (ii) in the case of a Fixed Rate Tranche with an Interest Revision/Conversion Date or a Floating Rate Tranche, repayment shall be made by equal quarterly, semi-annual or annual instalments of principal;
  - (iii) the first Repayment Date of each Tranche shall be a Payment Date falling not earlier than 30 (thirty) days from the Scheduled Disbursement Date and not later than the first Repayment Date immediately following the 5th (fifth) anniversary of the Scheduled Disbursement Date of the Tranche; and
  - (iv) the last Repayment Date of each Tranche shall be a Payment Date falling not earlier than 4 (four) years and not later than 25 (twenty-five) years from the Scheduled Disbursement Date.

**4.2 Voluntary prepayment****4.2.A Prepayment option**

Subject to Articles 4.2.B, 4.2.C and 4.4, the Borrower may prepay all or part of any Tranche, together with accrued interest and indemnities if any, upon giving a Prepayment Request with at least 30 (thirty) calendar days' prior notice specifying:

- (a) the Prepayment Amount;
- (b) the Prepayment Date;
- (c) if applicable, the choice of application method of the Prepayment Amount in line with Article 5.5.C(a); and
- (d) the Contract Number.

The Prepayment Request shall be irrevocable.

**4.2.B Prepayment indemnity****4.2.B(1) FIXED RATE TRANCHE**

Subject to Article 4.2.B(3) below, if the Borrower prepays a Fixed Rate Tranche, the Borrower shall pay to the Bank on the Prepayment Date the

Prepayment Indemnity in respect of the Fixed Rate Tranche which is being prepaid.

#### 4.2.B(2) FLOATING RATE TRANCHE

Subject to Article 4.2.B(3) below, the Borrower may prepay a Floating Rate Tranche without indemnity on any relevant Payment Date.

#### 4.2.B(3) REVISION/CONVERSION

Prepayment of a Tranche on its Interest Revision/Conversion Date may be effected without indemnity unless the Borrower has accepted in writing a Fixed Rate under an Interest Revision/Conversion Proposal, as accepted under Article 1.2.C or pursuant to Schedule D.

#### 4.2.C Prepayment mechanics

Upon presentation by the Borrower to the Bank of a Prepayment Request, the Bank shall issue a Prepayment Notice to the Borrower, not later than 15 (fifteen) days prior to the Prepayment Date. The Prepayment Notice shall specify the Prepayment Amount, the accrued interest due thereon, the Prepayment Indemnity payable under Article 4.2.B or, as the case may be, that no indemnity is due, the method of application of the Prepayment Amount and if a Prepayment Indemnity is applicable, the deadline by which the Borrower may accept the Prepayment Notice.

If the Borrower accepts the Prepayment Notice no later than by the deadline (if any) specified in the Prepayment Notice, the Borrower shall effect the prepayment. In any other case, the Borrower may not effect the prepayment.

The Borrower shall accompany the payment of the Prepayment Amount by the payment of accrued interest, the Prepayment Indemnity and the fee under Article 4.2.D, if any, due on the Prepayment Amount, as specified in the Prepayment Notice.

#### 4.2.D Administrative Fee

If the Borrower prepays a Tranche on a date other than a relevant Payment Date, or if the Bank exceptionally accepts, solely upon the Bank's discretion, a Prepayment Request with prior notice of less than 30 (thirty) calendar days, the Borrower shall pay to the Bank an administrative fee in such amount as the Bank shall notify to the Borrower.

### 4.3 Compulsory prepayment

#### 4.3.A Prepayment Events

##### 4.3.A(1) PROJECT COST REDUCTION

If the total cost of the Project falls below the figure stated in Recital (b) so that the amount of the Credit exceeds 75% (seventy five per cent) of such total cost of the Project, the Bank may forthwith, by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and/or demand prepayment of the Loan Outstanding up to the amount by which the Credit exceeds 75% (seventy five per cent) of the total cost of the Project, together with accrued interest and all other amounts accrued and outstanding under this Contract in relation to the proportion of the Loan Outstanding to be prepaid. The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date being a date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.

#### 4.3.A(2) *PARI PASSU* TO NON-EIB FINANCING

If the Borrower voluntarily prepays (for the avoidance of doubt, prepayment shall include a repurchase or cancellation where applicable) a part or the whole of any Non-EIB Financing and:

- (a) such prepayment is not made within a revolving credit facility (save for the cancellation of the revolving credit facility); or
- (b) such prepayment is not made out of the proceeds of a loan or other indebtedness having a term at least equal to the unexpired term of the Non-EIB Financing prepaid,

the Bank may, by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and demand prepayment of the Loan Outstanding, together with accrued interest and all other amounts accrued and outstanding under this Contract in relation to the proportion of the Loan Outstanding to be prepaid. The proportion of the Loan Outstanding that the Bank may require to be prepaid shall be the same as the proportion that the prepaid amount of the Non-EIB Financing bears to the aggregate outstanding amount of all Non-EIB Financing.

The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date being a date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.

For the purposes of this Article, "**Non-EIB Financing**" includes any loan, (save for the Loan and any other direct loans from the Bank to the Borrower, credit bond or other form of financial indebtedness or any obligation for the payment or repayment of money originally granted to the Borrower for a term of more than 3 (three) years.

#### 4.3.A(3) CHANGE OF LAW

The Borrower shall promptly inform the Bank if a Change-of-Law Event has occurred or is likely to occur. In such case, or if the Bank has reasonable cause to believe that a Change-of-Law Event has occurred or is about to occur, the Bank may request that the Borrower consult with it. Such consultation shall take place within 30 (thirty) days from the date of the Bank's request. If, after the lapse of 30 (thirty) days from the date of such request for consultation the Bank is of the reasonable opinion that the effects of the Change-of-Law Event cannot be mitigated to its satisfaction, the Bank may by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and/or demand prepayment of the Loan Outstanding, together with accrued interest and all other amounts accrued and outstanding under this Contract.

The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date being a date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.

For the purposes of this Article "**Change-of-Law Event**" means the enactment, promulgation, execution or ratification of or any change in or amendment to any law, rule or regulation (or in the application or official interpretation of any law, rule or regulation) that occurs after the date of this Contract and which, in the reasonable opinion of the Bank, would materially impair the Borrower's ability to perform its obligations under this Contract.

**4.3.A(4) ILLEGALITY**

If:

- (a) it becomes unlawful in any applicable jurisdiction for the Bank to perform any of its obligations as contemplated in this Contract or to fund or maintain the Loan;
- (b) the Framework Agreement is or, in the reasonable opinion of the Bank, is likely to be:
  - (i) repudiated or terminated by the Republic of Serbia or not binding on the Republic of Serbia in any respect;
  - (ii) not effective in accordance with its terms or alleged by the Republic of Serbia to be ineffective in accordance with its terms; or
  - (iii) breached as a result of the Republic of Serbia ceasing to fulfil any obligation assumed by it in the Framework Agreement with respect to any loan made to any borrower in the territory of the Republic of Serbia from the resources of the Bank or the European Union; or
- (c) in relation to the EU Guarantee:
  - (i) it is no longer valid or in full force and effect;
  - (ii) the conditions for cover thereunder are not fulfilled;
  - (iii) it does not apply to any Tranche disbursed or to be disbursed under this Contract; or
  - (iv) it is not effective in accordance with its terms or is alleged to be ineffective in accordance with its terms,

the Bank may by notice to the Borrower immediately (i) suspend or cancel the undisbursed portion of the Credit; and/or (ii) demand prepayment of the Loan, together with accrued interest and all other amounts accrued or outstanding under this Contract on the date indicated by the Bank in its notice to the Borrower.

**4.3.B Prepayment mechanics**

Any sum demanded by the Bank pursuant to Article 4.3.A, together with any interest or other amounts accrued or outstanding under this Contract including, without limitation, any indemnity due under Article 4.3.C, shall be paid on the date indicated by the Bank in its notice of demand.

**4.3.C Prepayment indemnity**

In the case of an Indemnifiable Prepayment Event, the indemnity, if any, shall be determined in accordance with Article 4.2.B.

**4.4 General****4.4.A No prejudice to Article 10**

This Article 4 shall not prejudice Article 10.

**4.4.B No reborrowing**

A repaid or prepaid amount may not be reborrowed.

**ARTICLE 5****Payments****5.1 Day count convention**

Any amount due by way of interest or indemnity from the Borrower under this Contract, and calculated in respect of a fraction of a year, shall be determined on the following respective conventions:

- (a) in respect of interest and indemnities due under a Fixed Rate Tranche, a year of 360 (three hundred and sixty) days and a month of 30 (thirty) days;
- (b) in respect of interest and indemnities due under a Floating Rate Tranche, a year of 360 (three hundred and sixty) days and the number of days elapsed; and
- (c) in respect of fees, a year of 360 (three hundred and sixty) days and the number of days elapsed.

**5.2 Time and place of payment**

- (a) Unless otherwise specified in this Contract or in the Bank's demand, all sums other than sums of interest, indemnity and principal are payable within 15 (fifteen) days of the Borrower's receipt of the Bank's demand.
- (b) Each sum payable by the Borrower under this Contract shall be paid to the relevant account notified by the Bank to the Borrower. The Bank shall notify the account not less than 15 (fifteen) days before the due date for the first payment by the Borrower and shall notify any change of account not less than 15 (fifteen) days before the date of the first payment to which the change applies. This period of notice does not apply in the case of payment under Article 10.
- (c) The Borrower shall indicate the Contract Number in the payment details for each payment made hereunder.
- (d) A sum due from the Borrower shall be deemed paid when the Bank receives it.
- (e) Any disbursements by and payments to the Bank under this Contract shall be made using account(s) acceptable to the Bank. Any account in the name of the Borrower held with a duly authorised financial institution in the jurisdiction where the Borrower is incorporated or where the Project is undertaken is deemed acceptable to the Bank.

**5.3 No set-off by the Borrower**

All payments to be made by the Borrower under this Contract shall be calculated and be made without (and free and clear of any deduction for) set-off or counterclaim.

**5.4 Disruption to Payment Systems**

If either the Bank determines (in its discretion) that a Disruption Event has occurred or the Bank is notified by the Borrower that a Disruption Event has occurred:

- (a) the Bank may, and shall if requested to do so by the Borrower, consult with the Borrower with a view to agreeing with the Borrower such changes to the operation or administration of this Contract as the Bank may deem necessary in the circumstances;
- (b) the Bank shall not be obliged to consult with the Borrower in relation to any changes mentioned in paragraph (a) if, in its opinion, it is not practicable to do so in the circumstances and, in any event, shall have no obligation to agree to such changes; and
- (c) the Bank shall not be liable for any damages, costs or losses whatsoever arising as a result of a Disruption Event or for taking or not taking any action pursuant to or in connection with this Article 5.4.

## **5.5 Application of sums received**

### **5.5.A General**

Sums received from the Borrower shall only discharge its payment obligations if received in accordance with the terms of this Contract.

### **5.5.B Partial payments**

If the Bank receives a payment that is insufficient to discharge all the amounts then due and payable by the Borrower under this Contract, the Bank shall apply that payment:

- (a) first, in or towards pro rata to each of any unpaid fees, costs, indemnities and expenses due under this Contract;
- (b) secondly, in or towards payment of any accrued interest due but unpaid under this Contract;
- (c) thirdly, in or towards payment of any principal due but unpaid under this Contract; and
- (d) fourthly, in or towards payment of any other sum due but unpaid under this Contract.

### **5.5.C Allocation of sums related to Tranches**

- (a) In case of:
  - (i) a partial voluntary prepayment of a Tranche that is subject to a repayment in several instalments, the Prepayment Amount shall be applied pro rata to each outstanding instalment, or, at the request of the Borrower, in inverse order of maturity; or
  - (ii) a partial compulsory prepayment of a Tranche that is subject to a repayment in several instalments, the Prepayment Amount shall be applied in reduction of the outstanding instalments in inverse order of maturity.
- (b) Sums received by the Bank following a demand under Article 10.1 and applied to a Tranche, shall reduce the outstanding instalments in inverse order of maturity. The Bank may apply sums received between Tranches at its discretion.
- (c) In case of receipt of sums which cannot be identified as applicable to a specific Tranche, and on which there is no agreement between the Bank and the Borrower on their application, the Bank may apply these between Tranches at its discretion.

**ARTICLE 6****Borrower undertakings and representations**

The undertakings in this Article 6 remain in force from the date of this Contract for so long as any amount is outstanding under this Contract or the Credit is in force.

**A. PROJECT UNDERTAKINGS****6.1 Use of Loan and availability of other funds**

The Borrower shall use all amounts borrowed by it under this Contract for the execution of the Project.

The Borrower shall ensure that it has available to it the other funds listed in Recital (b) and that such funds are expended, to the extent required, on the financing of the Project.

The Loan proceeds shall not be used for the payment of value added tax on sales of goods and services and import of goods and services, costs of customs duties and other import duties, taxes and other impositions occurring in the execution of implementation of the Project.

**6.2 Completion of Project**

The Borrower shall, and shall ensure that the Promoter shall carry out the Project in accordance with the Technical Description, as may be modified from time to time with the approval of the Bank, and complete it by the final date specified therein.

**6.3 Increased cost of Project**

If the total cost of the Project exceeds the estimated figure set out in Recital (b), the Borrower shall obtain the finance to fund the excess cost without recourse to the Bank, so as to enable the Project to be completed in accordance with the Technical Description. The plans for funding the excess cost shall be communicated to the Bank without delay.

**6.4 Procurement procedure**

The Borrower undertakes to and shall ensure that the Promoter shall, purchase equipment, secure services and order works for the Project by acceptable procurement procedures complying, to the Bank's satisfaction, with its policy as described in its Guide to Procurement.

The review procedures for remedies, as provided for in Serbian law, shall be available to any party having had an interest in obtaining a particular contract and who has been or risk being harmed by an alleged infringement.

**6.5 Continuing Project undertakings**

The Borrower shall, and ensure that the Promoter shall (as applicable) cause each Final Beneficiary:

- (a) **Maintenance:** maintain, repair, overhaul and renew all property forming part of the Project as required to keep it in good working order;



- (b) **Project assets:** unless the Bank shall have given its prior consent in writing retain title to and possession of all or substantially all the assets comprising the Project or, as appropriate, replace and renew such assets and maintain the Project in substantially continuous operation in accordance with its original purpose; the Bank may withhold its consent only where the proposed action would prejudice the Bank's interests as lender to the Borrower or would render the Project ineligible for financing by the Bank under its Statute or under article 309 of the Treaty on the Functioning of the European Union;
- (c) **Insurance:** insure all works and property forming part of the Project with first class insurance companies in accordance with the most comprehensive relevant industry practice;
- (d) **Rights and Permits:** maintain in force all rights of way or use and all Authorisations necessary for the execution and operation of the Project;
- (e) **Environment and Social:**
  - (i) implement and operate the Project in compliance with Environmental and Social Standards; and;
  - (ii) obtain, maintain and comply with requisite Environmental or Social Approvals for the Project;
- (f) **EU law:** execute and operate the Project in accordance with the relevant laws of the Republic of Serbia and the relevant standards of EU law, save for any general derogation made by the European Union; and
- (g) **Accounts:** ensure that the Promoter requests any disbursements from the Borrower, and the Borrower makes any payments to the Promoter in relation with the Project to a bank account in the name of the Promoter held with a duly authorised financial institution in the jurisdiction where the Promoter is incorporated or where the Project is undertaken by the Promoter.

## **6.6 Additional Undertakings**

The Borrower, directly or by means of the Promoter, shall:

- (i) ensure that the PIU is in place to implement the Project throughout the implementation period promptly and promptly inform the Bank of any changes occurring with regards to the Project Implementation Unit;
- (ii) immediately notify the Bank of any change to the Partnership Agreement;
- (iii) ensure that the technical quality of the designs of investments schemes are verified by independent appropriately qualified experts and amended as recommended;
- (iv) (a) ensure that adequate environmental and social management plans, defined according to the legal requirements and related documents, are implemented and monitored during the construction of the different schemes, namely in what refers to waste management and occupational health and safety; and (b) promptly notify the Bank of any related unexpected accident or incident during the construction of the Project;

- (v) ensure compliance with the relevant and applicable rules of EU legislation, in particular in the fields of environment, road safety, state aid and public procurement;
- (vi) keep updated and available all relevant documents, such as documents supporting compliance with EU environmental directives, and any other information to be promptly provided to the Bank upon request (with reference to the commitment in the Bank's public disclosure policy on responses to external enquiries);
- (vii) take into consideration the potential cross-border effects of any of the schemes proposed;
- (viii) notify the Bank of any state-aid or EU funding related event arising in relation with the Project;
- (ix) ensure that there is no double-financing of the schemes with other EIB loans with the same Promoter;
- (x) promptly inform the Bank when the implementation of any allocated scheme is suspended or the scheme is cancelled;
- (xi) ensure that the tender dossiers for all contracts to be financed by the Bank shall include an effective national mechanism for the remedy of complaints; and
- (xii) promptly inform the Bank of any changes to the initial procurement plan(s).

The Bank may identify additional undertakings in the allocation process and associated appraisal of individual Project schemes.

## **B. GENERAL UNDERTAKINGS**

### **6.7 Compliance with laws**

The Borrower shall comply in all respects with all laws and regulations to which it or the Project is subject.

### **6.8 Integrity**

#### **(a) Prohibited Conduct:**

- (i) The Borrower shall not and shall procure that the Promoter shall not engage in (and shall not authorise or permit any other Person acting on its behalf to engage in) any Prohibited Conduct in connection with the Project, any tendering procedure for the Project, or any transaction contemplated by the Contract.
- (ii) The Borrower undertakes and shall procure that the Promoter undertakes to take such action as the Bank shall reasonably request to investigate or terminate any alleged or suspected occurrence of any Prohibited Conduct in connection with the Project.

- (iii) The Borrower undertakes and shall procure that the Promoter undertakes to ensure that contracts financed by this Loan include the necessary provisions to enable the Borrower or the Promoter to investigate or terminate any alleged or suspected occurrence of any Prohibited Conduct in connection with the Project.
- (b) **Sanctions:** The Borrower shall not and shall procure that the Promoter shall not (i) enter into a business relationship with any Sanctioned Person, or (ii) make any funds available to or for the benefit of, directly or indirectly, any Sanctioned Person;
- (c) **Borrower's Official:** The Borrower undertakes and shall procure that the Promoter undertake to take within a reasonable timeframe appropriate measures in respect of any member of its management bodies who:
  - (i) becomes a Sanctioned Person or
  - (ii) is indicted or is convicted by a court or is subject of the lifting of immunity in connection with Prohibited Conduct

in order to ensure that such member is suspended, dismissed or in any case excluded from any Borrower's, Promoter's activity in relation to the Loan and to the Project.

## **6.9 General Representations and Warranties**

The Borrower represents and warrants to the Bank that:

- (a) it has the power to execute, deliver and perform its obligations under this Contract and all necessary governmental and other action has been taken to authorise the execution, delivery and performance of the same by it;
- (b) this Contract constitutes its legally valid, binding and enforceable obligations;
- (c) the execution and delivery of, the performance of its obligations under and compliance with the provisions of this Contract do not and will not contravene or conflict with:
  - (i) any applicable law, statute, rule or regulation, or any judgement, decree or permit to which it is subject;
  - (ii) any agreement or other instrument binding upon it which might reasonably be expected to have a material adverse effect on its ability to perform its obligations under this Contract;
- (d) there has been no Material Adverse Change since 4 July 2018 on which the Bank's Management Committee approved this loan operation as documented under this Contract;
- (e) no event or circumstance which constitutes a Prepayment Event or an Event of Default has occurred and is continuing unremedied or unwaived;
- (f) no litigation, arbitration, administrative proceedings or investigation is current or to its knowledge is threatened or pending before any court, arbitral body or agency which has resulted or if adversely determined is reasonably likely to result in a Material Adverse Change, nor is there subsisting against it any unsatisfied judgement or award;

- (g) it has obtained all necessary Authorisations in connection with this Contract and in order to lawfully comply with its obligations hereunder, and the Project and all such Authorisations are in full force and effect and admissible in evidence;
- (h) its payment obligations under this Contract rank not less than *pari passu* in right of payment with all other present and future unsecured and unsubordinated obligations under any of its debt instruments except for obligations mandatorily preferred by law;
- (i) it is in compliance with Article 6.5 (e) and to the best of its knowledge and belief (having made due and careful enquiry) no Environmental or Social Claim has been commenced or is threatened against it; and
- (j) it is in compliance with all undertakings under this Article 6;
- (k) to the best of its knowledge, no funds invested in the Project by the Borrower are of illicit origin, including products of Money Laundering or linked to the Financing of Terrorism.
- (l) neither the Borrower its officers and directors nor any other person acting on its or their behalf or under its or their control has committed nor will commit (i) any Prohibited Conduct in connection with the Project or any transaction contemplated by the Contract; or (ii) any illegal activity related to the Financing of Terrorism or Money Laundering; and
- (m) the Project (including without limitation, the negotiation, award and performance of contracts financed or to be financed by the Loan) has not involved or given rise to any Prohibited Conduct;

The representations and warranties set out above shall survive the execution of this Contract and are, with the exception of the representation set out in paragraph (d) above, deemed repeated on each date of Disbursement Acceptance, Disbursement Date and on each Payment Date.

## **ARTICLE 7**

### **Security**

The undertakings in this Article 7 remain in force from the date of this Contract for so long as any amount is outstanding under this Contract or the Credit is in force.

#### **7.1 Pari passu ranking**

The Borrower shall ensure that its payment obligations under this Contract rank, and will rank, not less than *pari passu* in right of payment with all other present and future unsecured and unsubordinated obligations under any of its debt instruments except for obligations mandatorily preferred by law.

In particular, if the Bank makes a demand under Article 10.1 or if an event or potential event of default under any unsecured and unsubordinated External Debt Instrument of the Borrower or of any of its agencies or instrumentalities has occurred and is continuing, the Borrower shall not make (or authorize) any payment in respect of any other such External Debt Instrument (whether regularly scheduled or otherwise) without simultaneously paying, or setting aside in a designated account for payment on the next Payment Date a sum equal to, the same proportion of the debt outstanding under this Contract as the proportion that the payment under such External Debt Instrument bears to the total debt outstanding under that External Debt Instrument. For this purpose, any

payment of an External Debt Instrument that is made out of the proceeds of the issue of another instrument, to which substantially the same persons as hold claims under the External Debt Instrument have subscribed, shall be disregarded.

In this Contract, “**External Debt Instrument**” means (a) an instrument, including any receipt or statement of account, evidencing or constituting an obligation to repay a loan, deposit, advance or similar extension of credit (including without limitation any extension of credit under a refinancing or rescheduling agreement), (b) an obligation evidenced by a bond, debenture or similar written evidence of indebtedness or (c) a guarantee granted by the Borrower for an obligation of a third party; provided in each case that such obligation is: (i) governed by a system of law other than the law of the Borrower; or (ii) payable in a currency other than the currency of the Borrower’s country; or (iii) payable to a person incorporated, domiciled, resident or with its head office or principal place of business outside the Borrower’s country.

## **7.2 Additional Security**

If the Borrower grant to a third party any security for the performance of any External Debt Instrument or any preference or priority in respect thereof, the Borrower shall, if so required by the Bank, provide to the Bank equivalent security for the performance of its obligations under this Contract or grant to the Bank equivalent preference or priority.

## **7.3 Clauses by inclusion**

If the Borrower concludes with any other financial creditor a financing agreement that includes a loss-of-rating clause or a covenant or other provision regarding its financial ratios, if applicable, that is not provided for in this Contract or is more favourable to the relevant financial creditor than any equivalent provision of this Contract is to the Bank, the Borrower shall promptly inform the Bank and shall provide a copy of the more favourable provision to the Bank. The Bank may request that the Borrower promptly executes an agreement to amend this Contract so as to provide for an equivalent provision in favour of the Bank.

# **ARTICLE 8**

## **Information and Visits**

### **8.1 Information concerning the Project**

The Borrower shall, and shall procure that the Promoter shall (as applicable):

- (a) deliver to the Bank:
  - (i) the information in content and in form, and at the times, specified in Schedule (A.2) or otherwise as agreed from time to time by the parties to this Contract; and
  - (ii) any such information or further document concerning the financing, procurement, implementation, operation of the Project and related environmental or social matters as the Bank may reasonably require within a reasonable time;

provided always that if such information or document is not delivered to the Bank on time, and the Borrower does not rectify the omission within a reasonable time set by the Bank in writing, the Bank may remedy the deficiency, to the extent feasible, by employing its own staff or a consultant or any other third party, at the Borrower's expense, as applicable (within the limit of reasonable and duly documented expenses) and the Borrower as applicable, shall provide such persons with all assistance necessary for the purpose;

- (b) submit for the approval of the Bank without delay any material change to the Project, also taking into account the disclosures made to the Bank in connection with the Project prior to the signing of this Contract, in respect of, *inter alia*, the price, design, plans, timetable or to the expenditure programme or financing plan for the Project;
- (c) promptly inform the Bank of:
  - (i) any action or protest initiated or any objection raised by any third party or any genuine complaint received by the Borrower or the Promoter or any Environmental or Social Claim that is to its knowledge commenced, pending or threatened against it with regard to any matters affecting the Project;
  - (ii) true copies of contracts financed with the proceeds of the Loan and evidence of expenditures relating to disbursements;
  - (iii) any fact or event known to the Borrower or the Promoter, which may substantially prejudice or affect the conditions of execution or operation of the Project;
  - (iv) any non-compliance by it with any Environmental and Social Standard;
  - (v) any suspension, revocation or modification of any Environmental or Social Approval,
  - (vi) a genuine allegation or complaint with regard to any Prohibited Conduct related to the Project;
  - (vii) should it become aware of any fact or information confirming or reasonably suggesting that (a) any Prohibited Conduct has occurred in connection with the Project, or (b) any of the funds invested in its share capital or in the Project was derived from an illicit origin;

and set out the action to be taken with respect to such matters; and

## **8.2 Information concerning the Borrower**

The Borrower shall:

- (a) deliver to the Bank:
  - (i) from time to time, such further information on its general financial situation as the Bank may reasonably require or such certificates of compliance with the undertakings of Article 6 as the Bank may deem necessary; and

- (ii) any such information or further document concerning customer due diligence matters of or for the Borrower and/or the Promoter to comply with "know your customer" (KYC) or similar identification procedures as the Bank may reasonably require within a reasonable time;

as the Bank may deem necessary or may reasonably require to be provided within a reasonable time, and

- (b) inform the Bank immediately of:
  - (i) any fact which obliges it to prepay any financial indebtedness or any European Union funding;
  - (ii) any event or decision that constitutes or may result in a Prepayment Event;
  - (iii) any intention on its part to relinquish ownership of any material component of the Project;
  - (iv) any fact or event that is reasonably likely to prevent the substantial fulfilment of any obligation of the Borrower under this Contract;
  - (v) any Event of Default having occurred or being threatened or anticipated;
  - (vi) any fact or event which results in (a) any member of its or Promoter's management bodies or (b) any of its controlling entities being a Sanctioned Person;
  - (vii) to the extent permitted by law, any material litigation, arbitration, administrative proceedings or investigation carried out by a court, administration or similar public authority, which, to the best of its knowledge and belief, is current, imminent or pending against the Borrower, the Promoter or its controlling entities or members of the Borrower's or Promoter's management bodies in connection with Prohibited Conduct related to the Loan or the Project;
  - (viii) any measure taken by the Borrower pursuant to Article 6.8 of this Contract;
  - (ix) any litigation, arbitration or administrative proceedings or investigation which is current, threatened or pending and which might if adversely determined result in a Material Adverse Change.

### **8.3 Visits, Right of Access and Investigation**

The Borrower acknowledges, and shall ensure that the Promoter shall acknowledge that the Bank may be obliged to communicate information relating to the Borrower, the Promoter and the Project to any competent institution or body of the European Union in accordance with the relevant mandatory provisions of European Union law.

- (a) The Borrower shall allow persons designated by the Bank, as well as persons designated by the competent EU institutions including the European Court of Auditors, the European Commission and the European Anti-Fraud Office to:

- (i) visit the sites, installations and works comprising the Project and to conduct such checks as they may wish for purposes connected with this Contract and the financing of the Project;
  - (ii) interview representatives of the Borrower and/or Promoter, and not obstruct contacts with any other person involved in or affected by the Project; and
  - (iii) review the Borrower's and/or Promoter's books and records in relation to the execution of the Project and to be able to take copies of related documents to the extent permitted by the law.
- (b) The Borrower shall facilitate investigations by the Bank and by other competent European Union institutions or bodies in connection with any alleged or suspected occurrence of a Prohibited Conduct and shall provide the Bank, or ensure that the Bank is provided, with all necessary assistance for the purposes described in this Article.

## ARTICLE 9

### **Charges and expenses**

#### **9.1 Taxes, duties and fees**

The Borrower shall pay all Taxes, duties, fees and other impositions of whatsoever nature, including stamp duty and registration fees, arising out of the execution or implementation of this Contract or any related document and in the creation, perfection, registration or enforcement of any Security for the Loan to the extent applicable. In such cases, the Borrower shall ensure that the proceeds of the Loan shall not be used for financing of customs duties and Taxes levied by, or in the territory of, the Borrower in respect of all goods, works and services procured by the Promoter for the purposes of the Project.

The Borrower shall pay all principal, interest, indemnities and other amounts due under this Contract gross without any withholding or deduction of any national or local impositions whatsoever required by law or under an agreement with a governmental authority or otherwise. If the Borrower is obliged to make any such withholding or deduction, it shall gross up the payment to the Bank so that after withholding or deduction, the net amount received by the Bank is equivalent to the sum due.

#### **9.2 Other charges**

The Borrower shall bear all charges and expenses, including professional, banking or exchange charges incurred in connection with the preparation, execution, implementation, enforcement and termination of this Contract or any related document, any amendment, supplement or waiver in respect of this Contract or any related document, and in the amendment, creation, management, enforcement and realisation of any security for the Loan.



### **9.3 Increased costs, indemnity and set-off**

- (a) The Borrower shall pay to the Bank any costs or expenses incurred or suffered by the Bank as a consequence of the introduction of or any change in (or in the interpretation, administration or application of) any law or regulation or compliance with any law or regulation which occurs after the date of signature of this Contract, in accordance with or as a result of which:
  - (i) the Bank is obliged to incur additional costs in order to fund or perform its obligations under this Contract, or
  - (ii) any amount owed to the Bank under this Contract or the financial income resulting from the granting of the Credit or the Loan by the Bank to the Borrower is reduced or eliminated.
- (b) Without prejudice to any other rights of the Bank under this Contract or under any applicable law, the Borrower shall indemnify and hold the Bank harmless from and against any loss incurred as a result of any full or partial discharge that takes place in a manner other than as expressly set out in this Contract.
- (c) The Bank may set off any matured obligation due from the Borrower under this Contract (to the extent beneficially owned by the Bank) against any obligation (whether or not matured) owed by the Bank to the Borrower regardless of the place of payment, booking branch or currency of either obligation. If the obligations are in different currencies, the Bank may convert either obligation at a market rate of exchange in its usual course of business for the purpose of the set-off. If either obligation is unliquidated or unascertained, the Bank may set off in an amount estimated by it in good faith to be the amount of that obligation.

## **ARTICLE 10**

### **Events of Default**

#### **10.1 Right to demand repayment**

The Borrower shall repay all or part of the Loan Outstanding (as requested by the Bank) forthwith, together with accrued interest and all other accrued or outstanding amounts under this Contract, upon written demand being made by the Bank in accordance with the following provisions.

##### **10.1.A Immediate demand**

The Bank may make such demand immediately without prior notice (*mise en demeure préalable*) or any judicial or extra judicial step:

- (a) if the Borrower does not pay on the due date any amount payable pursuant to this Contract at the place and in the currency in which it is expressed to be payable, unless:
  - (i) its failure to pay is caused by an administrative or technical error or a Disruption Event and
  - (ii) payment is made within 3 (three) Business Days of its due date;

- (b) if any information or document given to the Bank by or on behalf of the Borrower or any representation, warranty or statement made or deemed to be made by the Borrower in or pursuant to this Contract or in connection with the performance of this Contract is or proves to have been incorrect, incomplete or misleading in any material respect;
- (c) if, following any default of the Borrower in relation to any loan, or any obligation arising out of any financial transaction, other than the Loan:
  - (i) the Borrower is required or is capable of being required or will, following expiry of any applicable contractual grace period, be required or be capable of being required to prepay, discharge, close out or terminate ahead of maturity such other loan or obligation; or
  - (ii) any financial commitment for such other loan or obligation is cancelled or suspended;
- (d) if the Borrower is unable to pay its debts as they fall due, or suspends its debts, or makes or seeks to make a composition with its creditors;
- (e) if an encumbrancer takes possession of, or a receiver, liquidator, administrator, administrative receiver or similar officer is appointed, whether by a court of competent jurisdiction or by any competent administrative authority any property forming part of the Project;
- (f) if the Borrower defaults in the performance of any obligation in respect of any other loan granted by the Bank or financial instrument entered into with the Bank;
- (g) if the Borrower defaults in the performance of any obligation in respect of any other loan made to it from the resources of the Bank or the European Union;
- (h) if any expropriation, attachment, arrestment, distress, execution, sequestration or other process is levied or enforced upon the property of the Borrower or any property forming part of the Project and is not discharged or stayed within 14 (fourteen) days;
- (i) if a Material Adverse Change occurs, as compared with the Borrower's condition at the date of this Contract; or
- (j) if it is or becomes unlawful for the Borrower to perform any of its obligations under this Contract or this Contract is not effective in accordance with its terms or is alleged by the Borrower to be ineffective in accordance with its terms.

#### **10.1.B Demand after notice to remedy**

The Bank may also make such demand without prior notice (*mise en demeure préalable*) or any judicial or extra judicial step (without prejudice to any notice referred to below):

- (a) if the Borrower fails to comply with any provision of this Contract (other than those referred to in or Article 10.1.A; or
- (b) if any fact related to the Borrower or the Project stated in the Recitals materially alters and is not materially restored and if the alteration either prejudices the interests of the Bank as lender to the Borrower or adversely affects the implementation or operation of the Project,

unless the non-compliance or circumstance giving rise to the non-compliance is capable of remedy and is remedied within a reasonable period of time specified in a notice served by the Bank to the Borrower.

## **10.2 Other rights at law**

Article 10.1 shall not restrict any other right of the Bank at law to require prepayment of the Loan Outstanding.

## **10.3 Indemnity**

### **10.3.A Fixed Rate Tranches**

In case of demand under Article 10.1 in respect of any Fixed Rate Tranche, the Borrower shall pay to the Bank the amount demanded together with the indemnity on any amount of principal due to be prepaid. Such indemnity shall (i) accrue from the due date for payment specified in the Bank's notice of demand and be calculated on the basis that prepayment is effected on the date so specified, and (ii) be for the amount communicated by the Bank to the Borrower as the present value (calculated as of the date of the prepayment) of the excess, if any, of:

- (a) the interest that would accrue thereafter on the amount prepaid over the period from the date of prepayment to the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date, if it were not prepaid; over
- (b) the interest that would so accrue over that period, if it were calculated at the Redeployment Rate, less 0.15% (fifteen basis points).

The said present value shall be calculated at a discount rate equal to the Redeployment Rate, applied as of each relevant Payment Date of the applicable Tranche.

### **10.3.B Floating Rate Tranches**

In case of demand under Article 10.1 in respect of any Floating Rate Tranche, the Borrower shall pay to the Bank the amount demanded together with a sum equal to the present value of 0.15% (fifteen basis points) per annum calculated and accruing on the amount of principal due to be prepaid in the same manner as interest would have been calculated and would have accrued, if that amount had remained outstanding according to the applicable amortisation schedule of the Tranche, until the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date.

The value shall be calculated at a discount rate equal to the Redeployment Rate applied as of each relevant Payment Date.

### **10.3.C General**

Amounts due by the Borrower pursuant to this Article 10.3 shall be payable on the date specified in the Bank's demand.

## **10.4 Non-Waiver**

No failure or delay or single or partial exercise by the Bank in exercising any of its rights or remedies under this Contract shall be construed as a waiver of such right or remedy. The rights and remedies provided in this Contract are cumulative and not exclusive of any rights or remedies provided by law.

**ARTICLE 11****Law and dispute resolution, miscellaneous****11.1 Governing Law**

This Contract shall be governed by the laws of the Grand Duchy of Luxembourg.

**11.2 Jurisdiction**

- (a) The Court of Justice of the European Union has exclusive jurisdiction to settle any dispute arising out of or in connection with this Contract (including a dispute regarding the existence, validity or termination of this Contract or the consequences of its nullity).
- (b) The parties agree that the Court of Justice of the European Union is the most appropriate and convenient court to settle any disputes between them and, accordingly, that they will not argue to the contrary.
- (c) The parties to this Contract hereby waive any immunity from or right to object to the jurisdiction of the Court of Justice of European Union. A decision of the Court of Justice of the European Union given pursuant to this Article shall be conclusive and binding on each party without restriction or reservation.

**11.3 Place of performance**

Unless otherwise specifically agreed by the Bank in writing, the place of performance under this Contract shall be the seat of the Bank.

**11.4 Evidence of sums due**

In any legal action arising out of this Contract the certificate of the Bank as to any amount or rate due to the Bank under this Contract shall, in the absence of manifest error, be prima facie evidence of such amount or rate.

**11.5 Entire Agreement**

This Contract constitutes the entire agreement between the Bank and the Borrower in relation to the provision of the Credit hereunder, and supersedes any previous agreement, whether express or implied, on the same matter.

**11.6 Invalidity**

If at any time any term of this Contract is or becomes illegal, invalid or unenforceable in any respect, or this Contract is or becomes ineffective in any respect, under the laws of any jurisdiction, such illegality, invalidity, unenforceability or ineffectiveness shall not affect:

- (a) the legality, validity or enforceability in that jurisdiction of any other term of this Contract or the effectiveness in any other respect of this Contract in that jurisdiction; or
- (b) the legality, validity or enforceability in other jurisdictions of that or any other term of this Contract or the effectiveness of this Contract under the laws of such other jurisdictions.

## **11.7 Amendments**

Any amendment to this Contract shall be made in writing and shall be signed by the parties hereto.

## **ARTICLE 12**

### **Final clauses**

## **12.1 Notices**

### **12.1.A Form of Notice**

- (a) Any notice or other communication given under this Contract must be in writing and, unless otherwise stated, may be made by letter, electronic mail and facsimile.
- (b) Notices and other communications for which fixed periods are laid down in this Contract or which themselves fix periods binding on the addressee, may be made by hand delivery, registered letter, facsimile or by electronic mail. Such notices and communications shall be deemed to have been received by the other party:
  - (i) on the date of delivery in relation to a hand-delivered or registered letter;
  - (ii) on receipt of transmission in relation to a facsimile;
  - (iii) in the case of any electronic mail sent between the parties to this Contract, only when actually received in readable form and in the case of any electronic mail sent by the Borrower to the Bank, only if it is addressed in such a manner as the Bank shall specify for this purpose, or
- (c) Any notice provided by the Borrower to the Bank by electronic mail shall:
  - (i) mention the Contract Number in the subject line; and
  - (ii) be in the form of a non-editable electronic image (pdf, tif or other common non editable file format agreed between the parties) of the notice signed by an Authorised Signatory with individual representation right or by two or more Authorised Signatories with joint representation right of the Borrower as appropriate, attached to the electronic mail.
- (d) Notices issued by the Borrower pursuant to any provision of this Contract shall, where required by the Bank, be delivered to the Bank together with satisfactory evidence of the authority of the person or persons authorised to sign such notice on behalf of the Borrower and the authenticated specimen signature of such person or persons.
- (e) Without affecting the validity of electronic mail or facsimile notices or communication made in accordance with this Article 12.1, the following notices, communications and documents shall also be sent by registered letter to the relevant party at the latest on the immediately following Business Day:
  - (i) Disbursement Acceptance

- (ii) any notices and communication in respect of the deferment, cancellation and suspension of a disbursement of any Tranche, interest revision or conversion of any Tranche, Market Disruption Event, Prepayment Request, Prepayment Notice, Event of Default, any demand for prepayment, and
- (iii) any other notice, communication or document required by the Bank.
- (f) The parties agree that any above communication (including via electronic mail) is an accepted form of communication, shall constitute admissible evidence in court and shall have the same evidential value as an agreement under hand.

### **12.1.B Addresses**

The address, fax number and electronic mail address (and the department or officer, if any, for whose attention the communication is to be made) of each party for any communication to be made or document to be delivered under or in connection with this Contract is:

For the Bank	Attention: <b>OPS/MA-3 PUB SEC (SI,HR,WBs)</b> 100 boulevard Konrad Adenauer L-2950 Luxembourg Facsimile no: +352 4379 58417 E-mail address: : OPS_MA-3_SecDiv@eib.org
--------------	--

For the Borrower	<b>Ministry of Finance</b> 20 Kneza Milosa Street 11000 Belgrade Republic of Serbia Facsimile no: +381 11 3618 961 E-mail address: kabinet@mfin.gov.rs uprava@javnidug.gov.rs
------------------	---

### **12.1.C Notification of communication details**

The Bank and the Borrower shall promptly notify the other party in writing of any change in their respective communication details.

### **12.2 English language**

- (a) Any notice or communication given under or in connection with this Contract must be in English.
- (b) All other documents provided under or in connection with this Contract must be:
  - (i) in English; or
  - (ii) if not in English, and if so required by the Bank, accompanied by a certified English translation and, in this case, the English translation will prevail.

**12.3 Entry into force**

This Contract shall enter into force upon confirmation by the Bank to the Borrower that it has received a certified copy of the Official Gazette of the Republic of Serbia publishing the law on ratification of this Contract by the Parliament of the Republic of Serbia.

**12.4 Recitals and Schedules**

The Recitals and following Schedules form part of this Contract:

- (A) Project Specification and Reporting
- (B) Definition of EURIBOR
- (C) Forms for Borrower
- (D) Interest Rate Revision and Conversion
- (E) Certificates to be provided by the Borrower
- (F) Additional Forms for Allocation Request

The parties hereto have caused this Contract to be executed in 6 (six) originals in the English language.

At Belgrade, this 15 of April 2019

Signed for and on behalf of  
REPUBLIC OF SERBIA  
Minister of Finance

Signed for and on behalf of  
EUROPEAN INVESTMENT BANK  
Head of Division                      Legal Counsel

Siniša Mali, s.r.

Matteo Rivellini, s.r.

Branko Cevriz, s.r.



## Project Specification and Reporting

### A.1.1 TECHNICAL DESCRIPTION

#### A.1.1.1 Purpose, Location

The investment schemes will be located in less developed and underdeveloped municipalities dispersed throughout Serbia.

#### A.1.1.2 Description

The Project is comprised of a programme of small investments in public infrastructure in municipalities that have either been affected by migration and/or assessed as underdeveloped by the Promoter. The scope of investments will be as follows:

- a) Repair and improvement of Public Buildings
- b) (Re)Construction of local markets
- c) Renewal of Public Space and Local Amenities (including public lightning)
- d) Repair or upgrade of other elements of local infrastructure

#### A.1.1.3 Calendar

The Project will be implemented in the period 2018 to 2022

#### A.1.1.4 General Provisions

- The Bank will generally allocate its funds only to eligible schemes which are economically, technically and financially justified and environmentally sound. All schemes must comply with EU environmental, procurement and state aid legislation and also comply with the principles and standards of the Bank's Environmental Policy Statement<sup>1</sup>.
- The loan amount across the set of schemes financed shall not exceed 75% of the project investment costs and 100% of the eligible investment costs.
- The eligible project investment cost includes (non-exhaustive list), studies and engineering, all PIU costs (including remuneration/fees of PIU personnel and associated costs of running the PIU), civil works, equipment and installation, non-recoverable VAT, technical and price contingencies.
- The following costs are not eligible for the Bank: VAT and other taxes and duties, land acquisition, purchase of buildings, maintenance, repairs and other operating costs, acquisition of second-hand assets, interest during construction, purchase of licences for the use of non-generated public resources (e.g. telecom licences), patents, brands and trademarks. Purely financial transactions are also not eligible.
- The eligibility for EIB financing will be checked by the Bank at allocation stage against the above list and the Bank's standard eligibility criteria.
- The Bank reserves the right to review allocation procedures in view of the development of the Project.

---

<sup>1</sup> [http://www.eib.org/attachments/strategies/eib\\_statement\\_esps\\_en.pdf](http://www.eib.org/attachments/strategies/eib_statement_esps_en.pdf)

### A.1.1.5 Allocation Procedures

The EIB loan will be allocated to the schemes satisfying the sectors listed in the technical description with procedures modulated in line with applicable loan procedures:

a) Eligible schemes are selected by the Promoter. The choices are subject to ex-post confirmation of eligibility by the Bank's services. The Promoter is to submit an allocation request in a form required by the Bank (as defined in A.1.2).

b) Together with an allocation request, the Promoter should provide the following documentation supporting environmental compliance of the schemes concerned:

- Procurement plan as defined in A.1.3
- Compliance with EIA Directive 2011/92/EU and EIA Directive 2014/52/EU, when relevant:

For schemes requiring an EIA (Annex II screened in or Annex I of EIA Directive): copy of the Environmental Decision(s) (or equivalent) and Environmental Impact Assessment (EIA) with a summary description of the environmental measures adopted (mitigating, compensation, etc.) In addition, please provide a copy of the corresponding Non-Technical Summary (NTS) or a link to a public version of it on a relevant public entity's official web site.

#### Compliance with the EU Habitats and Birds Directives (92/43/EEC and 79/409/EEC)

- For schemes with potential or likely significant effects on protected areas (equivalent to Site of Community Importance (SCI), Natura 2000 or otherwise) and subject to a screening under the EU Habitats and Birds Directives: Form A or its equivalent signed by the competent authority responsible for the monitoring of such sites. This declaration should confirm that the required assessments under the EU Habitats and Birds Directives have been carried out (if necessary), that the scheme will have no significant impact on any protected site and that the appropriate mitigation measures have been identified.
  - For schemes with a significant impact, potential or likely, on a protected area (equivalent to SCI), requiring an assessment under Article 6(4) of the Habitats Directive: Form B or its equivalent - signed by the competent authority responsible for monitoring such areas, together with the justification of overriding public interest.
- c) For schemes which fall under Annex II of the EIA Directive and not requiring an EIA: the Promoter shall ensure that a screening procedure taking into account the criteria listed in Annex III of EU EIA Directive was carried out by the environmental competent authority. The screening decision can be common for several schemes. A copy of this decision might be requested by the EIB.
- d) The Promoter shall store and keep the relevant documents updated, including documents supporting the compliance with the environmental legislation. In case the EIB requires such documentation for any of the schemes included in this operation, the Promoter shall promptly provide all documents requested.

**Excluded Sectors:**

- Manufacture and distribution of weapons and ammunition, arms and military equipment
- Waste incineration (including RDF) and processing of hazardous waste
- Gambling and betting activities
- Detention Facilities e.g. prisons, police stations, schools with custodial functions
- Sectors and activities with a strong ethical dimension considered to carry significant reputation risk.



**A.1.3 Procurement plan template**

## Procurement plan

Nº	Contract Name	Prom Tender Identifier	Contract Type	Estimated amount (€)	Update	Financing		Procurement Method	Tender Documents	Published in OJEU?	Estimated publication date	Update	Estimated bid submission date	Update	Estimated contract award date	Update	Estimated contract end date	Update	Procurement Status	No. of bids	
						% financed by EIB	Other Financiers														
1																					
Fields																					
Nº	Arbitrary number that is assigned consecutively																				
Contract Name	Scope of the contract or short description																				
Prom Tender Identifier	Code or reference used by the promoter to refer to the contract (if any)																				
Contract Type	Type of contract being procured, works: goods or services																				
Estimated Amount	Estimation of contract value by the promoter																				
% financed by EIB	Share of the contract that will be financed by EIB, in accordance with the financing plan of the project																				
Other Financiers	Other IFIs or MDBs that will be jointly co-financing the contract, if any																				
Procurement Method	Procurement method used, chosen among the ones available under 3.3 of the Guide to Procurement																				
Tender Documents	Type of standard tender documents used, whether they are based on other IFI's templates or national templates																				
Published in OJEU	Flag showing whether the tender notice will be published in the Official Journal of the European Union																				
Estimated publication date	Promoter's estimation of the date of publication of the tender notice																				
Estimated bid submission date	Promoter's estimation of the date of bid submission																				

Estimated contract award date	Promoter's estimation of the date of contract award
Estimated contract end date	Promoter's estimation of the date of contract end
Procurement Status	Status of the procurement process (not started - tender notice not yet published, ongoing - tender notice started but contract not yet signed or contract signed)
No. of bids	No. of bids received

## A.2 PROJECT INFORMATION TO BE SENT TO THE BANK AND METHOD OF TRANSMISSION

1. Dispatch of information: designation of the person responsible  
The information below has to be sent to the Bank under the responsibility of:

	Financial Contact	Technical Contact
Company	Ministry of Public Administration and Local Self Government	Ministry of Public Administration and Local Self Government
Contact person	Žikica Nestorović	Sanja Putnik
Title	State Secretary	Assistant Minister
Function / Department financial and technical	National Project Director	
Address	Bircaninova 6, Belgrade 11000	Bircaninova 6, Belgrade 11000
Phone		00381 11/3613-654
Fax		
Email	zikica.nestorovic@mduls.gov.rs	sanja.putnik@mduls.gov.rs

The above-mentioned contact person(s) is (are) the responsible contact(s) for the time being.

The Promoter shall inform the EIB immediately in case of any change.

2. Information on specific subjects

The Promoter shall deliver to the Bank the following information at the latest by the deadline indicated below.

Document / information	Deadline
Information on modification of projects, problems or incidents regarding the Investment Programme	<i>Promptly without delay</i>
Current and up-to-date Partnership Agreement	<i>Prior to first disbursement</i>
For schemes falling under Annex I or Annex II of the EIA Directive 2011/92/EC as amended by Directive 2014/52/EU, a copy of the full ESIA, as well as the NTS, or a decision screening out the scheme issued by the Competent Authority, as appropriate.	<i>Prior to allocation</i>
Updated procurement plan for each allocation	<i>Prior to each allocation</i>

3. Information on the project's implementation

The Promoter shall deliver to the Bank the following information at the latest by the deadline indicated below.

<b>Document / information</b>	<b>Deadline</b>	<b>Frequency of reporting</b>
<p>Project Progress Report</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Update of the allocation table with information about financial and physical progress.               <ul style="list-style-type: none"> <li>o Costs</li> <li>o Implementation time schedule</li> <li>o Other modifications; environment, procurement</li> <li>o Brief description of the changes in the project and their justification</li> </ul> </li> <li>- Update of the changes/modifications/ in sub-projects</li> <li>- Update of procurement plan</li> <li>- Any significant issue that has occurred and any significant risk that may affect the project's operation;</li> <li>- Any legal action concerning the project that may be on-going; and</li> <li>- Non-confidential project-related pictures, if available</li> </ul>	<p>12 months after the contract signature</p>	<p>Every 12 months</p>



4. Information on the end of works and first year of operation

The Promoter shall deliver to the Bank the following information on project completion and initial operation at the latest by the deadline indicated below.

Document / information	Date of delivery to the Bank
Project Completion Report - Final allocation table with information <ul style="list-style-type: none"> <li>o Final Costs</li> <li>o Implementation time schedule</li> <li>o Other modifications; environment, procurement</li> <li>o Brief description of the changes in the project and their justification</li> </ul> - Update of the changes/modifications/ in sub-projects - A description of any major issue with impact on the environment or social impacts; - Update of procurement plan and explanation of deviations - Any significant issue that has occurred and any significant risk that may affect the project's operation; - Any legal action concerning the project that may be on-going. - Final list of indicators and targets and reached specifically: No. of person days and permanent jobs created during implementation and operation respectively; - Energy savings in Mw/year.	15 months after project completion

The financing for this project benefits from an EU guarantee to the Bank under DECISION No 466/2014/EU of the European Parliament and of the Council. Pursuant to Article 9 (2) of this Decision, the Bank “shall require the project promoters to carry out thorough monitoring during project implementation until completion, inter alia, on the economic, development, social, environmental and human rights impact of the investment project. The EIB shall verify on a regular basis the information provided by the project promoters and make it publicly available if the project promoter agrees. Where possible, project completion reports related to EIB financing operations shall be published excluding confidential information.”

Accordingly, and without prejudice to the Bank's obligation to make publicly available any project-related environmental information under Aarhus Convention, the Bank shall make publicly available all information provided by the Promoter in the Project Progress Reports and Project Completion Report provided that such information is expressly marked by the Promoter as “for publication on the EIB website”.

Alternatively, the Promoter may also decide to publish this information on its own website and provide the EIB with the corresponding link (URL) which will be used as a source for EIB publication.

The EIB will not take any responsibility for the content of such information made public on its website. Documents marked as “for publication on the EIB website” will be published as received and will not be edited by the EIB. Only

functioning URLs that link to the relevant project-related information will be published by the EIB.

5. Information required 3 years after the Project Completion Report

The Promoter shall deliver to the Bank the following information 3 years after the project completion report at the latest by the deadline indicated below.

<b>Indicator</b>	<b>Metric</b>
Permanent employment	No. of jobs
Energy savings	MWh/year

<b>Document / information</b>	<b>Date of delivery to the Bank</b>
Update on the Monitoring Indicators listed in the table above.	36 months after completion
<b>Language of reports</b>	English

## Schedule B

Definition of EURIBOR**A. EURIBOR**

"EURIBOR" means:

- (a) in respect of a relevant period of less than one month, the Screen Rate (as defined below) for a term of one month;
- (b) in respect of a relevant period of one or more months for which a Screen Rate is available, the applicable Screen Rate for a term for the corresponding number of months; and
- (c) in respect of a relevant period of more than one month for which a Screen Rate is not available, the rate resulting from a linear interpolation by reference to two Screen Rates, one of which is applicable for a period next shorter and the other for a period next longer than the length of the relevant period,

(the period for which the rate is taken or from which the rates are interpolated being the "**Representative Period**").

For the purposes of paragraphs (b) and (c) above:

- (a) "**available**" means the rates, for given maturities, that are calculated and published by Global Rate Set Systems Ltd (GRSS), or such other service provider selected by the European Money Markets Institute (EMMI), under the sponsorship of EMMI and EURIBOR ACI, or any successor to that function of EMMI and EURIBOR ACI as determined by the Bank; and
- (b) "**Screen Rate**" means the rate of interest for deposits in EUR for the relevant period as published at 11h00, Brussels time, or at a later time acceptable to the Bank on the day (the "**Reset Date**") which falls 2 (two) Relevant Business Days prior to the first day of the relevant period, on Reuters page EURIBOR 01 or its successor page or, failing which, by any other means of publication chosen for this purpose by the Bank.

If such Screen Rate is not so published, the Bank shall request the principal euro-zone offices of four major banks in the euro-zone, selected by the Bank, to quote the rate at which EUR deposits in a comparable amount are offered by each of them as at approximately 11h00, Brussels time, on the Reset Date to prime banks in the euro-zone interbank market for a period equal to the Representative Period. If at least 2 (two) quotations are provided, the rate for that Reset Date will be the arithmetic mean of the quotations.

If fewer than 2 (two) quotations are provided as requested, the rate for that Reset Date will be the arithmetic mean of the rates quoted by major banks in the euro-zone, selected by the Bank, at approximately 11h00, Brussels time, on the day which falls 2 (two) Relevant Business Days after the Reset Date, for loans in EUR in a comparable amount to leading European banks for a period equal to the Representative Period.

If no rate is available as provided above, EURIBOR shall be the rate (expressed as a percentage rate per annum) which is determined by the Bank to be the all-inclusive cost to the Bank for the funding of the relevant Tranche based upon the then applicable internally generated Bank reference rate or an alternative rate determination method reasonably determined by the Bank.

**B. GENERAL**

For the purposes of the foregoing definitions:

- (a) All percentages resulting from any calculations referred to in this Schedule will be rounded, if necessary, to the nearest one thousandth (in respect of EURIBOR) of a percentage point, with halves being rounded up.
- (b) The Bank shall inform the Borrower without delay of the quotations received by the Bank.
- (c) If any of the foregoing provisions becomes inconsistent with provisions adopted under the aegis of EMMI and EURIBOR ACI (or any successor to that function of EMMI and EURIBOR ACI as determined by the Bank) in respect of EURIBOR,

the Bank may by notice to the Borrower amend the provision to bring it into line with such other provisions.

**Forms for Borrower****C.1 Form of Disbursement Offer/Acceptance (Articles 1.2.B and 1.2.C.)**

To: REPUBLIC OF SERBIA  
 From: European Investment Bank  
 Date:  
 Subject: Disbursement Offer/Acceptance for the Finance Contract between European Investment Bank and REPUBLIC OF SERBIA dated 15 April 2019 (the "**Finance Contract**")  
 Serapis number 2018-0072 FI number 89175

---

Dear Sirs,

We refer to the Finance Contract. Terms defined in the Finance Contract have the same meaning when used in this letter.

Following your request for a Disbursement Offer from the Bank, in accordance with Article 1.2.B of the Finance Contract, we hereby offer to make available to you the following Tranche:

- (a) Currency and amount to be disbursed and its EUR equivalent:
- (b) Scheduled Disbursement Date:
- (c) Interest rate basis:
- (d) Interest payment periodicity:
- (e) Payment Dates:
- (f) Terms for repayment of principal:
- (g) The Repayment Dates and the first and the last Repayment Date for the Tranche:
- (h) The Interest Revision/Conversion Date:
- (i) The Fixed Rate or Spread, applicable until the Interest Revision/Conversion Date if any, or until the Maturity Date.

To make the Tranche available subject to the terms and conditions of the Finance Contract, the Bank must receive a Disbursement Acceptance in the form of a copy of this Disbursement Offer duly signed on your behalf, to the following fax number [\_\_] or e-mail [\_\_] no later than the Disbursement Acceptance Deadline of [time] Luxembourg time on [date].

The Disbursement Acceptance below must be signed by an Authorised Signatory and must be fully completed as indicated, to include the details of the Disbursement Account.

If not duly accepted by the above stated time, the offer contained in this document shall be deemed to have been refused and shall automatically lapse.

If you do accept the Tranche as described in this Disbursement Offer, all the related terms and conditions of the Finance Contract shall apply, in particular, the provisions of Article 1.4.

Yours faithfully,

EUROPEAN INVESTMENT BANK

We hereby accept the above Disbursement Offer:

\_\_\_\_\_
for and on behalf of REPUBLIC OF SERBIA

Date:

Account to be credited:

Account N°:.....

Account Holder/Beneficiary: .....

(please, provide IBAN format if the country is included in IBAN Registry published by SWIFT, otherwise an appropriate format in line with the local banking practice should be provided)

Bank name and address: .....

Bank identification code (BIC): .....

Payment details to be provided: .....

Please transmit information relevant to:

Name(s) of the Borrower's Authorised Signatory(ies):

.....

Signature(s) of the Borrower's Authorised Signatory(ies):

**IMPORTANT NOTICE TO THE BORROWER:**

**BY COUNTERSIGNING ABOVE YOU CONFIRM THAT THE LIST OF AUTHORISED SIGNATORIES AND ACCOUNTS PROVIDED TO THE BANK WAS DULY UPDATED PRIOR TO THE PRESENTATION OF THE ABOVE DISBURSEMENT OFFER BY THE BANK.**

**IN THE EVENT THAT ANY SIGNATORIES OR ACCOUNTS APPEARING IN THIS DISBURSEMENT ACCEPTANCE ARE NOT INCLUDED IN THE LATEST LIST OF AUTHORISED SIGNATORIES AND ACCOUNTS RECEIVED BY THE BANK, THE ABOVE DISBURSEMENT OFFER SHALL BE DEEMED AS NOT HAVING BEEN MADE.**

### **Interest Rate Revision and Conversion**

If an Interest Revision/Conversion Date has been included in the Disbursement Offer for a Tranche, the following provisions shall apply.

#### **A. Mechanics of Interest Revision/Conversion**

Upon receiving an Interest Revision/Conversion Request the Bank shall, during the period commencing 60 (sixty) days and ending 30 (thirty) days before the Interest Revision/Conversion Date, deliver to the Borrower an Interest Revision/Conversion Proposal stating:

- (a) the Fixed Rate or the Spread that would apply to the Tranche, or of its part indicated in the Interest Revision/Conversion Request pursuant to Article 3.1; and
- (b) that such rate shall apply until the Maturity Date or until a new Interest Revision/Conversion Date, if any, and that interest is payable quarterly, semi-annually or annually in accordance with Article 3.1, in arrear on designated Payment Dates.

The Borrower may accept in writing an Interest Revision/Conversion Proposal by the deadline specified therein.

Any amendment to this Contract requested by the Bank in this connection shall be effected by an agreement to be concluded not later than 15 (fifteen) days prior to the relevant Interest Revision/Conversion Date.

Fixed Rates and Spreads are available for periods of not less than 4 (four) years or, in the absence of a repayment of principal during that period, not less than 3 (three) years.

#### **B. Effects of Interest Revision/Conversion**

If the Borrower duly accepts in writing a Fixed Rate or a Spread in respect of an Interest Revision/Conversion Proposal, the Borrower shall pay accrued interest on the Interest Revision/Conversion Date and thereafter on the designated Payment Dates.

Prior to the Interest Revision/Conversion Date, the relevant provisions of this Contract and Disbursement Offer and Disbursement Acceptance shall apply to the Tranche in its entirety. From and including the Interest Revision/Conversion Date onwards, the provisions contained in the Interest Revision/Conversion Proposal relating to the new Fixed Rate or the Spread shall apply to the Tranche (or any part thereof, as indicated in the Interest Revision/Conversion Request) until the new Interest Revision/Conversion Date, if any, or until the Maturity Date.

#### **C. No or Partial Interest Revision/Conversion**

If the Borrower does not submit an Interest Revision/Conversion Request or does not accept in writing the Interest Revision/Conversion Proposal for the Tranche or if the parties fail to effect an amendment requested by the Bank pursuant to paragraph A above, the Borrower shall repay the Tranche (or the part thereof, as indicated in the Interest Revision/Conversion Request) on the Interest Revision/Conversion Date, without indemnity.

In case of a partial Interest Revision/Conversion, the Borrower will repay, without indemnity, on the Interest Revision/Conversion Date any part of the Tranche which was not covered by the Interest Revision/Conversion Request and which is therefore not subject to the Interest Revision/Conversion.

**Certificates to be provided by the Borrower****E.1 Form of Certificate from Borrower (Article 1.4.C)**

To: European Investment Bank  
 From: REPUBLIC OF SERBIA  
 Date:  
 Subject: Partnership For Local Development Finance Contract between  
 European Investment Bank and REPUBLIC OF SERBIA dated 15  
 April 2019 (the "**Finance Contract**")  
 Contract Number 89175      Operation Number 2018-0072

---

Dear Sirs,

Terms defined in the Finance Contract have the same meaning when used in this letter.

For the purposes of Article 1.4 of the Finance Contract we hereby certify to you as follows:

- (a) no Prepayment Event has occurred and is continuing unremedied or unwaived;
- (b) no security of the type prohibited under Article 7.1 has been created or is in existence;
- (c) there has been no material change to any aspect of the Project or in respect of which we are obliged to report under Article 8.1, save as previously communicated by us;
- (d) we have sufficient funds available to ensure the timely completion and implementation of the Project in accordance with the Technical Description;
- (e) no event or circumstance which constitutes or would with the passage of time or giving of notice under the Finance Contract constitute an Event of Default has occurred and is continuing unremedied or unwaived;
- (f) no litigation, arbitration administrative proceedings or investigation is current or to our knowledge is threatened or pending before any court, arbitral bod or agency which has resulted or if adversely determined is reasonably likely to result in a Material Adverse Change, nor is there subsisting against us any unsatisfied judgement or award;
- (g) the representations and warranties to be made or repeated by us under Article 6.9 are true in all respects; and
- (h) no Material Adverse Change has occurred, as compared with the situation at the date of the Finance Contract.

Yours faithfully,

For and on behalf of REPUBLIC OF SERBIA

Date:



**Additional Forms for Allocation Request**

**Form A – No Appropriate Assessment required by Article 6(3) was required**

**DECLARATION BY THE AUTHORITY RESPONSIBLE FOR MONITORING  
SITES OF NATURE CONSERVATION IMPORTANCE<sup>2</sup>**

Responsible Authority: .....

Having examined the project application<sup>3</sup> .....

Which is to be located at: .....

Declares that the project is not likely to have significant effect on a national or international conservation area on the following grounds:

Therefore, an appropriate assessment required by Article 6(3) was not deemed necessary.

A map at scale of 1:100.000 (or nearest possible scale) is attached, indicating the location of the project as well as the national or international conservation areas concerned, if any.

Date (dd/mm/yyyy):

Signed:.....

Name: .....

Position: .....

Organisation:.....

(Authority responsible for monitoring national or international conservation areas)

Official Seal:

<sup>2</sup> This includes sites protected as part of the Natura 2000 network (including Special Areas of Conservation and Special Protection Areas), potential Natura 2000 sites, Ramsar sites, Important Bird Areas, sites of the Emerald Network, or others as relevant.

<sup>3</sup> Taking into account the requirements of Art. 6(3) of Directive 92/43/EEC on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora.

**Form A – Assessment of effects on national or international conservation areas - No risk of significant effect**

**DECLARATION BY THE AUTHORITY RESPONSIBLE FOR MONITORING SITES OF NATURE CONSERVATION IMPORTANCE<sup>4</sup>**

Responsible Authority .....

Having examined the project application<sup>5</sup> .....

Which is to be located at .....

Declares that following an appropriate assessment required by Article 6(3) of Directive 92/43/EEC, the project will not have significant effects on a site of nature conservation importance.

Please provide a summary of the conclusions of the appropriate assessment carried out according to Article 6(3) of Directive 92/43/EEC:

Please provide a summary of the mitigation measures required for the project:

A map at scale of 1.100.000 (or the nearest possible scale) is attached, indicating the location of the project as well as the sites of nature conservation importance.

Signed:

Name and Position:

Organisation (Authority responsible for monitoring national or international conservation areas)

Official Seal:

\_\_\_\_\_

<sup>4</sup> This includes sites protected as part of the Natura 2000 network (including Special Areas of Conservation and Special Protection Areas), potential Natura 2000 sites, Ramsar sites, Important Bird Areas, sites of the Emerald Network, or others as relevant.

<sup>5</sup> Taking into account the requirements of Art. 6(3) of Directive 92/43/EEC on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora.

**Form B - Risk of significant effect****INFORMATION FROM THE AUTHORITY RESPONSIBLE FOR MONITORING  
SITES OF NATURE CONSERVATION IMPORTANCE<sup>6</sup>**

Responsible Authority .....

Having examined<sup>7</sup> the project application .....

Which is to be located at .....

provides the following information and documentation to be sent to the European Commission for  
(tick the appropriate box):

information (Art. 6(4).1)

opinion (Art. 6(4).2)

Member State:

Competent National Authority:

Address:

Contact person:

Tel., fax, e-mail:

Date:

Is the notification containing sensitive information? If yes, please specify and justify:

---

<sup>6</sup> This includes sites protected as part of the Natura 2000 network (including Special Areas of Conservation and Special Protection Areas), potential Natura 2000 sites, Ramsar sites, Important Bird Areas, sites of the Emerald Network, or others as relevant.

<sup>7</sup> Taking into account the requirements of Art. 6(4) of Directive 92/43/EEC on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora

## **ПАРТНЕРСТВО ЗА ЛОКАЛНИ РАЗВОЈ**

Финансијски уговор

*између*

РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

*и*

Европске инвестиционе банке

Београд, 15. април 2019. године

**ОВАЈ УГОВОР ЗАКЉУЧУЈУ:**

Република Србија, коју представља  
Синиша Мали, министар  
финансија, у име Владе, као  
заступника Републике Србије

**(„Займопримац”)**

са једне стране, и

Европска инвестициона банка са  
седиштем у Луксембургу, Булевар  
Конрада Аденауера 100, Л-2950,  
коју заступају Matteo Rivellini, шеф  
одељења и Branko Cevriz, правни  
саветник,

**(„Банка”)**

са друге стране.

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА:**

- (а) је Зајмопримац навео да, преко Министарства државне управе и локалне самоуправе (МДУЛС) („Промотер”) спроводи пројекат ревитализације јавне инфраструктуре у најугроженијим и најсиромашнијим општинама у земљи, што је детаљније описано у техничком опису („Технички опис”) који је дат у Прилогу А („Пројекат”).
- (б) Укупан трошак Пројекта, како га Банка процењује, износи 30.000.000,00 EUR (тридесет милиона евра), и Зајмопримац је изјавио да намерава да финансира Пројекат како следи:

<b>Извор</b>	<b>Износ (млн. EUR)</b>
Кредит Банке	22,00
Други извори финансирања (укључујући финансирање од стране Програма Уједињених нација за развој (UNDP), донације, државни буџет и доприносе општина)	8,00
<b>УКУПНО</b>	<b>30,00</b>

- (в) Је Зајмопримац, у циљу реализације финансијског плана наведеног у ставу (б) Преамбуле, затражио од Банке да укупан кредит у износу од 22.000.000,00 EUR (двадесет два милиона евра) буде стављен на располагање из сопствених средстава Банке и у складу са Претприступним мандатом за период 2014-2020. година, по основу Одлуке 466/2014/ЕУ Европског парламента и Савета Европске уније („Мандат”).
- (г) У складу са: (i) Одлуком бр. 466/2014/ЕУ, објављеном у „Службеном гласнику Европске уније” бр. L 135 од 8. маја 2014. године, Европски парламент и Савет Европске уније су одлучили да Банци одобре гаранцију за покриће губитака по основу финансијских операција, којима се пружа подршка инвестиционим пројектима ван Европске уније („Одлука”); и (ii) споразумом закљученим између Европске уније коју представља Европска комисија и Банке, о спровођењу Одлуке, у случају неплаћања, Европска унија, гаранцијом, покрива плаћања која Банка није примила, доспела по основу обавеза према Банци из финансијских операција које је Банка закључила, између осталог, са Зајмопримцем („Гаранција ЕУ”). Република Србија је на датум овог уговора држава која испуњава критеријуме (како је дефинисано ниже).
- (д) Су Република Србија и Банка 11. маја 2009. године закључиле оквирни споразум који регулише активности Банке у Републици Србији („Оквирни споразум”). Банка ставља Кредит на располагање (како је дефинисано ниже) на основу тога што је Оквирни споразум и даље на снази и важећи током трајања овог уговора.

- (ђ) Је Република Србија, дописом од 19. јануара 2018. године, затражила финансирање Пројекта (како је дефинисано ниже), и као такав, овај пројекат потпада под делокруг Оквирног споразума. Банка ставља Кредит на располагање Зајмопримцу на основу тога да дате изјаве и даље важе као истините и тачне у сваком погледу током трајања овог уговора.
- (е) Је Банка, имајући у виду да финансирање Пројекта потпада под делокруг њених функција, и да је у складу са циљевима Мандата и узимајући у обзир изјаве и чињенице наведене у овој преамбули, донела одлуку да одобри захтев Зајмопримца дајући му кредит у износу од 22.000.000,00 EUR (двадесет два милиона евра) по основу овог финансијског уговора („**Уговор**“); под условом да износ зајма Банке ни у ком случају не премашује 75% (седамдесет пет посто) укупног трошка Пројекта наведеног у ставу (б) Преамбуле.
- (ж) Је Зајмопримац одобрио задуживање у износу од 22.000.000,00 EUR (двадесет два милиона евра) представљено овим кредитом под терминима и условима наведеним у овом уговору.
- (з) Ће Банка доделити своја средства прихватљивим схемама, које су економски, технички и финансијски оправдане као и еколошки прихватљиве.
- (и) Ће Јединици за имплементацију Пројекта (ЈИП) бити обезбеђена кадровска и техничка помоћ у преузимању њених дужности од стране UNDP-а, у складу са Споразумом о финансирању између UNDP-а и Промотера у вези са реализацијом Пројекта „Партнерство за програм локалног развоја” – 00105428/00106710, потписаном 18. априла 2018. године, одобреног Закључком Владе Републике Србије 05 Број 337-3309/2018 од 12. априла 2018. године, према Стандардном споразуму о пружању услуга подршке, потписаном између UNDP-а и Промотера 18. априла 2018. године и према Пројектном документу за имплементацију Пројекта „Партнерство за програм локалног развоја”, потписаном између UNDP-а и Промотера 18. априла 2018. године, који повремено могу бити измењени и допуњени (заједно названи: „**Споразум о партнерству**“).
- (ј) Је Банка Писмом да нема приговора, од 6. децембра 2018. године, потврдила UNDP-у избор квалификованих понуђача за оквирне уговоре да спроведу посебне задатке.
- (к) Статут Банке предвиђа да ће Банка обезбедити да се њена средства користе што рационалније и у интересу Европске уније; и, у складу са тим, термини и услови зајмовних операција Банке морају бити у складу са одговарајућим политикама Европске уније.
- (л) Банка сматра да приступ информацијама игра суштинску улогу у смањењу еколошких и социјалних ризика, укључујући и кршења људских права, везано за пројекте које она финансира и стога је утврдила своју политику транспарентности, чија је сврха да унапреди одговорност групације Банке према својим акционарима.
- (љ) Обраду личних информација врши Банка у складу са важећим законодавством Европске уније о заштити појединаца у погледу обраде личних података од стране институција и тела Европске уније и о слободном протоку таквих података.

**И С ТИМ У ВЕЗИ** је договорено следеће:

## **ТУМАЧЕЊЕ И ДЕФИНИЦИЈЕ**

### **Тумачење**

У овом уговору:

- (а) позивања на чланове, Преамбулу, прилоге и анексе су, уколико није изричито другачије наведено, упућивања на чланове и преамбулу, прилоге и анексе овог уговора;
- (б) позивања на „закон” или „законе” значе:
  - (i) било који важећи закон и било који важећи уговор, устав, статут, законодавство, уредбу, нормативни акт, правило, пропис, пресуду, наредбу, решење, меру забране, одредбу, одлуку или другу законску или административну меру или судску или арбитражну одлуку у било којој надлежности која је обавезујућа или важећа судска пракса; и
  - (ii) право ЕУ;
- (в) позивања на „важећи закон”, „важеће законе” или „важећу надлежност” значе:
  - (1) закон или надлежност која се примењује на Зајмопримца, његова права и/или обавезе (у сваком случају оне које произилазе из овог уговора или у вези са њим), његов капацитет и/или имовину и/или Пројекат; када је примењиво; или
  - (2) закон или надлежност (укључујући у сваком случају Статут Банке) који се примењују на Банку, њена права, обавезе, капацитет и/или имовину;
- (г) позивања на одредбу закона су упућивања на ту одредбу и онако како је измењена и допуњена или поново донета;
- (д) позивања на било који други споразум или инструмент су упућивања на тај други споразум или инструмент онако како је измењен, обновљен, допуњен, проширен или преправљен; и
- (ђ) речи и изрази у множини укључују једнину и обрнуто.

### **Дефиниције**

У овом уговору:

**„Прихваћена транша”** означава траншу за коју је Зајмопримац благовремено прихватио Понуду за исплату у складу са њеним условима на дан или пре Рока за прихватање исплате.

**„Договорен датум одложене исплате”** има значење наведено у члану 1.5.A(2)(б).

**„Овлашћење”** значи одобрење, дозвола, сагласност, пристанак, одлука, лиценца, изузеће, поднесак, нотаризација или регистрација.

**„Овлашћени потписник”** означава лице овлашћено за потписивање, индивидуално или заједнички (у зависности од случаја) Прихватања исплате у име Зајмопримца, које је именовано на најновијем Списку овлашћених потписника и рачуна који је Банка примила пре пријема релевантног Прихватања исплате.



„**Радни дан**” означава дан (који није субота или недеља) на који су Банка и пословне банке отворене за редовно пословање у Луксембургу и Београду.

„**Случај измене закона**” има значење наведено у члану 4.3.A(3).

„**Уговор**” има значење наведено у ставу (е) Преамбуле.

„**Број Уговора**” означава генерисани број којим Банка идентификује овај уговор и који је назначен на насловној страни овог уговора после слова „FI N°”.

„**Кредит**” има значење наведено у члану 1.1.

„**Обештећење за одлагање**” означава обештећење које се обрачунава на износ исплате која је одложена или обустављена које је више од:

- (а) 0,125% (12,5 базних поена) годишње, и
- (б) процентуалне стопе којом се:
  - (i) каматна стопа, која би била примењива на такав износ да је исплаћен Зајмопримцу на Заказани датум исплате, превазилази
  - (ii) EURIBOR (једномесечна стопа) умањен за 0,125% (12,5 базних поена), осим ако је ова вредност мања од нуле, у ком случају она износи нула.

Такво обештећење ће се обрачунавати од Заказаног датума исплате до Датума исплате или, као што може бити случај, до датума отказивања Прихваћене транше у складу са овим уговором.

„**Прихватање исплате**” означава примерак Понуде за исплату уредно су потписане од стране Зајмопримца.

„**Рок за прихватање исплате**” означава датум и рок када истиче Понуда за исплату, онако како је њом прецизирано.

„**Рачун за исплату**” означава, у смислу сваке Транше, банковни рачун наведен у најновијем Списку овлашћених потписника и рачуна.

„**Датум исплате**” означава датум када је Банка извршила саму исплату Транше.

„**Понуда за исплату**” означава писмо које је суштински у форми прописаној Прилогом В.

„**Спор**” има значење наведено у члану 11.2.

„**Случај поремећаја**” има једно од следећа два значења или оба:

- (а) материјални поремећај оних платних система или система комуникације или оних финансијских тржишта која, у сваком конкретном случају, морају да функционишу да би могла да се изврше плаћања у вези са овим уговором, или
- (б) наступање било ког догађаја који има за последицу поремећај (техничке или системске природе) трезорских или платних операција било Банке или Зајмопримца, који спречава ту страну да:
  - (i) изврши своје обавезе плаћања на основу овог уговора; или
  - (ii) комуницира са другим странама,

и када поремећај (било у случају под (а) или (б) напред наведеном) није проузроковала и на који не може да утиче страна чије је пословање поремећено.

**„Изјава ЕИБ-а о еколошким и социјалним начелима и стандардима”** означава изјаву објављену на сајту ЕИБ-а која описује стандарде које Банка захтева од пројеката које финансира и одговорности различитих страна.

**„Држава која испуњава критеријуме”** означава било коју државу наведену у Анексу III Одлуке, што Европска комисија може повремено изменити и допунити у складу са чланом 4(2) и чланом 18. Одлуке, или било коју другу државу у погледу које су Европски парламент и Савет Европске уније усвојили одлуку према члану 4(1) Одлуке.

**„Животна средина”** означава следеће, у мери у којој утиче на здравље људи и друштвену добробит:

- (а) фауну и флору;
- (б) земљиште, воду, ваздух, климу и природну средину;
- (в) културну баштину; и
- (г) изграђено окружење.

**„Еколошки и социјални стандарди”** означавају:

- (а) законе о заштити животне средине и социјалне законе који се примењују на Пројекат или на Зајмопримца; и
- (б) изјаву ЕИБ-а о еколошким и социјалним начелима и стандардима.

**„Еколошка или социјална дозвола”** означава сваку дозволу, лиценцу, овлашћење, сагласност или друго одобрење у складу са законом о заштити животне средине или социјалним законом који је у вези са конципирањем или функционисањем Пројекта.

**„Еколошка или социјална тужба”** означава сваку тужбу, поступак, формално обавештење или истрагу од стране било ког лица у погледу еколошких и социјалних питања која утичу на Пројекат, укључујући свако кршење или наводно кршење било ког еколошког и социјалног стандарда.

**„Закон о заштити животне средине”** означава:

- (а) право ЕУ, укључујући и начела и стандарде осим било ког одступања које Банка прихвати у сврху овог уговора које се заснива на било ком споразуму између Републике Србије и ЕУ;
- (б) законе и прописе Републике Србије; и
- (в) међународне уговоре и конвенције потписане и ратификоване од стране Републике Србије или на други начин примењиве и обавезујуће за Републику Србију,

у сваком од случајева и чији је главни циљ очување, заштита или унапређење животне средине.

**„Гаранција ЕУ”** има значење наведено у ставу (г) Преамбуле.

**„Право ЕУ”** означава правне тековине Европске уније попут уговора Европске уније, прописа, директива, делегираних аката, аката за имплементацију, као и судску праксу Суда правде Европске уније.

„EUR” или „евро” означава закониту валуту држава чланица Европске уније коју усвајају или су усвојиле као њихову валуту, у складу са одговарајућим одредбама Уговора о Европској унији и Уговора о функционисању Европске уније, односно уговора који их замењују.

„EURIBOR” има значење наведено у Прилогу Б.

„Случај неиспуњења обавеза” означава било коју од околности, догађаја или појава наведених у члану 10.1.

„Крајњи датум расположивости” означава датум који пада на 48 месеци од датума потписивања овог уговора, или каснији датум уколико буде одобрен од стране Банке у писаној форми, након формалног захтева у писаној форми од стране Зајмопримца.

„Финансирање тероризма” означава свако прибављање или прикупљање финансијских средстава, на било који начин, директно или индиректно, с намером да се она користе или са сазнањем да ће се користити, у потпуности или делимично, за вршење прекршаја у смислу чланова 1. до 4. Оквирне одлуке Савета ЕУ 2002/475/ЈНА од 13. јуна 2002. године о борби против тероризма.

„Фиксна каматна стопа” означава годишњу каматну стопу коју одређује Банка у складу са важећим принципима које повремено утврђују управљачка тела Банке за зајмове одобрене с фиксном каматном стопом, изражене у валути Транше и са еквивалентним условима отплате главнице и плаћања камате. Таква стопа неће имати негативну вредност.

„Транша са фиксном каматном стопом” означава Траншу која је исплаћена уз примену Фиксне каматне стопе.

„Варијабилна каматна стопа” означава варијабилну годишњу каматну стопу са фиксним распонем коју одређује Банка за сваки следећи Референтни период варијабилне каматне стопе, једнаку EUROBOR-у увећаном за Распон. Ако је израчуната Варијабилна каматна стопа за било који Референтни период варијабилне каматне стопе испод нуле, биће одређено да је нула.

„Референтни период варијабилне каматне стопе” означава сваки период од једног Датума плаћања до следећег одговарајућег Датума плаћања; први Референтни период варијабилне каматне стопе почиње на дан исплате Транше.

„Транша са варијабилном каматном стопом” означава Траншу која је исплаћена уз примену Варијабилне каматне стопе.

„Оквирни споразум” има значење наведено у ставу (д) Преамбуле.

„Водич за набавку” означава Водич за набавку објављен на сајту ЕИБ-а који информисе промотере пројеката финансираних у потпуности или делимично од стране ЕИБ-а о аранжманима који треба да се сачине у циљу набавке радова, добара и услуга потребних за Пројекат.

„МОР” означава Међународну организацију рада.

„МОР стандарди” означавају сваки уговор, конвенцију или споразум МОР-а који је потписан и ратификован од стране Републике Србије или је на други начин примењив на и обавезује Републику Србију, као и Кључне стандарде у области рада (како је дефинисано Декларацијом МОР-а о основним начелима и правима на раду).

**„Случај превременог плаћања са накнадом”** означава случај превремене отплате кредита другачији од оних наведених у ставовима 4.3.A(2) или 4.3.A(4).

**„Ревизија/конверзија камате”** означава одређивање нових финансијских услова који се односе на каматну стопу, нарочито на исту каматну основицу („ревизија”) или другачију каматну основицу („конверзија”) која може бити понуђена за преостали период Транше или до следећег Датума ревизије/конверзије камате.

**„Датум ревизије/конверзије камате”** означава онај датум који је Датум плаћања који одреди Банка у складу са чланом 1.2.B у Понуди за исплату.

**„Предлог за ревизију/конверзију камате”** означава предлог Банке на основу Прилога Г.

**„Захтев за ревизију/конверзију камате”** означава писано обавештење Зајмопримца достављено најмање 75 (седамдесет и пет) дана пре Датума ревизије/конверзије камате, којим се тражи од Банке да достави Предлог за ревизију/конверзију камате. Захтев за ревизију/конверзију камате такође садржи:

- (а) датуме плаћања одабране у складу са одредбама члана 3.1;
- (б) износ Транше на коју се ревизија/конверзија камате односи; и
- (в) било који каснији Датум ревизије/конверзије камате одабран у складу са чланом 3.1.

**„Списак овлашћених потписника и рачуна”** означава списак у форми и садржају задовољавајућим за Банку, у којем се наводе:

- (а) овлашћени потписници уз доказ о овлашћењу лица која су именована на списку и уз навод да ли су овлашћени за индивидуално или заједничко потписивање;
- (б) узорци потписа тих лица; и
- (в) банковни рачун(и) на који се врше исплате по овом уговору (одређени IBAN број ако је земља уписана у IBAN регистар који објављује SWIFT, или одговарајући формат рачуна у складу са локалном банкарском праксом), и ознаку BIC/SWIFT броја банке и назив корисника банковног(их) рачуна.

**„Зајам”** означава укупно износе које Банка с времена на време исплаћује према овом уговору.

**„Неизмирени Зајам”** означава укупно износе које Банка с времена на време исплаћује према овом уговору који остану неизмирени.

**„Мандат”** има значење дефинисано у ставу (в) Преамбуле.

**„Случај поремећаја на тржишту”** означава било коју од следећих околности:

- (а) ако према оправданом мишљењу Банке постоје догађаји или околности који негативно утичу на приступ Банке њеним изворима финансирања;
- (б) ако, према мишљењу Банке, нису доступна средства из њених уобичајених извора финансирања за адекватно финансирање Транше у одговарајућој валути и/или за одговарајуће доспеће и/или у вези са начином отплате те Транше; или

- (в) ако у вези са Траншом у односу на коју се камата плаћа по Варијабилној каматној стопи:
- (i) би трошак Банке за прибављање средстава из њених извора финансирања, који одређује Банка, за период једнак Референтном периоду варијабилне каматне стопе такве Транше (тј. на тржишту новца) био већи од EURIBOR-а; или
  - (ii) Банка одреди да не постоје адекватни и фер начини да се одреди релевантан EURIBOR за релевантну валуту такве Транше или није могуће одредити релевантан EURIBOR у складу са дефиницијом садржаном у Прилогу Б.

**„Материјално штетна промена”** у односу на Зајмопримца означава било који догађај или промену услова који утичу на Зајмопримца, који по разумном уверењу Банке:

- (а) материјално нарушава способност Зајмопримца да врши своје обавезе према овом уговору; или
- (б) материјално угрожава финансијско стање или изгледе Зајмопримца.

**„Датум доспећа”** означава последњи датум отплате транше одређен у складу са чланом 4.1.А(б)(iv).

**„Прање новца”** означава:

- (а) конверзију или пренос имовине, знајући да та имовина потиче из криминалних делатности или из учешћа у таквим делатностима, у циљу скривања или прикривања нелегалног порекла имовине или помагања било ком лицу које је укључено на било који начин у извршење такве делатности како би оно избегло правне последице својих поступака;
- (б) скривање или прикривање праве природе, извора, локације, располагања, кретања, права у погледу, или власништва над имовином, знајући да таква имовина потиче из криминалне делатности или из учешћа у таквој делатности;
- (в) стицање, поседовање или употребу имовине, знајући да је у време стицања, наведена имовина добијена из криминалне делатности или из учешћа у таквој делатности; или
- (г) учешћа у, удруживање ради вршења, покушаја вршења и помагање, подстицање, олакшавање и саветовање да се изврши било која од радњи поменутих у претходним тачкама.

**„Споразум о партнерству”** има значење дефинисано у ставу (и) Преамбуле.

**„Датум плаћања”** означава годишње, полугодишње или кварталне датуме одређене у Понуди за исплату до и укључујући Датум ревизије/конверзије камате, ако постоји, или Датума доспећа, с тим да, у случају да било који такав датум није Одговарајући радни дан, означава:

- (i) за Траншу са Фиксном каматном стопом, следећи Одговарајући радни дан, без корекције камате која доспева према члану 3.1; и

- (ii) за Траншу са Варијабилном каматном стопом, следећи дан, ако постоји, тог календарског месеца који је Одговарајући радни дан или, у недостатку тога, најближи претходни дан који је Одговарајући радни дан, у свим случајевима са одговарајућом корекцијом камате која доспева према члану 3.1.

„**Износ превремене отплате**” означава износ Транше који Зајмопримац превремено отплаћује у складу са чланом 4.2.A или чланом 4.3.A, по потреби.

„**Датум превремене отплате**” означава датум, који ће бити Датум плаћања на који Зајмопримац предлаже или му Банка тако наложи, по потреби, да изврши превремено плаћање Износа превремене отплате.

„**Случај превремене отплате**” означава било који случај из члана 4.3.A.

„**Обештећење за превремену отплату**” означава у односу на било који износ главнице који се превремено отплаћује или отказује, износ који Банка саопштава Зајмопримцу као садашњу вредност (обрачунат на Датум превремене отплате или на датум отказивања, сходно члану 1.6.B(2)) вишка, ако постоји, од:

- (a) камате која би се приписала на тај износ превремене отплате током периода од Датума превремене отплате или датума отказа сходно члану 1.6.B(2) до датума Ревизије/Конверзије камате, уколико постоји, или Датума доспећа, да није било превремене отплате; преко
- (б) камате која би се приписала током тог периода, када би се обрачунавала по Стопи за пребацивање, умањеној за 0,15% (петнаест базних поена).

Наведена садашња вредност се обрачунава по дисконтној стопи једнакој Стопи за пребацивање, примењеној на сваки релевантни Датум плаћања.

„**Обавештење о превременој отплати**” је писано обавештење које Банка доставља Зајмопримцу у складу са чланом 4.2.B.

„**Захтев за привремену отплату**” је писани захтев који Зајмопримац доставља Банци ради превремене отплате целокупног Неизмиреног Зајма или неког његовог дела, у складу са чланом 4.2.A.

„**Недозвољено понашање**” означава свако Финансирање тероризма, Прање новца или Недозвољене радње.

„**Недозвољене радње**” означава свако:

- (a) присилно поступање, тј. нарушавање или повреду, или претњу да ће се нарушити или повредити, посредно или непосредно, било која страна или имовина стране, са циљем непрописног утицања на поступке друге стране;
- (б) тајно поступање, које подразумева сваки споразум између две или више страна осмишљен у циљу постизања неприкладне сврхе, укључујући и то да се утиче непрописно на поступке друге стране;
- (в) корумпирано поступање, које подразумева нуђење, давање, примање или тражење, посредно или непосредно, било које

вредности једне стране да би се непрописно утицало на поступке друге стране;

- (г) недозвољено поступање, које подразумева било које чињење или нечињење, укључујући лажно представљање, које свесно или из нехата доводи у заблуду, или може да доведе у заблуду другу страну да би се остварила финансијска или друга корист или да би се избегла нека обавеза; или
- (д) опструктивно поступање, које се тиче истраге о присилном, тајном, корумпираном или недозвољеном поступању у вези са овим Зајмом или Пројектом, (а) при чему се намерно уништава, фалсификује, мења или крије доказни материјал у истрази; и/или се прети и узнемирава или застрашује било која страна да би се спречила да обелодани своја сазнања о питањима релевантним за истрагу или за вођење истраге, или (б) се делује с циљем да се суштински ометају остваривање уговорних права ревизије или приступ информацијама.

„Пројекат” има значење наведено у ставу (а) Преамбуле.

„Јединица за имплементацију пројекта (ЈИП)” означава све аранжмане за спровођење пројекта који се ослањају на групу одговарајуће квалификованог особља, званично именованог да заједно ради пуно радно време или скоро пуно радно време, са различитом одговорношћу, на координацији и управљању спровођењем пројекта.

„Промотер” има значење наведено у ставу (а) Преамбуле.

„Стопа за пребацивање” означава фиксну годишњу каматну стопу коју Банка одређује, односно каматну стопу коју би Банка примењивала на дан обрачуна обештећења за зајам изражен у истој валути, који има једнаке услове плаћања камате и једнак профил отплате до Датума ревизије/конверзије камате, ако такав постоји, или Датума доспећа као и Транша за коју је предложена или захтевана превремена отплата или отказивање. Оваква стопа неће имати негативну вредност.

„Одговарајући радни дан” означава дан на који је Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer payment system, који користи јединствену заједничку платформу и који је покренут 19. новембра 2007. године (TARGET2) отворен за измиривање плаћања у еврима.

„Релевантна међубанкарска стопа” означава EURIBOR.

„Датум отплате” означава сваки Датум плаћања наведен за отплату главнице Транше у Понуди за исплату, у складу са критеријумима из члана 4.1.

„Тражени датум одложене исплате” има значење наведено у члану 1.5.A(1)(б).

„Листе санкција” означавају:

- (а) све економске, финансијске и трговинске рестриктивне мере и ембарго на увоз оружја које је утврдила Европска унија у складу са Поглављем 2. Одељка V Уговора о Европској унији као и у складу са чланом 215. Уговора о функционисању Европске уније, доступне на званичним интернет страницама ЕУ [http://ec.europa.eu/external\\_relations/cfsp/sanctions/consolid\\_en.htm](http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/consolid_en.htm)

и

[http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measure\\_en.pdf](http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measure_en.pdf), које повремено могу бити измењене и допуњене или издате на новијим страницама; или,

- (б) све економске, финансијске и трговинске рестриктивне мере и ембарго на увоз оружја које је утврдио Савет безбедности Уједињених нација у складу са чланом 41. Повеље УН, доступне на званичној интернет страници УН <http://www.un.org/Docs/sc/committees/INTRO.htm>, који се с времена на време, које повремено могу бити измењене и допуњене или издате на новијим страницама.

„**Санкционисана лица**” означавају сваког појединца или субјекат који су наведени на једној или више Листа санкција.

„**Заказани датум исплате**” означава датум за који је заказана исплата Транше у складу са чланом 1.2.Б.

„**Обезбеђење**” означава било коју хипотеку, залог, ручну залогу, оптерећење, пренос, стављање под хипотеку или друго заложно право којим се обезбеђује плаћање обавеза било ког лица или било који други уговор или аранжман који има слично дејство.

„**Социјални закон**” означава сваки од:

- (а) било ког закона, правила или важећих прописа у Републици Србији који се односе на социјална питања;
- (б) било ког МОР стандарда; и
- (в) било ког уговора Уједињених нација, конвенције или споразума о људским правима потписаног и ратификованог или на други начин важећег и обавезујућег за Републику Србију.

„**Социјална питања**” означавају све, или било које од следећег: (i) услове рада и запошљавања, (ii) здравље и безбедност на раду, (iii) заштиту и оснаживање права и интереса аутохтоних народа, етничких мањина и рањивих група, (iv) културно наслеђе (материјално и нематеријално), (v) јавно здравље, сигурност и безбедност, (vi) невољно физичко пресељење и/или расељавање из економских разлога и губитак прихода лица, и (vii) јавно учешће и ангажовање заинтересованих страна.

„**Распон**” означава фиксни распон за EURIBOR (било да је плус или минус) који одређује Банка и о којем обавештава Зајмопримца у одговарајућој Понуди за исплату или Предлогу за ревизију/конверзију камате.

„**Порез**” означава било који порез, дажбину, намет, таксу или другу наплату или одбитак средстава сличне природе (укључујући и евентуалне пенале или камату која се зарачунава због неплаћања или кашњења у плаћању истих).

„**Технички опис**” има значење наведено у ставу (а) Преамбуле.

„**Транша**” означава сваку исплату која је извршена или коју треба извршити на основу овог уговора. У случају да није достављено Прихватање исплате, под Траншом се подразумева Транша која је понуђена у складу са чланом 1.2.Б.



„**UNDP**” означава Програм Уједињених нација за развој, помоћно тело Уједињених нација, као међувладина организација коју су успоставиле земље чланице, чије је представништво у Републици Србији.

**ЧЛАН 1.****Кредит и исплата****1.1 Износ кредита**

Овим уговором Банка одобрава Зајмопримцу, а Зајмопримац прихвата, кредит у износу од 22.000.000,00 EUR (двадесет два милиона евра) за финансирање Пројекта („Кредит“).

**1.2 Поступак исплате****1.2.A Транше**

- (а) Банка исплаћује кредит у 10 (десет) Транши. Износ сваке Транше биће најмање износ од 2.000.000,00 EUR (два милиона евра) или (ако је мањи) цео неповучен износ кредита.
- (б) Износ прве исплате не прелази 2.200.000,00 EUR (два милиона двеста хиљада евра), осим ако је већи износ већ претходно додељен прихватљивим схемама у складу са Техничким описом.

**1.2.B Понуда за исплату**

На захтев Зајмопримца и у складу са чланом 1.4.A, под условом да се ни један догађај наведен у члану 1.5 или члану 1.6.B не деси и не траје, Банка шаље Зајмопримцу у року од 5 (пет) Радних дана након пријема таквог захтева Понуду за исплату Транше. Најкаснији датум када Банка може да прими такав захтев Зајмопримца је 15 (петнаест) Радних дана пре Крајњег датума расположивости. Понуда за исплату дефинише следеће:

- (а) износ Транше у еврима;
- (б) Заказани датум исплате, који треба да буде Одговарајући радни дан и који пада најмање 10 (десет) дана након датума Понуде за исплату и најкасније на Крајњи датум расположивости или пре тог датума;
- (в) основу каматне стопе за Траншу, која може бити: (i) Транша са фиксном каматном стопом; или (ii) Транша са варијабилном каматном стопом, обе у складу са релевантним одредбама члана 3.1;
- (г) Датуме плаћања и Датум првог плаћања камате за Траншу;
- (д) услове отплате главнице за Траншу, у складу са одредбама члана 4.1;
- (ђ) Датуме отплате и Датуме прве и последње отплате за Траншу, или један Датум отплате;
- (е) Датум ревизије/конверзије камате, уколико то захтева Зајмопримац, за Траншу;
- (ж) у случају Транше са фиксном каматном стопом, фиксну каматну стопу и у случају Транше са варијабилном каматном стопом Распон, који ће се примењивати закључно са Датумом ревизије/конверзије камате, уколико постоји, или до Датума доспећа; и
- (з) Рок за прихватање исплате.

### **1.2.В Прихватање исплате**

Зајмопримац може да прихвати Понуду за исплату тако што ће Банци доставити обавештење о прихватању исплате не касније од Рока за прихватање исплате. Обавештење о прихватању исплате потписује Овлашћени потписник који има право индивидуалног заступања или два или више Овлашћена потписника који имају право на заједничко заступање и наводи се Рачун за исплату на који се врши исплата Транше у складу са чланом 1.2.Г.

Уколико Понуду за исплату Зајмопримац прописно прихвати у складу са њеним условима и одредбама или на дан или пре Рока за прихватање исплате, Банка ће Прихваћену траншу учинити расположивом Зајмопримцу у складу са релевантном Понудом за исплату и подложно одредбама и условима овог уговора.

Сматра се да је Зајмопримац одбио Понуду за исплату која није прописно прихваћена у складу са њеним условима на дан или пре Рока за прихватање исплате.

### **1.2.Г Рачун за исплату**

Исплата се врши на Рачун за исплату који се наведе у одређеном Прихватању исплате под условом да је такав Рачун за исплату прихватљив за Банку.

Не доводећи у питање члан 5.2(д), Зајмопримац потврђује да плаћања на Рачун за исплату представљају исплате на основу овог уговора једнако као да су извршене на сопствени банковни рачун Зајмопримца.

Само један Рачун за исплату може да буде одређен за сваку Траншу.

### **1.3 Валута исплате**

Банка сваку траншу исплаћује у еврима.

### **1.4 Услови исплате**

#### **1.4.А Услови који претходе првом захтеву за Понуду за исплату**

Банка од Зајмопримца добија у форми и садржају који Банка сматра задовољавајућим:

- (а) доказ да је потписивање овог уговора од стране Зајмопримца прописно одобрено и да је/су лица која потписују уговор у име Зајмопримца прописно овлашћена за то, са узорком потписа сваког таквог лица; и
- (б) Списак овлашћених потписника и рачуна;

пре него што Зајмопримац захтева Понуду за исплату према члану 1.2.Б. Сваки захтев за Понуду за исплату који Зајмопримац пре него што Банка прими горе наведена документа и на начин задовољавајући за Банку, сматраће се да није поднет.

#### **1.4.Б Прва транша**

Услов за исплату прве Транше према члану 1.2 је да Банка прими, у облику и садржају за њу задовољавајућим на дан или пре датума који пада 5 (пет) Радних дана пре Заказаног датума исплате, следећу документацију или доказе:

- (а) доказ да је Зајмопримац прибавио сва потребна Овлашћења која се захтевају у вези са овим уговором и Пројектом;
- (б) доказ да је успостављена Јединица за имплементацију Пројекта (ЈИП) са особљем, ресурсима и компетенцијама прихватљивим за Банку након достављања списка кључног особља Банци;
- (в) доказ да Јединица за имплементацију пројекта (ЈИП) укључује стручњаке за екологију, здравље и безбедност на раду, набавку и/или друге стручњаке, по потреби, који су задовољавајући за Банку;
- (г) повољно правно мишљење издато на енглеском језику од стране Министра правде Зајмопримца којим се потврђује, између осталог, (i) овлашћење лица која потписују овај уговор у име Зајмопримца; и (ii) да је овај уговор прописно потписан од стране Зајмопримца и да представља закониту, обавезујућу и важећу обавезу Зајмопримца у складу са условима истог; (iii) валидни избор закона Великог Војводства Луксембург и Суда правде Европске уније по овом уговору, и (iv) признавање и правоснажност пресуда Суда правде Европске уније у било ком поступку који се спроводи у Републици Србији у вези са овим уговором;
- (д) доказ, издат од стране Промотера, да је Споразум о партнерству у складу са условима овог уговора;
- (ђ) доказ да је именован Промотеров координатор Пројекта;
- (е) да је Зајмопримац предузео све активности неопходне за изузимање од опорезивања за сва плаћања главнице, камате и осталих износа који доспевају на плаћање по овом уговору као и да се дозволи исплата свих износа бруто без одбитка пореза на извору;
- (ж) доказ да су добијене све неопходне сагласности у погледу девизне контроле како би се омогућио пријем исплате како је предвиђено овим уговором, отплата зајма и плаћање камате и свих осталих износа који доспевају по овом уговору; такве сагласности морају се односити и на отварање и вођење рачуна на које се исплата кредита усмерава.

#### **1.4.В Све транше**

Исплата сваке Транше по члану 1.2, укључујући и прву, подлеже следећим условима:

- (а) да је Банка примила, у облику и садржају за њу задовољавајућим, на дан или пре датума који пада 5 (пет) радних дана пре Заказаног датума исплате предложене Транше, следећу документацију или доказе:
  - (i) потврду Зајмопримца у форми из Прилога Д.1, потписану од стране овлашћеног представника Зајмопримца и која носи датум не ранији од датума који пада 15 дана пре Заказаног датума исплате (а у случају одлагања по члану 1.5, на тражени Датум одложене исплате или Договорени датум одложене исплате, према потреби);

- (ii) примерак сваког другог овлашћења или другог документа, мишљења или тврдње за који је Банка обавестила Зајмопримца да је неопходан или пожељан у вези са закључењем и реализацијом и трансакцијама предвиђеним овим уговором или важењем, обавезујућим дејством или спроводивошћу истих;
  - (iii) доказ да постоји Јединица за имплементацију Пројекта (ЈИП), са особљем, ресурсима и компетенцијама прихватљивим за Банку, која је у потпуности оперативна;
  - (iv) да су претходни расходи, за које су расподељени исплаћени износи, суфинансирани од стране општина корисница до најмање 15%;
  - (v) да је (i) 80% свих претходно исплаћених износа расподељено за прихватљиве схеме, или (ii) да је 50% свих претходно исплаћених износа ефективно исплаћено за било који расход који је настао у погледу било које расподељене схеме; и
  - (vi) да пре исплате последњих 20% зајма, сви претходно исплаћени износи морају бити расподељени. За преосталих 20%, Зајмопримац или Промотер ће обезбедити листу схема за које се очекује да ће бити расподељене по овом износу и доказати да укупан износ финансијских средстава Банке не представља више од 75% трошкова укупних инвестиционих трошкова.
- (б) да је Банка задовољна тиме да је на дан одговарајућег Захтева за исплату и Датума исплате за предложену Траншу испуњено следеће:
- (i) да су све чињенице и изјаве садржане у Преамбули истините и тачне у сваком погледу;
  - (ii) да је гаранција ЕУ законска, важећа, обавезујућа и извршна и да нису наступили догађаји или околности који би по мишљењу Банке могли штетно да утичу на правну, важећу, обавезујућу и извршну природу гаранције ЕУ, њену применљивост на било коју Траншу по овом уговору или право Банке на захтев по гаранцији ЕУ;
  - (iii) да је Република Србија држава која испуњава критеријуме; и
  - (iv) да је Оквирни споразум законски, важећи, обавезујући и извршан и да нису наступили догађаји или околности који би по мишљењу Банке могли штетно да утичу на правну, важећу, обавезујућу и извршну природу Оквирног споразума; и
- (в) да је на Заказан датум исплате (а у случају одлагања по члану 1.5, на дан Траженог датума одложене исплате или Договореног датума одложене исплате, према потреби) за предложену Траншу испуњено следеће:
- (i) да су тврдње и гаранције које се понављају на основу члана 6.9 исправне у сваком погледу; и
  - (ii) да нису наступили нити један догађај или околност који представљају или би протоком времена или давањем обавештења по овом уговору представљали:

- (1) Случај неиспуњења обавеза; или
- (2) Случај превремене отплате;

и да се не настављају неотклоњени или без одрицања или би проистекли из исплате предложене Транше.

## 1.5 Одлагање исплате

### 1.5.A Основ за одлагање

#### 1.5.A(1) ЗАХТЕВ ЗАЈМОПРИМЦА

Зајмопримац може доставити писани захтев Банци у којем захтева одлагање исплате Прихваћене транше. Банка мора примити писани захтев најмање 5 (пет) Радних дана пре Заказаног датума исплате прихваћене Транше и у њему мора бити прецизирано следеће:

- (a) да ли би Зајмопримац желео да одложи исплату у целини или делимично, а ако жели да то буде делимично, треба да буде наведен износ чију исплату треба одложити; и
- (b) датум до којег би Зајмопримац желео да одложи исплату горе наведеног износа („Тражени датум одложене исплате”), који мора бити датум који не пада касније:
  - (i) од 6 (шест) месеци од Заказаног датума исплате;
  - (ii) од 30 (тридесет) дана пре првог Датума отплате Транше; и
  - (iii) од Крајњег датума расположивости.

По пријему таквог писаног захтева, Банка ће одложити исплату одговарајућег износа до Траженог датума одложене исплате.

#### 1.5.A(2) НЕИСПУЊАВАЊЕ УСЛОВА ЗА ИСПЛАТУ

- (a) Исплата Прихваћене транше ће се одложити ако не буде испуњен било који услов за исплату такве Прихваћене транше на основу члана 1.4:
  - (i) било на датум одређен за испуњење таквог услова по члану 1.4; и
  - (ii) или на њен Заказан датум исплате (или, ако је Заказан датум исплате претходно одложен, на датум који се очекује за исплату).
- (b) Банка и Зајмопримац ће се договорити о датуму до којег ће исплата такве Прихваћене транше бити одложена („Договорен датум одложене исплате”), а то мора бити датум који пада:
  - (i) не раније од 7 (седам) Радних дана по испуњењу свих услова исплате; и
  - (ii) не касније од Крајњег датума расположивости.
- (в) Без довођења у питање права Банке да обустави и/или откаже неисплаћен део Кредита у целини или делимично на основу члана 1.6.Б, Банка ће одложити исплату такве Прихваћене транше до Договореног датума одложене исплате.

**1.5.A(3) ОБЕШТЕЋЕЊЕ ЗА ОДЛАГАЊЕ**

Ако исплата Прихваћене трансхе треба да се одложи на основу ставова 1.5.A(1) или 1.5.A(2) горе, Зајмопримац ће платити Обештећење за одлагање.

**1.5.B Отказивање исплате одложене за 6 (шест) месеци**

Ако је исплата одложена за више од 6 (шест) месеци укупно на основу члана 1.5.A, Банка може обавестити Зајмопримца у писаном облику да ће се таква исплата отказати а такво отказивање ступа на снагу на датум назначен у том писаном обавештењу. Износ исплате коју откаже Банка на основу овог члана 1.5.B остаје на располагању за исплату по члану 1.2.

**1.6 Отказивање и обустава****1.6.A Право Зајмопримца на отказивање**

Зајмопримац може послати писано обавештење Банци у којем захтева отказивање неисплаћеног дела Кредита. Писано обавештење:

- (а) мора да прецизира да ли Зајмопримац жели да откаже неисплаћен део Кредита у целини или делимично, и ако је то делимично, да се наведе износ кредита који Зајмопримац жели да откаже; и
- (б) не сме да се односи на Прихваћену трансху која има Заказан датум исплате који пада у року од 5 (пет) радних дана од датума овог обавештења.

По пријему таквог писаног обавештења, Банка ће отказати тражени неисплаћени део Кредита са тренутним дејством.

**1.6.B Право Банке на обуставу и отказивање**

- (а) У било ком тренутку по настанку следећих догађаја, Банка може обавестити Зајмопримца у писаном облику да ће се неисплаћени део Кредита обуставити и/или (осим када је у питању случај поремећаја на тржишту) отказати у целини или делимично:
  - (i) Случај превремене отплате;
  - (ii) Случај неиспуњења обавеза;
  - (iii) догађај или околност који би протоком времена или давањем обавештења према овом уговору представљали Случај превремене отплате или Случај неиспуњења обавеза;
  - (iv) ако Република Србија више није Држава која испуњава критеријуме за операције по Мандату;
  - (v) Материјално штетна промена; или
  - (vi) Случај поремећаја на тржишту под условом да Банка није примила Прихватање исплате.
- (б) На датум таквог писаног обавештења, одговарајући неисплаћени део Кредита ће се обуставити и/или отказати са тренутним дејством. Било која обустава се наставља док Банка не оконча обуставу или не откаже обустављени износ.

## 1.6.B Обештећење за обуставу и отказивање Транше

### 1.6.B(1) ОБУСТАВА

Ако Банка обустави Прихваћену траншу по настанку Случаја превремене отплате са накнадом или Случаја неиспуњења обавеза или по настанку материјално штетне промене, Зајмопримац ће платити Банци обештећење за одлагање обрачунато на износ обустављене исплате.

### 1.6.B(2) ОТКАЗИВАЊЕ

(а) Ако се прихваћена транша која је транша са фиксном каматном стопом откаже:

- (i) од стране Зајмопримца на основу члана 1.6.А;
- (ii) од стране Банке по случају превремене отплате са накнадом или по настанку Материјално штетне промене или на основу члана 1.5.Б или члана 1.6.Б(iv),

Зајмопримац ће платити Банци Обештећење за превремену отплату. Обештећење за превремену отплату обрачунаће се као да је отказани износ исплаћен и отплаћен на Заказани датум исплате или, до мере до које је Исплата транше тренутно одложена или обустављена, на датум обавештења о отказивању.

(б) Ако Банка откаже Прихваћену траншу по настанку Случаја неиспуњења обавеза, Зајмопримац ће обештетити Банку у складу са чланом 10.3.

(в) Осим у случајевима (а) или (б) горе, никакво обештећење се не плаћа након отказивања Транше.

## 1.7 Отказивање након Крајњег датума расположивости

На датум након Крајњег датума расположивости и уколико није другачије посебно договорено од стране Банке у писаном облику, било који део Кредита за који није примљено Прихватање исплате у складу са чланом 1.2.В, аутоматски ће се отказати, без достављања Зајмопримцу било каквог обавештења од стране Банке и без настанка било какве обавезе за било коју уговорну страну.

## 1.8 Износи доспели према члановима 1.5 и 1.6

Износи доспели према члановима 1.5 и 1.6 плативи су у еврима. Износи доспели према члановима 1.5 и 1.6 плативи су у року од 15 (петнаест) дана од када Зајмопримац прими захтев Банке или у било ком дужем року наведеном у захтеву Банке.

## 1.9 Поступак расподеле средстава

### 1.9А Захтеви за расподелу средстава

Између датума овог уговора и 3 (три) месеца пре Крајњег датума расположивости и уколико се не договори другачије у писаној форми са Банком, Зајмопримац ће се постарати да Промотер поднесе Банци на одобрење један или више захтева за расподелу средстава (сваки појединачно: „захтев за расподелу”) према Прилогу А.1.2 како је детаљније описано у А.1.1.5 у складу са напретком исплата.



Ако Промотер не достави 3 месеца пре Крајњег рока расположивости захтев за расподелу средстава, Банка може отказати Кредит.

#### 1.9Б **Расподела**

После испитивања пројекта на начин који Банка сматра неопходним, Банка ће по сопственом нахођењу, било одобрити или одбити релевантан Захтев за расподелу и обавестити Промотера о својој одлуци.

У случају одобрења, Банка ће издати Промотеру писмо (у даљем тексту: „**писмо о расподели**”), где ће тачно одредити део Кредита (у даљем тексту: „**расподела**”) који се расподељује за конкретну прихватљиву схему.

Промотер ће доставити *ex-ante* комплетиран захтев за расподелу, у складу са Техничким описом (Прилог А) који подлеже одобрењу Банке. Захтев за расподелу пратиће додатни пројектни документи како је наведено у Прилогу А.1.2.

Банка задржава право да преиспита поступке за расподелу имајући у виду развој Пројекта.

#### 1.9В **Прерасподела**

Ако Промотер жели да прерасподели било коју схему већ обухваћену расподелом, доставиће Банци одговарајуће информације о новим схемама, у складу са горе датим форматом и упутствима, које подлежу детаљној анализи и одобрењу Банке.

Ако Промотер не захтева прерасподелу, Зајмопримац ће превремено отплатити Зајам у складу са чланом 4.2Б.

#### 1.9Г **Извештај о расподели ЕИБ**

- а) Зајмопримац ће обезбедити да Промотер успостави и одржава интерни систем извештавања за праћење расподела („**Извештај о расподели ЕИБ**”); и
- б) Зајмопримац ће обезбедити да Промотер достави Банци Извештај о расподели ЕИБ, укључујући информације о свим пројектима за које су расподеле извршене по овом уговору, на захтев Банке.

## **ЧЛАН 2.**

### **Зајам**

#### **2.1 Износ зајма**

Зајам обухвата укупан износ Транши исплаћених од стране Банке по Кредиту, како је потврђено од стране Банке, сагласно члану 2.3.

#### **2.2 Валута отплате, камата и други трошкови**

Камату, отплате и друге трошкове који се плаћају у вези са сваком Траншом, Зајмопримац је дужан да плаћа у валути у којој се Транша исплаћује.

Било које друго плаћање, уколико постоји, врши се у валути коју одређује Банка, узимајући у обзир валуту расхода који ће бити надокнађен том исплатом.

### **2.3 Потврда Банке**

У року од 10 (десет) дана од исплате сваке Транше, Банка ће доставити Зајмопримцу план отплате који се наводи у члану 4.1, по потреби, где се наводе Датум исплате, валута, исплаћени износ, услови отплате и каматна стопа те Транше и за ту Траншу.

## **ЧЛАН 3**

### **Камата**

#### **3.1 Каматна стопа**

##### **3.1.А Транше са фиксном каматном стопом**

Зајмопримац плаћа камату на неизмирен износ сваке Транше са фиксном каматном стопом по Фиксној каматној стопи квартално, полугодишње или годишње на одговарајуће Датуме плаћања, како је наведено у Понуди за исплату, почев од првог таквог Датума плаћања након Датума исплате Транше. Ако је период од Датума исплате до првог Датума плаћања 15 (петнаест) дана или мање, тада се плаћање камате обрачунате у том периоду одлаже до следећег Датума плаћања.

Камата се обрачунава на основу члана 5.1(а)

##### **3.1.Б Транше са варијабилном каматном стопом**

Зајмопримац плаћа камату на неизмирен износ сваке Транше са варијабилном каматном стопом по Варијабилној каматној стопи квартално, полугодишње или годишње на одговарајуће Датуме плаћања, како је наведено у Понуди за исплату, почев од првог таквог Датума плаћања након Датума исплате Транше. Ако је период од Датума исплате до првог Датума плаћања 15 (петнаест) дана или мање, тада се плаћање камате обрачунате у том периоду одлаже до следећег Датума плаћања.

Банка ће обавестити Зајмопримца о Варијабилној каматној стопи у року од 10 (десет) дана након почетка сваког Референтног периода за Варијабилну каматну стопу.

Ако се сагласно члановима 1.5 и 1.6 исплата било које Транше са варијабилном каматном стопом догоди после Заказаног датума исплате, EURIBOR који се примењује за први Референтни период за варијабилну каматну стопу примењује се као да је исплата извршена на Заказани датум исплате.

Камата се обрачунава за сваки референтни период за варијабилну каматну стопу на основу члана 5.1.(б).

##### **3.1.В Ревизија или конверзија Транши**

Када Зајмопримац изабере опцију да изврши ревизију или конверзију каматне стопе Транше, он ће, од датума ефикасности Датума

ревизије/конверзије (у складу са процедуром одређеном у Прилогу Г), платити камату по стопи утврђеној у складу са одредбама Прилога Г.

### **3.2 Камата на неизмирене износе**

Не доводећи у питање члан 10. и као изузетак од члана 3.1, ако Зајмопримац не плати било који износ који је доспео према овом уговору на датум доспећа обавезе, обрачунаваће се камата на било који неизмирени износ који доспева под условима овог уговора, од датума доспећа до датума стварног плаћања по годишњој стопи једнакој:

- (а) за неизмирене износе у погледу Транше са варијабилном каматном стопом, плаћаће се Варијабилна каматна стопа плус 2% (200 базних поена);
- (б) за неизмирене износе у погледу Транше са фиксном каматном стопом, плаћаће се већи износ од:
  - (i) применљиве Фиксне каматне стопе плус 2% (200 базних поена);
  - (ii) EURIBOR плус 2% (200 базних поена); и
- (в) за неизмирене износе осим наведених под (а) или (б) горе, EURIBOR плус 2% (200 базних поена),

и плаћаће се у складу са захтевом Банке. У сврху утврђивања EURIBOR-а у вези са овим чланом 3.2, одговарајући периоди у смислу Прилога Б су узастопни периоди у трајању од једног месеца који почињу на датум доспећа. Било која неплаћена, али доспела камата може се капитализовати у складу са чланом 1154. Грађанског законика Луксембурга. Да би се избегла свака сумња, до капитализације камате доћи ће само за камату која је доспела, али није измирена више од годину дана. Зајмопримац овим даје своју сагласност унапред да се неизмирена камата доспела за период дужи од годину дана обрачуна као сложена камата и да ће, после капитализације, таква неизмирена камата произвести камату по каматној стопи одређеној у овом члану 3.2.

Уколико је неизмирени износ у валути другачијој од валуте Зајма, примењује се следећа годишња стопа, наиме одговарајућа међубанкарска стопа коју Банка генерално користи за трансакције у тој валути плус 2% (200 базних поена), обрачунато у складу са тржишном праксом за такву стопу.

### **3.3 Случај поремећаја на тржишту**

Ако се у било које време (i) од пријема од стране Банке Прихватања исплате у вези са Траншом, и (ii) до датума који пада 30 (тридесет) календарских дана пре Заказаног датума исплате, догоди Случај поремећаја на тржишту, Банка може обавестити Зајмопримца да је ова клаузула ступила на снагу. У том случају, примењују се следећа правила:

- (а) Каматна стопа која се примењује за такву Прихваћену траншу до Датума доспећа или Датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, биће стопа (изражена као процентуална годишња стопа) за коју Банка утврди да је њен укупни трошак за финансирање

одговарајуће Транше, на основу тада применљиве интерно креиране референтне стопе Банке или алтернативног метода за одређивање те стопе, који Банка делујући разумно утврди.

Зајмопримац има право да писаним путем одбије такву исплату унутар крајњег рока наведеног у обавештењу и сносиће трошкове који настану као резултат тога, ако постоје, у ком случају Банка неће извршити исплату и одговарајући део Кредита остаје на располагању за исплату према члану 1.2.Б. Ако Зајмопримац не одбије исплату на време, уговорне стране су сагласне да су исплата и услови исте у потпуности обавезујући за обе уговорне стране.

- (б) Распон или Фиксна каматна стопа које је Зајмопримац претходно прихватио више се неће примењивати.

## **ЧЛАН 4.**

### **Отплата**

#### **4.1 Редовна отплата**

##### **4.1.А Отплата у ратама**

- (а) Зајмопримац ће отплатити сваку Траншу у ратама на Датуме отплате одређене у одговарајућој Понуди за исплату у складу са условима плана отплате достављеног на основу члана 2.3.
- (б) Сваки план отплате израдиће се на основу следећег:
- (i) у случају Транше са фиксном каматном стопом без Датума ревизије/конверзије камате, отплата се врши квартално, полугодишње или годишње у једнаким ратама главнице или сталним ратама главнице и камате;
- (ii) у случају Транше са фиксном каматном стопом са Датумом ревизије/конверзије камате, или Транше са варијабилном каматном стопом, отплата се врши у једнаким кварталним, полугодишњим или годишњим ратама главнице;
- (iii) први датум отплате сваке Транше је Датум плаћања који пада не раније од 30 (тридесет) дана од Заказаног датума исплате и не касније од првог Датума отплате, одмах после 5. (пете) годишњице Заказаног датума исплате Транше; и
- (iv) последњи датум отплате сваке Транше биће датум плаћања који пада не раније од 4 (четири) године и не касније од 25 (двадесет и пет) година од Заказаног датума исплате.

#### **4.2 Добровољна превремена отплата**

##### **4.2.А Избор превремене отплате**

Зависно од чланова 4.2.Б, 4.2.В и 4.4, Зајмопримац може да изврши превремено плаћање свих или дела било које Транше, заједно са обрачунатом каматом и обештећењима, ако постоје, по подношењу Захтева за превремену отплату најмање 30 (тридесет) календарских дана раније, прецизирајући следеће:

- (а) Износ превремене отплате;
- (б) Датум превремене отплате;

(в) ако је применљиво, избор метода примене Износа превремене отплате у складу са чланом 5.5.В(а); и

(г) Број уговора.

Захтев за превремену отплату је неопозив.

#### **4.2.Б Обештећење за превремену отплату**

##### **4.2.Б(1) ТРАНША СА ФИКСНОМ СТОПОМ**

У складу са чланом 4.2.Б(3) доле, ако Зајмопримац превремено отплати Траншу са фиксном каматном стопом, Зајмопримац плаћа Банци на Датум превремене отплате Обештећење за превремену отплату у односу на Траншу са фиксном каматном стопом која се превремено отплаћује.

##### **4.2.Б(2) ТРАНША СА ВАРИЈАБИЛНОМ КАМАТНОМ СТОПОМ**

У складу са чланом 4.2.Б(3) доле, Зајмопримац може превремено отплатити Траншу са варијабилном каматном стопом без обештећења, на било који одговарајући Датум плаћања.

##### **4.2.Б(3) РЕВИЗИЈА/КОНВЕРЗИЈА**

Превремена отплата Транше на њен Датум ревизије/конверзије камате може се извршити без обештећења, осим ако је Зајмопримац прихватио у писаном облику Фиксну каматну стопу према Предлогу ревизије/конверзије камате, као што је прихваћено по члану 1.2.В или на основу Прилога Г.

#### **4.2.В Механизми превремене отплате**

По предаји од стране Зајмопримца Банци Захтева за превремену отплату, Банка ће издати Обавештење о превременој отплати Зајмопримцу најкасније 15 (петнаест) дана пре Датума превремене отплате. Обавештење о превременој отплати ће садржати Износ превремене отплате, обрачунату камату доспелу до тада, Обештећење за превремену отплату плативо по члану 4.2.Б, или, ако је случај да никакво обештећење није доспело, метод примене Износа превремене отплате и уколико је Обештећење за превремену отплату применљиво, крајњи рок до којег Зајмопримац може прихватити Обавештење о превременој отплати.

Ако Зајмопримац прихвати Обавештење о превременој отплати не касније од крајњег рока (ако постоји), који је одређен у Обавештењу о превременој отплати, Зајмопримац ће извршити превремену отплату. У било ком другом случају, Зајмопримац не може извршити превремену отплату.

Зајмопримац ће уз Износ превремене отплате платити обрачунату камату, Обештећење за превремену отплату и накнаду по члану 4.2.Г, ако постоји, доспеле на Износ превремене отплате, како је наведено у Обавештењу о превременој отплати.

#### **4.2.Г Административна накнада**

Ако Зајмопримац превремено исплати Траншу на датум који није одређени Датум плаћања, или ако Банка изузетно прихвати, искључиво по сопственом нахођењу, Захтев за превремену отплату са претходним обавештењем од мање од 30 (тридесет) календарских дана,

Займопримац ће платити Банци административну накнаду у износу који Банка саопшти Займопримцу.

### **4.3 Обавезна превремена отплата**

#### **4.3.A Случајеви превремене отплате**

##### **4.3.A(1) СМАЊЕЊЕ ТРОШКОВА ПРОЈЕКТА**

Ако укупни трошкови Пројекта падну испод цифре наведене у ставу (б) Преамбуле тако да износ кредита прелази 75% (седамдесет пет посто) таквих укупних трошкова Пројекта, Банка може без одлагања, достављањем обавештења Займопримцу, отказати неисплаћен део Кредита и/или захтевати превремену отплату Неизмиреног Зајма до износа којим Кредит прелази 75% (седамдесет пет посто) укупних трошкова Пројекта, заједно са обрачунатом каматом и свим другим обрачунатим и неисплаћеним износима по овом уговору у погледу пропорције Неизмиреног Зајма који треба превремено отплатити. Займопримац ће извршити плаћање захтеваног износа на датум који одреди Банка, а тај датум је датум који пада не раније од 30 (тридесет) дана од датума захтева.

##### **4.3.A(2) *PARI PASSU* У ОДНОСУ НА ФИНАНСИРАЊЕ КОЈЕ НИЈЕ ОД СТРАНЕ ЕИБ-а**

Ако Займопримац добровољно превремено отплати (ради избегавања сваке сумње, превремена отплата обухвата откуп или отказивање где је то применљиво) делимично или у целости било који износ финансирања који није од стране ЕИБ-а, и:

- (а) таква превремена отплата се не обавља из средстава револвинг кредитне линије (изузев отказивања револвинг кредитне линије); или
- (б) таква превремена отплата се не обавља из средстава неког зајма или другог задужења, са роком барем једнаким преосталом року превремено отплаћеног износа финансирања које није од стране ЕИБ-а,

Банка може обавештењем Займопримцу отказати неисплаћени део Кредита и захтевати превремену отплату Неизмиреног Зајма, заједно са обрачунатом каматом и свим другим обрачунатим и неисплаћеним износима по овом уговору у погледу пропорције Неизмиреног Зајма који треба превремено отплатити. Неизмирени Зајам за који Банка може тражити да се превремено отплати биће у оној пропорцији у којој превремено отплаћени износ финансирања који није од стране ЕИБ-а учествује у укупном неисплаћеном износу свих финансирања која нису од стране ЕИБ-а.

Займопримац ће извршити плаћање траженог износа на датум који одреди Банка, а такав датум је датум који не пада раније од 30 (тридесет) дана од датума захтева.

У сврхе овог члана, „**Финансирање које није од стране ЕИБ-а**” обухвата било који зајам (осим Зајма и било ког другог непосредног зајма Банке Займопримцу), обвезницу или други облик финансијског задужења или било коју обавезу за плаћање или отплату новчаних обавеза, која је првобитно одобрена Займопримцу на рок дужи од 3 (три) године.

#### 4.3.A(3) СЛУЧАЈ ИЗМЕНЕ ЗАКОНА

Зајмопримац ће без одлагања обавестити Банку о наступању Случаја измене закона или вероватноћи таквог наступања. У таквом случају, или ако Банка има оправдан разлог да верује да је дошло до Случаја измене закона или да предстоји Случај измене закона, Банка може захтевати да се Зајмопримац консултује са њом. До такве консултације мора доћи у року од 30 (тридесет) дана од датума захтева Банке. Ако, по истеку 30 (тридесет) дана од датума таквог захтева за консултације, Банка оправдано сматра да последице Случаја измене закона не могу бити ублажене на задовољавајући начин, Банка може обавештењем Зајмопримцу отказати неисплаћен део Кредита и/или захтевати превремену отплату Неизмиреног Зајма, заједно са обрачунатом каматом и свим другим обрачунатим и неисплаћеним износима по овом уговору.

Зајмопримац ће извршити плаћање траженог износа на датум који одреди Банка, а тај датум је датум који пада не мање од 30 (тридесет) дана од датума захтева.

У сврхе овог члана, „Случај измене закона“ значи доношење закона, проглашавање, потписивање или ратификацију или било коју промену или измену и допуну било ког закона, правила или прописа (или у примени или у званичном тумачењу било ког закона, правила или прописа) који настану после датума овог уговора и чиме би се, по оправданом мишљењу Банке, материјално смањила способност Зајмопримца да изврши своје обавезе по овом уговору.

#### 4.3.A(4) НЕЗАКОНИТОСТ

Уколико:

- (a) постане незаконито у било којој меродавној јурисдикцији да Банка извршава било коју од својих обавеза како је то предвиђено у овом уговору, или да финансира или одржава Зајам;
- (б) Оквирни уговор јесте или ће, по оправданом мишљењу Банке, вероватно постати:
  - (i) непризнат или раскинут од стране Републике Србије или необавезујући за Републику Србију у било ком погледу;
  - (ii) неважећи у складу са својим условима или Република Србија тврди да је неважећи у складу са својим условима; или
  - (iii) прекршен, у смислу да било која обавеза коју је преузела Република Србија према Оквирном уговору престаје да се испуњава у погледу било ког зајма датог било ком зајмопримцу на територији Републике Србије, из средстава Банке или Европске уније; или
- (в) у погледу гаранције ЕУ:
  - (i) није више важећа и правоснажна;
  - (ii) услови за покривање на основу исте нису испуњени;
  - (iii) не примењује се за било коју Траншу која је исплаћена или треба да се исплати по овом уговору; или
  - (iv) није важећа у складу са својим условима или се тврди да је неважећа у складу са својим условима,

Банка може обавештењем Зајмопримцу одмах (i) обуставити или отказати неисплаћени део Кредита; и/или (ii) захтевати превремену отплату Зајма, заједно са обрачунатом каматом и свим другим обрачунатим или неисплаћеним износима по овом уговору на датум који одреди Банка у свом обавештењу Зајмопримцу.

#### **4.3.Б Механизми превремене отплате**

Било који износ захтеван од стране Банке на основу члана 4.3.А, заједно са било којом каматом или другим износима обрачунатим или неплаћеним по овом уговору, укључујући без ограничења, било које обештећење доспело по члану 4.3.В, платиће се на датум назначен од стране Банке у њеном обавештењу о захтеву.

#### **4.3.В Обештећење за превремену отплату**

У случају Превремене отплате са накнадом, обештећење, ако постоји, одредиће се у складу са чланом 4.2.Б.

#### **4.4 Опште**

##### **4.4.А Без довођења у питање члана 10.**

Овај члан 4. не доводи у питање члан 10.

##### **4.4.Б Без поновног позајмљивања**

Отплаћен или превремено плаћен износ не може се поново позајмити.

### **ЧЛАН 5.**

#### **Плаћања**

##### **5.1 Конвенција о бројању дана**

Било који износ доспео на основу камате или обештећења од Зајмопримца по овом уговору, и обрачунат у односу на део године, одређује се према следећим одговарајућим конвенцијама:

- (а) у погледу камате и обештећења доспелих према Транши са фиксном каматном стопом, узима се година од 360 (три стотине и шездесет) дана и месец од 30 (тридесет) дана;
- (б) у погледу камате и обештећења доспелих према Транши са варијабилном каматном стопом, узима се година од 360 (три стотине и шездесет) дана и број протеклих дана; и
- (в) у погледу накнада, узима се година од 360 (три стотине и шездесет) дана и број протеклих дана.

##### **5.2 Време и место плаћања**

- (а) Ако у овом уговору или захтеву Банке није одређено другачије, сваки износ који није камата, обештећење и главница, платив је у року од 15 (петнаест) дана од када Зајмопримац прими захтев Банке.



- (б) Сваки износ платив од стране Зајмопримца по овом уговору плаћа се на одговарајући рачун који је Банка назначила Зајмопримцу. Банка доставља обавештење о рачуну најмање 15 (петнаест) дана пре датума доспећа првог плаћања од стране Зајмопримца и обавештава о било којој промени рачуна најмање 15 (петнаест) дана пре датума првог плаћања за које важи та промена. Овај период обавештавања се не примењује у случају плаћања по члану 10.
- (в) Зајмопримац ће назначити Број уговора у подацима о плаћању за свако извршено плаћање.
- (г) Износ који је доспео за плаћање Зајмопримцу, сматраће се плаћеним када га Банка прими.
- (д) Било које исплате од стране Банке и плаћања Банци по овом уговору врше се коришћењем рачуна прихватљивог(их) за Банку. Било који рачун на име Зајмопримца, који он држи код неке прописно овлашћене финансијске институције која је у надлежности правног система где Зајмопримац има правни субјективитет, или где се Пројекат спроводи, сматра се прихватљивим за Банку.

### **5.3 Без вршења поравнања од стране Зајмопримца**

Сва плаћања која мора да изврши Зајмопримац по овом уговору обрачунаће се и извршити (и ослобођена и чиста од било каквих одбитака) без вршења поравнања или противпотраживања.

### **5.4 Поремећај у системима за плаћање**

Било да Банка утврди (према свом дискреционом праву) да је дошло до Случаја поремећаја или је Банка обавештена од стране Зајмопримца да је дошло до Случаја поремећаја:

- (а) Банка може, и то ће урадити ако добије захтев од Зајмопримца, да се консултује са Зајмопримцем у циљу договора око промена обављања операција или администрирања овог уговора, већ како Банка сматра неопходним у таквим околностима;
- (б) Банка није у обавези да се консултује са Зајмопримцем у односу на било коју промену наведену у ставу (а) ако, по њеном мишљењу, то није практично изводљиво учинити у тим околностима и, у сваком случају, нема обавезу да се сагласи са таквим променама; и
- (в) Банка неће одговорати за било какву штету, трошкове или губитке, настале као резултат Случаја поремећаја, или за предузимање или непредузимање било које активности на основу или у вези са овим чланом 5.4.

### **5.5 Примена примљених износа**

#### **5.5.A Опште**

Износи примљени од Зајмопримца само растеређују његове обавезе плаћања, ако су примљени у складу са условима овог уговора.

### 5.5.Б Делимична плаћања

Ако Банка прими неко плаћање које је недовољно да се отплате сви износи тада доспели и плативи од стране Зајмопримца по овом уговору, Банка примењује то плаћање:

- (а) прво, унутар или за плаћање *pro rata* било којих неплаћених накнада, трошкова, обештећења и издатака доспелих по овом уговору;
- (б) друго, унутар или за плаћање било које обрачунате камате доспеле, али неплаћене по овом уговору;
- (в) треће, унутар или за плаћање било које главнице доспеле, али неплаћене по овом уговору; и
- (г) четврто, унутар или за плаћање било ког другог износа доспелог, али неплаћеног по овом уговору.

### 5.5.В Расподела износа везаних за Транше

- (а) У случају:
  - (i) делимичне добровољне превремене отплате Транше која подлеже отплати у више рата, Износ превремене отплате се примењује *pro rata* на сваку неплаћену рату, или, на захтев Зајмопримца, у обрнутом редоследу доспећа; или
  - (ii) делимичне обавезне превремене отплате Транше која подлеже отплати у више рата, износ превремене отплате се примењује у смањењу ненаплаћених рата у обрнутом редоследу доспећа.
- (б) Износи примљени од стране Банке након захтева по члану 10.1 и меродавни за неку Траншу, смањују ненаплаћене рате у обрнутом редоследу доспећа. Банка може применити износе примљене између транши по сопственом нахођењу.
- (в) У случају пријема износа који се не могу идентификовати као меродавни за неку одређену Траншу, и за које не постоји споразум између Банке и Зајмопримца о њиховој примени, Банка их може применити исте између транши по сопственом нахођењу.

## ЧЛАН 6.

### Обавезе и изјаве Зајмопримца

Обавезе из члана 6. биће на снази од датума потписивања овог уговора све док се не измири сваки износ из овог уговора или док је Кредит на снази.

### А. ОБАВЕЗЕ У ОКВИРУ ПРОЈЕКТА

#### 6.1 Коришћење зајма и расположивост других средстава

Зајмопримац ће користити све износе позајмљене према овом уговору за извршење Пројекта.

Зајмопримац ће осигурати да има на располагању и друга средства која су наведена у ставу (б) Преамбуле и да су та средства потрошена, до траженог опсега, за финансирање Пројекта.

Средства Зајма неће бити коришћена за плаћање пореза на додату вредност на промет добара и услуга и увоз добара и услуга, трошкова царина и других увозних дажбина, пореза и других намета који настану у спровођењу Пројекта.

## **6.2 Завршетак Пројекта**

Зајмопримац ће, а обезбедиће да и Промотер спроведе Пројекат у складу са Техничким описом, који се може, с времена на време, модификовати уз одобрење Банке, и да га заврши до крајњег датума прецизираног у Техничком опису.

## **6.3 Увећани трошкови Пројекта**

Уколико укупни трошкови Пројекта пређу процењену цифру наведену у ставу (б) Преамбуле, Зајмопримац ће обезбедити средства за финансирање увећаних трошкова без помоћи Банке, како би се обезбедио завршетак Пројекта у складу са Техничким описом. Планови за финансирање увећаних трошкова биће саопштени Банци без одлагања.

## **6.4 Процедура набавке**

Зајмопримац ће, а обезбедиће да и Промотер набави опрему, обезбеди услуге и наручи радове за Пројекат према процедурама набавке прихватљивим за Банку, на задовољавајући начин за Банку, који су усаглашени са њеном политиком описаном у Водичу за набавке.

Заштита права у поступку јавне набавке, као што је предвиђено српским законодавством, биће на располагању било којој страни која је имала интерес за добијање одређеног уговора и која је била оштећена или ризикује да буде оштећена наводном повредом права.

## **6.5 Континуиране преузете обавезе у вези са Пројектом**

Зајмопримац ће, а осигураће да и Промотер (у зависности од случаја):

- (а) **одржавање:** одржавати, поправљати, ремонтovati и обнављати целокупну имовину која је део Пројекта у циљу одржавања у добром радном стању;
- (б) **пројектна средства:** осим ако Банка претходно не да свој пристанак у писаној форми, задржати право својине и посед на свим средствима која чине Пројекат, или њиховом значајном делу, или, када је то прикладно, заменити и обновити таква средства и одржавати Пројекат у сталној функцији у складу са његовом првобитном наменом; Банка може да ускрати свој пристанак само тамо где би предложене мере довеле у питање интересе Банке као зајмодавца Зајмопримцу или би учиниле Пројекат неквалификованим за финансирање од стране Банке према Статуту или члану 309. Уговора о функционисању Европске уније;
- (в) **осигурање:** осигурати све радове и имовину који су део Пројекта код првокласне осигуравајуће компаније, у складу са стандардном праксом у индустрији;

- (г) **права и дозволе:** одржавати на снази сва права пролаза и употребе и сва Овлашћења неопходна за реализацију и функционисање Пројекта;
- (д) **Екологија и друштвена средина:**
  - (i) спроводити Пројекат и руководити њиме у складу са Еколошким и Социјалним стандардима; и;
  - (ii) прибавити, одржавати и ускладити са потребним Еколошким и Социјалним дозволама за Пројекат;
- (ђ) **право ЕУ:** реализовати и управљати Пројектом у складу са релевантним законима Републике Србије и релевантним стандардима права ЕУ, осим у случају неког општег дерогирања које учини Европска унија; и
- (е) **рачуни:** обезбедити да Промотер тражи било коју исплату од Зајмопримца, а Зајмопримац врши исплате Промотеру у вези са Пројектом на банковни рачун отворен на име Промотера у прописно овлашћеној финансијској институцији која је у надлежности правног система где се Промотер налази или спроводи Пројекат.

#### **6.6 Додатне преузете обавезе**

Зајмопримац ће, непосредно или преко Промотера:

- (i) обезбедити да ЈИП постоји ради спровођења Пројекта у периоду спровођења, и одмах обавестити Банку о свим променама у вези са Јединицом за имплементацију пројекта;
- (ii) одмах обавестити Банку о било каквој промени Споразума о партнерству;
- (iii) обезбедити да технички квалитет код пројектовања инвестиционих схема буде верификован од стране независног стручњака одговарајућих квалификација и измењен и допуњен у складу са препорукама;
- (iv) (а) обезбедити спровођење и надзор над адекватним плановима за управљање животном средином и социјалним питањима, који су дефинисани у складу са законским захтевима и релевантним документима, током изградње различитих схема, у делу који се односи на управљање отпадом здравље и безбедност на раду; и (б) одмах обавестити Банку о свим неочекиваним незгодама или инцидентима током изградње Пројекта;
- (v) обезбедити поштовање релевантних важећих правила прописа ЕУ, нарочито у области заштите животне средине, безбедности и саобраћаја, државне помоћи и јавних набавки;
- (vi) ажурирати и обезбедити доступност свих релевантних докумената, као што су документи који доказују усаглашеност са директивама ЕУ о заштити животне средине, као и све друге информације које одмах треба доставити Банци на њен захтев (са позивањем на обавезу у политици отворености Банке према јавности у одговорима на спољне упите);
- (vii) узети у обзир потенцијалне прекограничне ефекте било које од предложених схема;

- (viii) обавестити Банку о сваком догађају у вези са државном помоћи или средствима ЕУ који се односе на Пројекат;
- (ix) обезбедити да се избегне двоструко финансирање схема другим зајмовима ЕИБ-а са истим Промотером;
- (x) без одлагања обавестити Банку о обустављању или отказивању спровођења додељене схеме;
- (xi) обезбедити да тендерска документација за све уговоре које ће Банка финансирати садржи делотворан национални механизам за решавање по жалбама; и
- (xii) без одлагања обавестити Банку о променама првобитног(их) плана(ова) набавке;

Банка у процесу доделе и оцене појединачних Пројектних схема може идентификовати додатне обавезе.

## Б. ОПШТЕ ОБАВЕЗЕ

### **6.7 Поштовање закона**

Зајмопримац ће поштовати у потпуности све законе и прописе који се односе на њега или Пројекат.

### **6.8 Интегритет**

- (a) **Недозвољено понашање:**
  - (i) Зајмопримац неће, и обезбедиће да ни Промотер не учествује (нити ће овластити или дозволити неком зависном правном лицу или другом лицу, које поступа у његово име да учествује) у недозвољеном понашању у вези са Пројектом, тендерским поступком за Пројекат, или правним послом предвиђеним уговором.
  - (ii) Зајмопримац се обавезује, и обезбедиће да се и Промотер обавезе, да на оправдани захтев Банке спроведе истрагу или прекине свако Недозвољено понашање, или понашање за које се посумња да је недозвољено, у вези са Пројектом.
  - (iii) Зајмопримац се обавезује, и обезбедиће да се и Промотер обавезе, да обезбеди да уговори који се финансирају средствима овог Зајма садрже неопходне одредбе којима би се Зајмопримцу или Промотеру омогућило да истраже или прекину свако Недозвољено понашање, или понашање за које се посумња да је недозвољено, у вези са Пројектом.
- (б) **Санкције:** Зајмопримац неће, а осигураће да ни Промотер неће (i) ступити у пословни однос са санкционисаним лицем, или (ii) ставити финансијска средства, посредно или непосредно, на располагање или у корист санкционисаног лица;
- (в) **Службеник Зајмопримца:** Зајмопримац се обавезује, а обезбедиће да се и Промотер обавезе да, унутар неког разумног временског оквира, предузме одговарајуће мере у односу на било ког члана управљачких тела:
  - (i) које постане Санкционисано лице; или

- (ii) против кога је подигнута оптужница, коме је суд изрекао окривљујућу пресуду или коме је укинут имунитет због Недозвољеног понашања

да би осигурао суспензију, разрешење или у сваком случају искључење таквог члана из активности Зајмопримца или Промотера у вези са Зајмом или Пројектом.

## 6.9 Опште изјаве и гаранције

Зајмопримац изјављује и гарантује Банци да:

- (a) има овлашћење да спроведе, испоручи и извршава своје обавезе према овом уговору и да су све неопходне Владине и друге активности предузете са његове стране да се одобри њихово спровођење, испорука и извршење;
- (b) овај уговор представља његове правно важеће, обавезујуће и извршне обавезе;
- (v) закључивање и предаја овог уговора, извршавање уговорних обавеза и поступање у складу са одредбама овог уговора не представљају нити се очекује да ће довести до повреде или колизије са:
  - (i) важећим законима, статутима, правилима или прописима, или судским одлукама, уредбама или дозволама који се примењују на Уговор;
  - (ii) споразумима или неким другим инструментима који су обавезујући за Зајмопримца, за које би се разумно могло очекивати да ће имати материјално штетна дејства на способност Зајмопримца да изврши своје обавезе по овом уговору;
- (г) није било материјално штетних промена од 4. јула 2018. године када је овај кредитни посао одобрен од стране Управног одбора Банке, што је документовано овим уговором;
- (д) никакав догађај или околност који представљају Случај превремене отплате или Случај неиспуњења обавеза нису наступили, нити исти трају неотклоњени или неодбачени;
- (ђ) се против Зајмопримца не воде нити су, према његовом сазнању, запрећени или у току пред било којим судом, арбитражним телом, или агенцијом, судски, арбитражни, управни поступци или истрага, који би довели, или ако би се неповољно решили постоји вероватноћа да би довели до Материјално штетне промене, као и да против њега, не постоји неизвршена судска или арбитражна одлука;
- (е) је прибавио сва неопходна Овлашћења у вези са овим уговором, да би у складу са законом испунио све одредбе дефинисане истим и Пројектом, и да су сва Овлашћења на снази и извршива и прихватљива као доказ;
- (ж) се његове обавезе плаћања по основу овог уговора рангирају најмање *pari passu* у погледу плаћања са свим другим садашњим и будућим необезбеђеним и независним обавезама по основу било ког инструмента задужења Зајмопримца, осим обавеза које су по закону обавезно приоритетне;

- (з) у складу са чланом 6.5(д) и према његовом сазнању и уверењу (након спровођења потребне пажљиве истраге) против њега није поднета Еколошка или Социјална тужба нити му је њоме забрањено; и
- (и) испуњава све обавезе из члана 6;
- (ј) према његовом најбољем сазнању, средства која је Зајмопримац уложио у Пројекат нису незаконитог порекла, укључујући производе Прања новца, или повезивање са Финансирањем тероризма;
- (к) Зајмопримац, његови службеници, директори или лица која поступају у његово или њихово име, или под његовом или њиховом контролом, нису се упустили у нити ће се упустити (i) ни у какво Недозвољено понашање у вези са Пројектом или неком трансакцијом предвиђеном Уговором; или (ii) у било какву незакониту радњу повезану са Финансирањем тероризма или Прањем новца; и
- (л) Пројекат (укључујући, без ограничења, преговарање, доделу и извршење уговора који се финансирају или који ће се финансирати Зајмом) не укључује и не подстиче Недозвољено понашање;

Наведене изјаве и гаранције, напред образложене, настављају да важе и по потписивању овог уговора и сматрају се да су, изузев изјава у ставу (г), поновљене са сваким Прихватањем исплате, Датумом исплате и Датумом плаћања.

## ЧЛАН 7.

### Обезбеђење

Преузете обавезе из члана 7. остају на снази од датума овог уговора све док постоји неки неизмирени износ по овом уговору или док је Кредит на снази.

#### 7.1 Рангирање *pari passu*

Зајмопримац обезбеђује да се његове обавезе плаћања по овом уговору рангирају, и буду рангиране, најмање *pari passu* у погледу права плаћања са свим другим садашњим и будућим необезбеђеним и независним обавезама по основу било ког инструмента задуживања Зајмопримца, осим обавеза које су по закону обавезно приоритетне.

Нарочито, ако Банка упути захтев из члана 10.1 или ако је случај неиспуњења обавеза или потенцијални случај неиспуњења обавеза наступио или може да наступи по било ком необезбеђеном и независном инструменту спољног задуживања Зајмопримца или неке од његових агенција или средстава, Зајмопримац неће вршити (нити одобрити) плаћање у вези са другим таквим инструментима спољног задуживања (било да је редовно планирано или не) уколико истовремено не плати или не издвоји на наменски рачун за плаћање на наредни Датум плаћања износ једнак оном делу неизмиреног дуга по овом уговору који одговара учешћу конкретног плаћања по основу тог инструмента спољног задуживања у укупном неизмиреном дугу по основу тог инструмента. У ту сврху, не узимају се у обзир плаћања по инструменту спољног задуживања која се врше из средстава добијених емитовањем другог инструмента који су уписала суштински иста лица

која имају потраживања и по дотичном инструменту спољног задуживања.

У овом уговору, „**Инструмент спољног задуживања**” је (а) инструмент, укључујући сваку признаницу или извод рачуна којима се доказује или који представљају обавезу отплате зајма, депозита, аванса или сличног вида продужетка кредита (укључујући без ограничења свако продужење кредита по основу споразума о рефинансирању или репрограму), (б) обавеза која се документује обвезницом, дужничком хартијом од вредности или сличним писаним доказом задужености или (в) гаранција коју даје Зајмопримац за обавезу треће стране; под условом да је таква обавеза у сваком случају: (i) уређена правним системом који није право Зајмопримца; или (ii) платива у валути која није валута земље Зајмопримца; или (iii) платива лицу које је основано, са местом пребивалишта или боравишта, или лицу које има седиште или главно место пословања ван земље Зајмопримца.

## **7.2 Додатно обезбеђење**

Уколико Зајмопримац да трећој страни било које средство обезбеђења за реализацију неког Инструмента спољног задуживања, односно да било коју предност или приоритет, Зајмопримац ће, уколико Банка то затражи, обезбедити Банци еквивалентно средство обезбеђења за испуњење својих обавеза по овом уговору или ће јој дати еквивалентну предност или приоритет.

## **7.3 Клаузуле које се накнадно уносе**

Ако Зајмопримац закључи са било којим другим финансијским повериоцем финансијски споразум који садржи клаузулу за случај пада кредитног рејтинга Зајмопримца или обавезу или другу одредбу у погледу његових финансијских односа, ако је примењиво, које нису предвиђене овим уговором или су повољније за релевантног финансијског повериоца од било које еквивалентне одредбе овог уговора за Банку, Зајмопримац ће Банку одмах обавестити о томе и обезбедити копију повољније одредбе Банци. Банка може захтевати да Зајмопримац одмах закључи споразум о измени и допуни овог уговора да би се Банци обезбедила еквивалентна предност или приоритет.

## **ЧЛАН 8.**

### **Информације и посете**

#### **8.1 Информације о Пројекту**

Зајмопримац ће, и обезбедиће да Промотер (у зависности од случаја):

(а) достави Банци:

- (i) информације у садржају, форми и у роковима у складу са Прилогом А.2, или другачије, у зависности како се стране овог уговора договоре с времена на време; и
- (ii) информације или додатни документ који се односе на финансирање, набавку, спровођење и функционисање Пројекта или на релевантна еколошка или социјална питања, које Банка може оправдано да захтева у разумном року;

под условом да увек када се таква информација или документ не доставе Банци на време, а Зајмопримац не исправи пропуст у



разумном року који Банка утврди писаним путем, Банка може да исправи настали пропуст, у мери у којој је то могуће, тако што ће ангажовати сопствене запослене или консултанта или било коју трећу страну, а о трошку Зајмопримца, ако је применљиво (у оквиру лимита оправданих и документованих трошкова), при чему ће Зајмопримац, када је применљиво, поменутиим лицима обезбедити сву неопходну помоћ у ту сврху;

- (б) на одобрење Банци без одлагања било какву материјалну промену Пројекта, такође узимајући у обзир све чињенице у вези са Пројектом доступне Банци пре потписивања овог уговора, везано за, између осталог, цену, дизајн, планове, рокове или програме издатака или финансијски план Пројекта;
- (в) без одлагања обавестити Банку о:
  - (i) покренутом поступку или протесту, односно примедби треће стране, истинитој жалби уложеној Зајмопримцу или Промотеру, или Еколошкој или Социјалној тужби која је по његовом сазнању покренута против њега, у току или је забрањена, а у вези са било којим другим питањима која се тичу Пројекта;
  - (ii) примерцима уговора верних оригиналу који се финансирају средствима Зајма и доказу о трошковима повезаним са исплатама;
  - (iii) чињеници или догађају који су познати Зајмопримцу или Промотеру, а који могу наштетити или значајно утицати на услове реализације или функционисање Пројекта;
  - (iv) неусаглашености са било којим Еколошким и Социјалним стандардом;
  - (v) привременом или трајном одузимању, или измени Еколошке или Социјалне дозволе,
  - (vi) истинитом наводу или притужби у вези са Недозвољеним понашањем везаним за Пројекат;
  - (vii) ако сазна за неку чињеницу или информацију које потврђују или разумно указују на (а) Недозвољено понашање у вези са Пројектом, или (б) на то да су финансијска средства уложена у Зајмопримчев акцијски капитал или Пројекат незаконитог порекла;

и предложити мере које треба предузети у погледу тога; и

## **8.2 Информације о Зајмопримцу**

Зајмопримац ће:

- (а) доставити Банци:
  - (i) с времена на време, додатне информације о његовом општем финансијском стању, које Банка може разумно захтевати или сертификате о усаглашености са обавезама из члана 6. које Банка може сматрати неопходним; и

- (ii) било које информације или додатни документ који се односе на питања дужне пажње клијента Зајмопримца или за Зајмопримца и/или Промотера, ради усаглашености са процедуром „узнај свог клијента“ (KYC) или сличним процедурама за идентификацију а које Банка може разумно захтевати у разумном року;  
које Банка може сматрати неопходним или може разумно захтевати у разумном року, и
- (б) одмах обавестити Банку о:
  - (i) о свакој чињеници која га обавезује да превремено отплати финансијско дуговање или средстава добијена од Европске уније;
  - (ii) о сваком догађају или одлуци која представља или може да има за резултат Случај превремене отплате;
  - (iii) о свакој намери да се одрекне својине над било којом материјалном компонентом Пројекта;
  - (iv) о свакој чињеници или догађају који би могли да спрече суштинско испуњење било које обавезе Зајмопримца по овом уговору;
  - (v) о сваком Случају неиспуњења обавеза који је наступио, прети да наступи или се очекује;
  - (vi) о свакој чињеници или догађају који би могли да доведу до тога да (а) неки члан Зајмопримчевих или Промотерових управљачких тела или (б) или његових контролних тела постане Санкционисано лице;
  - (vii) у мери у којој је то дозвољено законом, сваком судском, арбитражном или управном поступку или истрази који су, по његовом најбољем знању и уверењу, у току, запређени или чекају на решавање пред судом, управом или сличном државном органу, против Зајмопримца, Промотера или његових контролних тела или чланова Зајмопримчевих или Промотерових управљачких тела, а у вези са Недозвољеним понашањем везаним за Зајам или Пројекат;
  - (viii) свакој мери коју Зајмопримац предузме у складу са чланом 6.8 овог уговора;
  - (ix) о сваком судском, арбитражном или управном поступку или истрази који су у току, запређени или чекају на решавање и за које, ако се неповољно реше, постоји вероватноћа да би довели до Материјално штетне промене.

### **8.3 Посете, право приступа и истраге**

Зајмопримац ће, и обезбедиће да и Промотер, потврди да ће Банка можда имати обавезу да објави информације које се односе на Зајмопримца и Пројекат некој надлежној институцији или телу Европске уније у складу са релевантним обавезујућим одредбама законодавства Европске уније.

- (а) Зајмопримац ће дозволити лицима које је Банка одредила, као и лицима која су одредиле надлежне институције ЕУ, укључујући

Европски суд ревизора, Европску комисију и Европску канцеларију за борбу против превара:

- (i) да посете локације, инсталације и радове који чине Пројекат и изврше жељене провере у сврхе у вези са овим уговором и финансирањем Пројекта;
  - (ii) да разговарају са представницима Зајмопримца и/или Промотера, и да не спречавају контакте са било којим другим лицем укљученим у Пројекат или на које Пројекат утиче; и
  - (iii) да прегледају књиге и евиденцију Зајмопримца и/или Промотера у вези са спровођењем Пројекта и да узму копије докумената везаних за Пројекат у мери у којој је то дозвољено законом.
- (б) Зајмопримац ће омогућити спровођење истраге од стране Банке или друге надлежне институције или тела Европске уније поводом навода о или сумње на Недозвољено понашање и пружити Банци, или обезбедити да Банка добије, сву неопходну помоћ у сврхе описане у овом члану.

## ЧЛАН 9.

### Расходи и трошкови

#### 9.1 Порези, дажбине и накнаде

Зајмопримац ће платити све порезе, дажбине и накнаде и друге намете било какве врсте, укључујући и таксене марке и накнаде за регистрацију, које проистичу из закључења или примене овог уговора или било ког пратећег документа, као и током израде, усавшавања, регистрације или примене било ког Обезбеђења за зајам, у мери у којој је то применљиво. У таквим случајевима, Зајмопримац ће обезбедити да средства Зајма неће бити коришћена за плаћање царина и пореских дажбина од стране, или на територији, Зајмопримца у односу на робе, радове и услуге набављене од стране Промотера за сврху Пројекта.

Зајмопримац ће платити целокупну главницу, камату, обештећења и друге износе који доспевају по основу овог уговора у бруто износу, без задржавања или одбитака за било какве државне или локалне намете, у складу са законом или уговором са неким државним или неким другим органом. У случају да је обавезан да направи такве одбитке, Зајмопримац увећава износ који плаћа Банци за износ поменутих одбитака тако да, по одбитку, нето износ који Банка прими буде еквивалентан доспелом износу.

#### 9.2 Остали трошкови

Зајмопримац ће сносити све трошкове и издатке, укључујући стручне и банкарске трошкове или трошкове мењачких послова настале у вези са припремом, закључењем, спровођењем, извршењем и раскидом овог уговора или било ког документа у вези са њим, било којом изменом, допуном или одрицањем у вези са овим уговором или било ког документа у вези са њим, као и у измени, допуни, изради, управљању, извршењу и реализацији било ког средства обезбеђења зајма.

### **9.3 Повећани трошкови, обештећење и поравнање**

- (a) Зајмопримац плаћа Банци било које износе или издатке, којима је Банка била изложена или које је претрпела услед увођења или било које промене у (или у тумачењу, администрацији или примени) било ког закона или прописа или усаглашавања са било којим законом или прописом, настале после датума потписивања овог уговора, у складу са чиме или као резултат чега је:
  - (i) Банка у обавези да претрпи допунске трошкове да би финансирала или извршила своје обавезе по основу овог уговора, или
  - (ii) било који износ, који се дугује Банци по основу овог уговора или финансијски приход који је резултат доделе Кредита или Зајма од стране Банке Зајмопримцу смањен или укинут.
- (б) Не доводећи у питање друга права која Банка има по основу овог уговора или било ког важећег закона, Зајмопримац је дужан да надокнади Банци штету и да је ослободи од одговорности за било какав губитак настао као последица било каквог плаћања или делимичне исплате на начин другачији од оног који је изричито предвиђен овим уговором.
- (в) Банка може да поравна све доспеле обавезе Зајмопримца по основу овог уговора (у мери у којој је Банка њихов стварни власник) у односу на било коју обавезу (било да је доспела или не) коју Банка дугује Зајмопримцу, независно од места плаћања, филијале књижења или валуте тих обавеза. Ако су обавезе у различитим валутама, Банка може да их прерачуна по тржишном курсу који примењује у свом редовном пословању ради поравнања. Ако нека од ових двеју обавеза није обрачуната или утврђена, Банка може да поравна износ, за који процени у доброј вери да је то износ те обавезе.

## **ЧЛАН 10.**

### **Случајеви неиспуњења обавеза**

#### **10.1 Право на захтевање отплате**

Зајмопримац ће одмах отплатити целокупан или део Неизмиреног зајма (у зависности од захтева Банке), заједно са припадајућом каматом и свим другим доспелим или неизмиреним износима по основу овог уговора, на писани захтев Банке у складу са следећим одредбама.

##### **10.1.A Хитан захтев**

Банка може одмах да достави такав захтев без претходног обавештења (*mise en demeure préalable*) или неког судског или вансудског корака:

- (a) ако Зајмопримац о доспећу не плати у месту и валути плаћања било који износ платив по основу овог уговора, осим ако је:
  - (i) неплаћање проузроковано административном или техничком грешком или Случајем поремећаја и
  - (ii) плаћање извршено у року од 3 (три) Радна дана од дана доспећа;

- (б) ако било која информација или документ које је Зајмопримац доставио Банци или који су јој достављени у име Зајмопримца, или било која изјава, гаранција или извештај које Зајмопримац даје или се сматра да даје у овом уговору, или у вези са извршењем овог уговора, јесте или се докаже да је нетачна, непотпуна или обмањујућа у било ком материјалном погледу;
- (в) ако се након што Зајмопримац не испуни обавезе у вези са било којим зајмом или било којом обавезом која произилази из било које финансијске трансакције која није Зајам из овог уговора:
  - (i) од Зајмопримца захтева или се од њега може захтевати или ће се, по истеку важећег уговореног периода чека, од њега захтевати или моћи да се захтева да изврши превремено отплату, исплату, затварање или раскид пре доспећа неког другог зајма или обавезе; или
  - (ii) обавеза која проистиче из неке финансијске трансакције, а у вези са другим зајмом, или обавезом откаже или обустави;
- (г) ако Зајмопримац није у могућности да отплати своје дугове о доспећу, ако обустави плаћања својих дугова или постигне или покуша да постигне договор о репрограму обавеза са својим повериоцима;
- (д) ако хипотекарни поверилац преузме власништво над имовином која је део Пројекта, или је по одлуци надлежног суда или неког надлежног органа управе над имовином постављен стечајни управник, ликвидациони управник, старатељ, административни стечајни управник или сличан чиновник;
- (ђ) ако Зајмопримац не извршава било коју обавезу по основу неког другог зајма који му је Банка одобрила или финансијског инструмента у који је ушао са Банком;
- (е) ако Зајмопримац не извршава било коју обавезу по основу неког другог зајма одобреног из средстава Банке или из средстава Европске уније;
- (ж) ако се експропријација, пленидба, забрана, одузимање, извршење, секвестрација или други процес наметну или спроведу над имовином Зајмопримца, или на било којој имовини која је део Пројекта, а не ослободе се или прекину у року од 14 (четрнаест) дана;
- (з) ако наступи Материјално штетна промена у поређењу са стањем Зајмопримца на датум закључења овог уговора; или
- (и) ако је незаконито или постане незаконито да Зајмопримац извршава било коју своју обавезу по основу овог уговора, или ако овај уговор не производи правно дејство у складу са условима који су у њему садржани, или ако Зајмопримац тврди да је овај уговор неважећи, у складу са условима који су у њему садржани.

#### **10.1.Б Захтев након обавештења о исправци**

Банка може одмах да достави такав захтев без претходног обавештења (*mise en demeure préalable*) или неког судског или вансудског корака (не доводећи у питање доле поменута обавештења):

- (a) ако Зајмопримац не испуни било коју обавезу по основу овог уговора (осим обавеза из члана 10.1.А; или
- (б) ако се било која чињеница у вези са Зајмопримцем или Пројектом наведена у Преамбули битно промени, а не врати се у суштински исто стање, и ако та промена доводи у питање интересе Банке као даваоца зајма Зајмопримцу или негативно утиче на спровођење или функционисање Пројекта,

осим ако је неиспуњење или околност због које је дошло до неиспуњења могуће исправити и ако се исправи у разумном року назначеном у обавештењу које Банка достави Зајмопримцу.

## **10.2 Остала права по закону**

Члан 10.1 не ограничава било које друго право Банке у складу са законом да затражи превремену отплату Неизмиреног зајма.

## **10.3 Обештећење**

### **10.3.А Транше са фиксном каматном стопом**

У случају захтева из члана 10.1 који се односи на Траншу са фиксном каматном стопом, Зајмопримац плаћа Банци тражени износ заједно с обештећењем за превремену отплату на било који износ главнице који је доспео за превремену отплату. Такво обештећење за превремену отплату (i) обрачунава се од дана доспећа плаћања, наведеног у захтеву Банке, и израчунава се на основу превремене отплате која је извршена на датум наведен у захтеву, и (ii) биће за износ који је Банка саопштила Зајмопримцу као садашњу вредност (обрачунату на датум превремене отплате) доплате, ако постоји, за:

- (a) камату која би се приписала после тога на износ превремене отплате током периода од датума превремене отплате до Датума ревизије/конверзије камате, ако постоји, или Датума доспећа, ако није раније отплаћен; за
- (б) камату која би се тако приписала током тог периода, да је обрачуната по Стопи за пребацивање, мањој од 0,15% (петнаест базних поена).

Наведена садашња вредност ће бити обрачуната по дисконтној стопи једнакој стопи за пребацивање, примењеној на сваки релевантни датум плаћања одговарајуће транше.

### **10.3.Б Транше са варијабилном каматном стопом**

У случају захтева из члана 10.1 који се односи на Траншу са варијабилном каматном стопом, Зајмопримац плаћа Банци тражени износ, заједно са износом једнаким садашњој вредности од 0,15% (петнаест базних поена) на годишњем нивоу који се обрачунава и приписује на износ главнице доспеле за превремену отплату на исти начин како би се камата обрачунавала и приписивала, да је тај износ остао неизмирен у складу са првобитним планом амортизације Транше, до Датума ревизије/конверзије камате, ако постоји, или до Датума доспећа.

Вредност се израчунава по дисконтној стопи једнакој Стопи за пребацивање која се примењује на сваки релевантан Датум плаћања.

### **10.3.B Опште**

Износи које Зајмопримац дугује у складу с чланом 10.3 стижу на наплату на датум наведен у захтеву Банке.

### **10.4 Неодрицање**

Никакав пропуст или кашњење Банке, односно једнократно или делимично остваривање њених права или правних лекова према овом уговору неће се тумачити као одрицање од тог права или правног лека. Права и правни лекови предвиђени овим уговором кумулативни су и не искључују било каква права и правне лекове који произлазе из закона.

## **ЧЛАН 11.**

### **Право и решавање спорова, разно**

#### **11.1 Меродавно право**

Овај уговор уређује се према законима Великог Војводства Луксембурга.

#### **11.2 Надлежност**

- (а) Суд правде Европске уније има искључиву надлежност у решавању спорова који проистичу из или су у вези са овим уговором (укључујући спор о постојању, ваљаности или раскиду овог уговора, или последицама његове ништавости).
- (б) Стране су сагласне да је Суд правде Европске уније најподеснији и најприкладнији суд за решавање спорова између њих и, у складу са тим, неће доказивати супротно.
- (в) Уговорне стране се овим путем одричу било ког имунитета или права на приговор у вези са надлежношћу Суда правде Европске уније. Свака одлука Суда правде Европске уније донета у складу са овим чланом биће коначна и обавезујућа за обе стране, без ограничења или условљавања.

#### **11.3 Место извршења**

Осим ако Банка не одобри другачије писменим путем, место извршења према овом уговору је седиште Банке.

#### **11.4 Доказ о доспелим износима**

У било ком правном поступку који проистекне из овог уговора, потврда Банке о неком износу или стопи доспелим на плаћање Банци по основу овог уговора, сматра се, ако нема очигледне грешке, несумњивим (*prima facie*) доказом о таквом износу или стопи.

#### **11.5 Целокупан споразум**

Овај уговор представља целокупан споразум између Банке и Зајмопримца у односу на доделу Кредита према овом уговору, и замењује сваки претходни споразум, било да је изричит или прећутан, о истом питању.

### **11.6 Ништавност**

Ако у било ком тренутку било која одредба овог уговора јесте или постане незаконита, ништавна или неизвршива у било ком погледу, или овај уговор јесте или постане неважећи у било ком погледу на основу закона било које надлежности, таква незаконитост, ништавност, неизвршивост или неважење не утичу на:

- (а) законитост, ваљаност или извршивост у тој надлежности других одредби овог уговора или валидности у било ком смислу овог уговора у тој надлежности; или
- (б) законитост, ваљаност или извршивост у другим надлежностима те или било које друге одредбе овог уговора или валидности овог уговора према законима таквих других надлежности.

### **11.7 Измене и допуне**

Свака измена и допуна овог уговора мора да буде сачињена у писаној форми и потписана од уговорних страна овог уговора.

## **ЧЛАН 12.**

### **Завршне одредбе**

### **12.1 Обавештења**

#### **12.1.А Облик обавештења**

- (а) Сва обавештења или друга саопштења упућена у складу са овим уговором морају да буду сачињена у писаном облику и, осим уколико није другачије наведено, послата поштом, путем електронске поште или телефаксом.
- (б) Обавештења и друга саопштења за која су овим уговором предвиђени фиксни рокови или која у себи садрже фиксне рокове обавезујуће за примаоца, могу да буду уручена лично, препорученом поштом, телефаксом или путем електронске поште. Таква обавештења и саопштења се сматрају примљеним од друге стране:
  - (i) на датум испоруке у случају личне доставе или препоручене поште;
  - (ii) на датум потврде о преносу у случају телефакса;
  - (iii) у случају електронске поште која се шаље између уговорних страна, само када је иста примљена у читљивом облику и у случају када је електронска пошта послата од Зајмопримца Банци, само ако је адресирана на начин који је Банка одредила у ту сврху, или
- (в) Свако обавештење које Зајмопримац пошаље Банци путем електронске поште треба:
  - (i) да садржи Број уговора у пољу предвиђеном за предмет; и



- (ii) да буде у формату електронске слике која се не може мењати (pdf, tif или неки други уобичајени формат који се не може мењати, а о којем су се стране договориле) потписано од стране било ког Овлашћеног потписника са правом појединачног заступања или од стране два или више овлашћених потписника са правом заједничког заступања Зајмопримца, према потреби, приложен уз електронску пошту.
- (г) Обавештења које Зајмопримац изда у складу са било којом одредбом овог уговора се, ако то Банка захтева, достављају Банци заједно са задовољавајућим доказима овлашћења једног или више лица овлашћених за потписивање таквог обавештења у име Зајмопримца, као и са овереним примерком потписа таквог лица или више таквих лица.
- (д) Не утичући на ваљаност обавештења које је достављено путем електронске поште или телефаксом, или комуникације у складу са чланом 12.1, копија следећих обавештења, саопштења и документа се такође шаљу препорученом поштом другој уговорној страни најкасније првог наредног Радног дана:
  - (i) Прихватање исплате
  - (ii) било које обавештење и саопштење у вези са одлагањем, отказивањем или обустављањем исплате било које Транше, ревизијом или конверзијом камате било које Транше, Случајем поремећаја на тржишту, Захтевом за превремену отплату, Обавештењем о превременој отплати, Случајем неиспуњавања обавезе, сваким тражењем превремене отплате, и
  - (iii) било које друго обавештење, саопштење или документ које Банка затражи.
- (ђ) Стране су сагласне да било каква горе наведена комуникација (укључујући путем електронске поште) је прихваћени облик комуникације, и представља прихватљив доказ на суду и има исту доказну вредност као и споразум који је потписан.

### 12.1.Б Адресе

Адреса, број телефакса и адреса електронске поште (и одељења или службеника, ако постоји, коме је саопштење намењено) сваке стране за свако обавештење или документ који се достављају на основу или у вези са овим уговором су:

За Банку

На руке: OPS/MA-3 PUB SEC (SI,HR,WBs)  
100 boulevard Konrad Adenauer  
L-2950 Luxembourg

Телефакс бр: +352 4379 58417

Е-mail адреса: OPS\_MA-3-SecDiv@eib.org

За Зајмопримца

Министарство финансија  
Кнеза Милоша бр. 20  
11000 Београд

Република Србија

Телефакс бр: +381 11 3618 961

E-mail адреса: kabinet@mfin.gov.rs и  
uprava@javnidug.gov.rs

### **12.1.В Обавештење о детаљима за комуникацију**

Банка и Зајмопримац без одлагања обавештавају другу страну у писаној форми о било каквој промени својих детаља за комуникацију.

### **12.2 Енглески језик**

- (а) Било које обавештење или саопштење дато на основу или у вези са овим уговором мора да буде на енглеском језику.
- (б) Сви други документи достављени на основу или у вези са овим уговором морају да буду:
  - (i) на енглеском језику; или
  - (ii) ако нису на енглеском језику, и уколико то Банка захтева, достављени заједно са овереним преводом на енглески језик, и у том случају, превод на енглеском језику се сматра меродавним.

### **12.3 Ступање на снагу**

Овај уговор ступа на снагу након потврде од стране Банке Зајмопримцу да је примљена оверена копија Службеног гласника Републике Србије у коме је објављен Закон о потврђивању овог уговора од стране Народне скупштине Републике Србије.

### **12.4 Уводне одредбе и Прилози**

Уводне одредбе и следећи Прилози чине саставни део овог уговора:

- (А) Спецификација пројекта и Извештавање
- (Б) Дефиниција EURIBOR-а
- (В) Обрасци за Зајмопримца
- (Г) Ревизија и конверзија каматне стопе
- (Д) Потврде које доставља Зајмопримац
- (Ђ) Допунски обрасци за Захтев за расподелу

Уговорне стране су сагласне да сачине овај уговор у 6 (шест) примерака на енглеском језику.

У Београду, 15. априла 2019. године

Потписао за и у име  
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ  
Министар финансија  
Синиша Мали, с.р.

Потписао за и у име  
ЕВРОПСКЕ ИНВЕСТИЦИОНЕ БАНКЕ  
Шеф одељења      Правни саветник  
Matteo Rivellini, с.р.      Branko Cevriz, с.р.

## Спецификација пројекта и Извештавање

### А.1.1 ТЕХНИЧКИ ОПИС

#### А.1.1.1 Сврха, локација

Инвестиционе схеме (пројекти) биће реализоване у мање развијеним и неразвијеним општинама широм Србије.

#### А.1.1.2 Опис

Пројекат се састоји од програма малих улагања у јавну инфраструктуру у општинама које су погођене миграцијом и/или су оцењене као недовољно развијене од стране Промотера. Обим улагања биће следећи:

- а) Поправка и побољшање јавних зграда
- б) (Реконструкција) изградња локалних пијаца
- в) Обнова јавних простора и локалних обележја (укључујући и јавну расвету)
- г) Обнова или доградња других елемената локалне инфраструктуре

#### А.1.1.3 Календар

Пројекат ће бити реализован у периоду од 2018. до 2022. године.

#### А.1.1.4 Опште одредбе

- Банка ће генерално доделити своја средства само прихватљивим схемама које су економски, технички и финансијски оправдане и еколошки прихватљиве. Све схеме морају да буду у складу са законодавством ЕУ о заштити животне средине, набавкама и државној помоћи, као и да поштују начела и стандарде из Изјаве Банке о политици заштите животне средине<sup>1</sup>.
- Износ зајма у оквиру свих финансираних схема не сме бити већи од 75% од инвестиционих трошкова пројекта и 100% од прихватљивих инвестиционих трошкова.
- Инвестициони трошкови пројекта обухватају (списак непотпуног обухвата) студије и инжењеринг, трошкове ЈИП (укључујући плате/накнаде запосленима у ЈИП и повезане трошкове за функционисање ЈИП), грађевинске радове, опрему и инсталацију, неповратни ПДВ, неподвижене техничке и ценовне издатке.
- Следећи трошкови се сматрају неприхватљивим од стране Банке: ПДВ и други порези и дажбине, куповина земљишта, куповина зграда, одржавање, поправки и други оперативни трошкови, набавка половне имовине, камата током изградње, куповина дозвола за коришћење негенерисаних јавних ресурса (нпр. телекомуникационе дозволе), патенти, брендови и заштитни знакови. Чисто финансијске трансакције такође нису прихватљиве.

<sup>1</sup>. [http://www.eib.org/attachments/strategies/eib\\_statement\\_esps\\_en.pdf](http://www.eib.org/attachments/strategies/eib_statement_esps_en.pdf)

- Банка ће проверити прихватљивост за финансирање ЕИБ-а у фази доделе средстава у односу на горе наведени списак и стандардне критеријуме прихватљивости Банке.
- Банка задржава право да преиспита поступке доделе средстава у односу на напредак Пројекта.

#### **A.1.1.5 Поступци доделе средстава**

Зајам ЕИБ додељује се схемама из области наведених у техничком опису уз поступке прилагођене у складу са важећим поступцима зајма:

- а) Прихватљиве схеме бира Промотер. Одабране схеме су предмет накнадног потврђивања прихватљивости од стране служби Банке. Промотер треба да поднесе захтев за доделу средстава у облику који захтева Банка (као што је утврђено у А.1.2).
- б) Промотер треба да достави заједно са захтевом за доделу средстава следећу документацију која доказује усклађеност предметних схема са прописима у областима заштите животне средине:

- План набавке као што је дефинисано у А.1.3
- Усклађеност са Директивом 2011/92/ЕУ о процени утицаја на животну средину и Директивом 2014/52/ЕУ о процени утицаја на животну средину, када је релевантно:

За схеме за које је потребна процена утицаја на животну средину (Анекс II, одлучивање о потреби процене утицаја, или Анекс I Директиве о процени утицаја на животну средину): копија Одлуке(а) о животној средини (или еквивалент) и Процена утицаја на животну средину са кратким описом усвојених еколошких мера (смањење, компензација, итд.). Поред тога, потребно је обезбедити копију одговарајућег Нетехничког кратког приказа или везу (линк) ка јавно доступној верзији на званичној интернет страници релевантног јавног органа.

#### Усклађеност са Директивама ЕУ о стаништима и птицама (92/43/ЕЕЗ и 79/409/ЕЕЗ)

- За схеме са потенцијалним или могућим значајним утицајима на заштићена подручја (еквивалент подручју од значаја за Заједницу, Натура 2000 или слично) и предмет поступка за утврђивање потребе за проценом утицаја на животну средину према Директивама ЕУ о стаништима и птицама: образац А или еквивалент потписан од стране надлежног органа одговорног за праћење таквих подручја. Ова изјава треба да потврди да су спроведене захтеване процене према Директивама ЕУ о стаништима и птицама (ако је било потребе), да схеме неће значајно утицати на било које заштићено подручје и да су идентификоване одговарајуће мере за смањење утицаја.
- За схеме са значајним утицајем, потенцијалним или могућим, на заштићено подручје (еквивалент подручју од значаја за Заједницу), за које је потребна процена у складу са чланом 6. став 4. Директиве о стаништима: образац Б или еквивалент - потписан од стране надлежног органа одговорног за праћење таквих подручја, заједно са образложењем преовлађујућег јавног интереса.

- в) За схеме које спадају у оквир Анекса II Директиве о процени утицаја на животну средину и за које није потребна процена утицаја на животну средину: Промотер обезбеђује да је поступак утврђивања потреба за проценом утицаја на животну средину узимајући у обзир критеријуме наведене у Анексу III Директиве ЕУ о процени утицаја на животну средину спровео надлежни орган за животну средину. Одлука о потреби процене утицаја може бити заједничка за неколико схема. ЕИБ може тражити копију ове одлуке.
- г) Промотер је дужан да складишти и чува одговарајуће документе ажуриране, укључујући документе који показују усклађеност са прописима о заштити животне средине. У случају да ЕИБ затражи такву документацију за било коју од схема обухваћених овом операцијом, Промотер је дужан да одмах достави све тражене документе.

**Изузети сектори:**

- Производња и дистрибуција оружја и муниције, наоружања и војне опреме
- Спаљивање отпада (укључујући гориво из отпада) и прерада опасног отпада
- Делатности у вези са играма на срећу и клађењем
- Објекти за задржавање/притвор, нпр. затвори, полицијске станице, школе с функцијом надзора старатељства
- Сектори и делатности са јаком етичком димензијом за које се сматра да имају значајан ризик по углед.



## A.1.3 Образац плана набавки

План набавки																				
Бр.	Назив уговора	Идентификатор поступка набавке Промотера	Врста уговора	Процењени износ (EUR)	Ажурирање	Финансирање		Врста поступка набавке	Тендерска документација	Објављивање у СЛЕУ?	Предвиђен датум објављивања	Ажурирање	Предвиђен датум подношења понуда	Ажурирање	Предвиђен датум доделе уговора	Ажурирање	Предвиђен датум завршетка уговора	Ажурирање	Статус набавке	Број понуда
						% финансира ЕИБ	Други финансијери													
1.																				

## Поља

Бр.	Произвољан број који се редом додељује
Назив уговора	Обухват уговора или кратак опис
Идентификатор поступка набавке Промотера	Шифра или референца коју користи Промотер када се позива на уговор (ако постоји)
Врста уговора	Врста уговора која се набавља, радови, добра или услуге
Процењени износ	Процена вредности уговора од стране Промотера
% финансира ЕИБ	Део уговора који финансира ЕИБ, у складу са планом финансирања пројекта
Други финансијери	Друге МФИ или МРБ које ће заједнички суфинансирати уговор, ако постоје
Врста поступка набавке	Поступак набавке који се примењује, одабран међу поступцима наведеним у 3.3 Водича за набавке
Тендерска документација	Врста стандардних тендерских докумената који се користе, било да су засновани на обрасцима МФИ или националним обрасцима
Објављен у СЛЕУ	Ознака која показује да ли ће обавештење о поступку набавке бити објављено у Службеном листу Европске уније
Предвиђен датум објављивања	Процена Промотера о датуму објављивања обавештења о набавци
Предвиђен датум подношења понуда	Процена Промотера о датуму подношења понуда
Предвиђен датум доделе уговора	Процена Промотера о датуму доделе уговора
Предвиђен датум завршетка уговора	Процена Промотера о датуму завршетка уговора
Статус набавке	Статус поступка набавке (није започет - обавештење још увек није објављено, у току - обавештење објављено, али уговор још није потписан, или уговор потписан)
Број понуда	Број примљених понуда

## A.2 ИНФОРМАЦИЈЕ О ПРОЈЕКТУ КОЈЕ ТРЕБА ДОСТАВИТИ БАНЦИ И НАЧИН ДОСТАВЉАЊА

### 1. Достава информација: одређивање одговорног лица

Доле наведене информације морају бити послате Банци под одговорношћу:

	<b>Финансијски контакт</b>	<b>Технички контакт</b>
Институција	Министарство државне управе и локалне самоуправе	Министарство државне управе и локалне самоуправе
Особа за контакт:	Жижица Несторовић	Сања Путник
Звање	Државни секретар	Помоћник министра
Функција / Одељење финансијско и техничко	Национални директор пројекта	
Адреса	Бирчанинова бр.6, 11000 Београд	Бирчанинова бр.6, 11000 Београд
Телефон		00381 11/3613-654
Факс		
Електронска пошта	zikica.nestorovic@mduls.gov.rs	sanja.putnik@mduls.gov.rs

Горе наведена контакт особа (особе) је (су) одговорни контакт(и) за сада. Промотер ће без одлагања обавестити ЕИБ у случају било какве промене.

### 2. Информације о специфичним питањима

Промотер доставља Банци следеће информације најкасније до ниже наведеног рока.

<b>Документ / информације</b>	<b>Рок</b>
Информације о изменама у пројектима, проблемима или инцидентима у вези са Инвестиционим Програмом	<i>Одмах, без одлагања</i>
Важећи и будући Споразум о партнерству	<i>Пре првог повлачења</i>
За схеме на које се односи Анекс I и Анекс II Директиве о процени утицаја на животну средину 2011/92/ЕЗ која је измењена Директивом 2014/52/ЕУ, примерак комплетне Процене утицаја на животну средину и друштвено окружење (ESIA), Нетехничког резимеа (NTS), или одлуке о процени схеме издате од надлежног органа, како је примерено	<i>Пре доделе</i>
Ревидиран план набавке за сваку доделу средстава	<i>Пре сваке доделе</i>

### 3. Информације о реализацији Пројекта

Промотер доставља Банци следеће информације најкасније до ниже наведеног рока.



Документ / информације	Рок	Учесталост извештавања
Извештај о напретку Пројекта - Допуна табеле за доделу средстава информацијама о финансијском и физичком напретку. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Трошкови</li> <li>○ Временски план реализације</li> <li>○ Остале измене; животна средина, набавка</li> <li>○ Кратак опис измена у пројекту и њихово образложење</li> </ul> - Ажурирање измена/модификација/ у под-пројектима; - Ажурирање плана набавки; - Свако значајно питање које се појавило и сваки значајни ризик који би могао да угрози функционисање пројекта; - Сваки правни поступак у вези са пројектом који је у току; и - Фотографије у вези са пројектом које нису поверљиве природе, ако су доступне.	12 месеци након потписивања уговора	Сваких 12 месеци

#### 4. Информације о завршетку радова и првој години функционисања

Промотер доставља Банци следеће информације о завршетку Пројекта и о почетку рада најкасније до рока наведеног у даљем тексту

Документ / информације	Датум доставе Банци
Извештај о завршетку Пројекта - Коначна табела за доделу средстава са информацијама <ul style="list-style-type: none"> <li>○ коначни трошкови</li> <li>○ временски план реализације</li> <li>○ остале измене; животна средина, набавка</li> <li>○ кратак опис измена у пројекту и њихово образложење</li> </ul> - Ажурирање измена/модификација/ у под-пројектима; - Ажурирање плана набавки и образложење одступања; - Свако значајно питање које се појавило и сваки значајни ризик који би могао да угрози функционисање пројекта; - Сваки правни поступак у вези са пројектом који је у току; - Коначан списак показатеља и циљева и оствареног, посебно: - Број радних дана и број отворених нових сталних радних места током спровођења и функционисања, респективно; - Уштеда енергије у Mw/годишње	15 месеци након завршетка пројекта

Финансирање овог пројекта могуће је захваљујући гаранцији ЕУ Банци према ОДЛУЦИ бр. 466/2014/ЕУ Европског парламента и Савета. У складу са чланом 9. став 2. ове одлуке, Банка „захтева да промотери пројекта спроводе темељно праћење током реализације пројекта до завршетка, између осталог, у погледу економског, развојног, социјалног, еколошког утицаја и утицаја на људска права инвестиционог пројекта. ЕИБ редовно проверава информације које достављају промотери пројекта и чини их јавно доступним, ако се са тим сагласи промотер пројекта. Када је то могуће, извештаји о завршетку пројекта који се односе на активности финансирања ЕИБ објављују се, изузимајући поверљиве податке.”.

Сходно томе, и не доводећи у питање обавезу Банке да према Архуској конвенцији јавно објављује сваку информацију о животној средини у вези са

пројектом, Банка чини јавно доступним све информације које јој Промотер достави у Извештајима о напретку пројекта и Извештају о завршетку пројекта под условом да је такве информације Промотер изричито означио као „за објављивање на интернет страници ЕИБ-а”.

Алтернативно, Промотер може такође одлучити да објави ове информације на својој интернет страници и достави ЕИБ-у одговарајућу везу (URL) која ће се користити као извор за објављивање ЕИБ-а.

ЕИБ неће преузети никакву одговорност за садржину таквих информација које су објављене на њеној интернет страници. Документи означени као „за објављивање на интернет страници ЕИБ-а” биће објављени онако како су примљени и ЕИБ их неће уређивати. ЕИБ ће објавити само функционалне URL-ове који повезују релевантне информације у вези са пројектом.

#### 5. Информације које се захтевају 3 године након Извештаја о завршетку пројекта

Промотер доставља Банци следеће информације 3 године након Извештаја о завршетку пројекта најкасније до ниже наведеног рока.

Показатељ	Мерило
Стално запослење	Број радних места
Уштеда у енергији	MWh/годишње

Документ / информације	Датум доставе Банци
Ажурирање показатеља за праћење наведених у претходној табели	36 месеци након завршетка
Језик извештаја	Енглески језик

**Дефиниција(е) EURIBOR-а****A. EURIBOR**

„EURIBOR” значи:

- (а) у погледу релевантног периода краћег од месец дана, Објављена стопа (у складу с доле наведеном дефиницијом) за период од једног месеца;
- (б) у погледу релевантног периода од једног или више месеци за који је доступна Објављена стопа, применљиву Објављену стопу за период одговарајућег броја месеци; и
- (в) у погледу релевантног периода од једног или више месеци за који Објављена стопа није доступна, стопа добијена линеарном интерполацијом путем упућивања на две Објављене стопе, од којих се једна односи на први период краћи од релевантног периода, а друга на први период дужи од релевантног периода,

(период за који се каматна стопа узима или из којег се каматне стопе интерполирају представља „Репрезентативни период”).

За сврхе ставова (б) и (в) овог члана:

- (а) „**доступан**” значи каматне стопа, за дата доспећа, које обрачунава и објављује Global Rate Set Systems Ltd (GRSS), или неки други пружалац услуга којег изабере Европски институт монетарног тржишта (EMMI), под окриљем EMMI и EURIBOR ACI, или било ког наследника те функције EMMI и EUROBIR ACI којег одреди Банка; и
- (б) „**Објављена стопа**” значи каматна стопа на депозите у еврима за одговарајући период објављена у 11.00 часова по бриселском времену, или у неко касније време прихватљиво за Банку, на дан („**Датум утврђивања**”) који пада 2 (два) Одговарајућа радна дана пре првог одговарајућег периода на страници Reuters EURIBOR 01 или на страници која је замењује или, у недостатку тога, путем било ког другог средства објављивања које у ту сврху одабере Банка.

Ако таква стопа није објављена на наведени начин, Банка ће затражити од седишта четири главне банке еврозоне, које Банка одабере, да понуде стопу по којој депозите у еврима у упоредивом износу свака од њих нуди у приближно 11.00 часова, по бриселском времену, на Датум утврђивања другим првокласним банкама на међубанкарском тржишту еврозоне за период једнак Репрезентативном периоду. Ако се добију најмање 2 (две) понуде, стопа за тај Датум утврђивања биће аритметичка средина наведених стопа.

Ако је на захтев одговорено са мање од 2 (две) понуде, стопа за тај Датум утврђивања се израчунава као аритметичка средина стопа коју нуде главне банке у еврозони, одабраних од стране Банке, у приближно 11.00 часова по бриселском времену, на дан који пада 2 (два) Одговарајућа радна дана након датума утврђивања за зајмове у еврима у упоредивом износу које се одобравају водећим европским банкама за период једнак Репрезентативном периоду.

Ако се претходним поступцима не дође до каматне стопе, EURIBOR ће бити стопа (изражена као процентуална годишња стопа) коју Банка одреди као свеукупни трошак Банке за финансирање одговарајуће Транше на основу тада важеће интерно одређене референтне каматне стопе, или нека алтернативна каматна стопа чији је метод одређивања разумно одређен од стране Банке.

**Б. ОПШТИ ДЕО**

У сврхе горе наведених дефиниција:

- (а) Сви проценти који проистичу из било којих обрачуна на које се упућује у овом прилогу биће заокружени, ако је потребно, на најближи хиљадити процентуални поен (у односу на EURIBOR), док се половине заокружују на горе.
- (б) Банка без одлагања обавештава Зајмопримца о понудама које је добила.
- (в) Ако било која од претходних одредби постане недоследна са одредбама усвојеним под окриљем EMMI и EURIBOR ACI (или било ког наследника те функције EMMI и EURIBOR ACI којег одреди Банка) у односу на EURIBOR,

Банка може путем достављања обавештења Зајмопримцу изменити и допунити ту одредбу да би је ускладила са другим таквим одредбама.

**Обрасци за Зајмопримца****В.1 Образац Понуде за исплату/Прихватање исплате (чланови 1.2.Б и 1.2.В.)**

За: РЕПУБЛИКА СРБИЈА

Од: Европска инвестициона банка

Датум:

Предмет: Понуда за исплату/Прихватање исплате за Финансијски уговор између Европске инвестиционе банке и РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ потписан 15. априла 2019. године (у даљем тексту: **Финансијски уговор**)

Serapis број 2018-0072 FI број 89175

---

Поштовани,

Позивамо се на Финансијски уговор. Појмови дефинисани у Финансијском уговору имају исто значење када се користе у овом писму.

Након вашег захтева за Понуду за исплату од Банке, у складу са чланом 1.2.Б Финансијског уговора, овим путем нудимо да вам учинимо расположивом следећу Траншу:

- (а) Валута и износ који ће бити исплаћен или еквивалентан износ у еврима:
- (б) Заказани датум исплате:
- (в) Основица каматне стопе:
- (г) Периодичност плаћања камате:
- (д) Датуми плаћања:
- (ђ) Услови отплате главнице:
- (е) Датуми отплате и први и последњи датум отплате Транше:
- (ж) Датум ревизије/конверзије камате:
- (з) Фиксна каматна стопа или Распон, примењиви до Датума ревизије/конверзије камате, ако постоји, или до Датума доспећа.

Како би се Транша учинила расположивом сходно условима и одредбама Финансијског уговора, Банка мора да прими Прихватање исплате у облику копије ове Понуде за исплату прописно потписане у ваше име, на следећи број телефакса [ ] или е-mail адресу [ ] најкасније до Рока за прихватање исплате у [време] по луксембуршком времену дана [датум].

Прихватање исплате наведено у даљем тексту мора да буде потписано од стране Овлашћеног потписника и попуњено као што је назначено, да садржи све детаље Рачуна за исплату.

Уколико понуда не буде прописно прихваћена у горе наведеном року, понуда садржана у овом документу сматраће се одбијеном и аутоматски ће истећи.

Уколико прихватате Траншу како је описано у понуди за исплату, сви односни услови Финансијског уговора се примењују, посебно одредбе члана 1.4.

С поштовањем,  
ЕВРОПСКА ИНВЕСТИЦИОНА БАНКА

Овим прихватамо горе наведену Понуду за исплату:

---

за и у име РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

Датум:

Рачун на који се врши исплата:

Рачун бр: .....

Власник/корисник рачуна: .....

(молимо наведите IBAN формат ако је земља укључена у IBAN регистар који објављује SWIFT, у супротном потребно је доставити одговарајући формат у складу са локалном банкарском праксом)

Назив и адреса Банке: .....

Банкарски идентификациони код (BIC): .....

Подаци о плаћању које је потребно доставити: .....

Молимо доставите одговарајуће информације за:

Име(на) Овлашћеног(их) потписника Зајмопримца:

.....

Потпис(и) овлашћеног(их) потписника Зајмопримца:

.....

**ВАЖНО ОБАВЕШТЕЊЕ ЗА ЗАЈМОПРИМЦА:**

**ПОТПИСИВАЊЕМ ПОТВРЂУЈЕТЕ ДА ЈЕ СПИСАК ОВЛАШЋЕНИХ ПОТПИСНИКА И РАЧУНА ДОСТАВЉЕН БАНЦИ УРЕДНО АЖУРИРАН ПРЕ ПОДНОШЕЊА ГОРЕ НАВЕДЕНЕ ПОНУДЕ ЗА ИСПЛАТУ БАНКЕ.**

**У СЛУЧАЈУ ДА БИЛО КОЈИ ПОТПИСНИК ИЛИ РАЧУН КОЈИ СЕ ПОЈАВЕ У ОВОМ ПРИХВАТАЊУ ПОНУДЕ НИСУ НА НАЈНОВИЈЕМ СПИСКУ ОВЛАШЋЕНИХ ПОТПИСНИКА ИЛИ РАЧУНА КОЈИ ЈЕ ДОСТАВЉЕН БАНЦИ, СМАТРАЋЕ СЕ ДА ГОРЕ НАВЕДЕНА ПОНУДА ЗА ИСПЛАТУ НИЈЕ САЧИЊЕНА.**

### **Ревизија и конверзија камате**

Уколико је Датум ревизије/конверзије камате обухваћен Понудом за исплату Транше, важе следеће одредбе.

#### **А. Механизми Ревизије/конверзије камате**

Када прими Захтев за ревизију/конверзију камате Банка је дужна, да у року који почиње да тече 60 (шездесет) дана и завршава се 30 (тридесет) дана пре Датума ревизије/конверзије камате, достави Зајмопримцу Предлог ревизије/конверзије камате у коме се наводи:

- (а) Фиксна каматна стопа или Распон који ће се применити на ту Траншу, или на један њен део наведен у Захтеву за ревизију/конверзију камате у складу са чланом 3.1; и
- (б) да ће се та стопа примењивати до Датума доспећа или до новог Датума ревизије/конверзије камате, ако је одређен, а доспела камата ће се плаћати квартално, полугодишње или годишње у складу са чланом 3.1, у ратама на предвиђене Датуме плаћања.

Зајмопримац може да прихвати у писаној форми Предлог ревизије/конверзије камате у року који је у њој наведен.

Било која измена и допуна овог уговора коју Банка захтева у вези са овим питањем врши се закључивањем споразума најкасније 15 (петнаест) дана пре одговарајућег Датума ревизије/конверзије камате.

Фиксне каматне стопе и Распони су расположиви за периоде од најмање 4 (четири) године, или, у случају неплаћања главнице у том периоду, најмање 3 (три) године.

#### **Б. Ефекти ревизије/конверзије камате**

Уколико Зајмопримац прописно у писаној форми прихвати Фиксну каматну стопу или Распон на основу Предлога ревизије/конверзије камате, Зајмопримац плаћа припадајућу камату на Датум ревизије/конверзије камате и након тога на предвиђене Датуме плаћања.

Пре Датума ревизије/конверзије камате, одговарајуће одредбе овог уговора и Понуде за исплату и Прихватање исплате примењиваће се на целокупну Траншу. Од Датума ревизије/конверзије камате, укључујући тај датум, па надаље, одредбе садржане у Предлогу ревизије/конверзије камате које се односе на нову каматну стопу или Распон примењиваће се на ту Траншу (или њен део, како је наведено у Захтеву за ревизију/конверзију камате) до новог Датума ревизије/конверзије камате, ако га има, или до Датума доспећа.

#### **В. Неизвршење или делимично извршење ревизије/конверзије камате**

Ако Зајмопримац не поднесе Захтев за ревизију/конверзију камате или не прихвати у писаној форми Предлог ревизије/конверзије камате за Траншу, или ако уговорне стране не спроведу измену и допуноу коју Банка затражи у складу са горе наведеним ставом А, Зајмопримац ће отплатити Траншу (или њен део, како је наведено у Захтеву за ревизију/конверзију камате) на Датум ревизије/конверзије, без обештећења.

У случају делимичног извршења Ревизије/конверзије камате, Зајмопримац ће отплатити, без обештећења, на Датум ревизије/конверзије камате било који део Транше који није обухваћен Захтевом за ревизију/конверзију камате и који није предмет Ревизије/конверзије камате.

**Потврде које доставља Зајмопримац****Д.1 Образац потврде Зајмопримца (члан1.4.В)**

За: Европска инвестициона банка  
 Од: РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
 Датум:  
 Предмет: Партнерство за локални развој, Финансијски уговор између Европске инвестиционе банке и РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ закључен 15. априла 2019. године (у даљем тексту „Финансијски уговор”) Број уговора 89175 Serapis број 2018-0072

---

Поштовани,

Појмови дефинисани у Финансијском уговору имају исто значење када се користе у овом писму.

У сврхе члана 1.4 Финансијског уговора, овим путем вам потврђујемо следеће:

- (а) никакав Случај превремене отплате се није догодио и не наставља се неотклоњен или без одрицања;
- (б) никакво обезбеђење које није дозвољено према члану 7.1 није основано нити постоји;
- (в) није дошло ни до какве материјалне промене у погледу било ког дела Пројекта за који смо обавезни да поднесемо извештај у складу са чланом 8.1, осим уколико о томе нисмо претходно обавестили;
- (г) имамо довољно средстава на располагању да обезбедимо правовремени завршетак и реализацију Пројекта у складу са Техничким описом;
- (д) никакав догађај и околност који представљају, или би протоком времена или давањем обавештења према Финансијском уговору представљали Случај неиспуњења обавезе, није наступио и не наставља се неотклоњен или без одрицања;
- (ђ) никакав парнични, арбитражни или управни поступак или истрага није у току нити је, према нашим сазнањима, запређен или нерешен пред било којим судом, арбитражним телом или агенцијом, који би довео или, ако би се неповољно решио, постоји вероватноћа да би довео до Материјално штетне промене, нити постоји против нас било каква судска пресуда или одлука која није у нашу корист;
- (е) изјаве и гаранције које се дају или понављају у складу са чланом 6.9 су истините у сваком смислу; и
- (ж) није се догодила никаква Материјално штетна промена у поређењу са нашим положајем на дан закључивања Финансијског уговора.

С поштовањем,

За и у име РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

Датум:



**Допунски обрасци за Захтев за расподелу**

**Образац А - Није захтевана Процена утицаја пројекта на животну средину у складу са чланом 6. став 3.**

<b>ИЗЈАВА ОРГАНА НАДЛЕЖНОГ ЗА НАДЗОР НАД ПОДРУЧЈИМА ОД ЗНАЧАЈА ЗА ОЧУВАЊЕ ПРИРОДЕ<sup>2</sup></b>
---

Надлежни орган:.....

Након анализе пријаве за пројекат<sup>3</sup> .....

Који ће се налазити на: .....

Изјављује да није вероватно да ће овај пројекат имати значајан утицај на национална и интернационална подручја очувања, на основу следећих чињеница:

Имајући у виду наведено, није утврђено да је потребно спроводити Процену утицаја пројекта на животну средину (АА) у складу са чланом 6. став 3.

Прилаже се мапа у размери 1:100.000 (или најприближнијој могућој размери), која показује локацију пројекта, као и национална и интернационална подручја очувања на која пројекат може утицати, ако таква постоје.

Датум (дан/месец/година):

Потписао: .....

Име: .....

Функција: .....

Организација:.....

(орган надлежан за надзор над националним и интернационалним подручјима очувања)

Печат:

\_\_\_\_\_ -

<sup>2</sup> Ово обухвата подручја заштићена у оквиру мреже Натура 2000 (укључујући Посебна подручја заштите и Подручја посебне заштите за птице), потенцијална подручја за мрежу Натура 2000, рамсарска подручја, значајна подручја за птице, подручја Емералд еколошке мреже, као и остала релевантна подручја.

<sup>3</sup> Узимајући у обзир захтеве из члана 6, став 3. Директиве Савета 92/43/ЕЕЗ о очувању природних станишта дивље фауне и флоре.

**Образац А - Процена утицаја на национална и интернационална подручја очувања - Непостојање ризика од значајног утицаја**

**ИЗЈАВА ОРГАНА НАДЛЕЖНОГ ЗА НАДЗОР  
НАД ПОДРУЧЈИМА ОД ЗНАЧАЈА ЗА ОЧУВАЊЕ ПРИРОДЕ<sup>4</sup>**

Надлежни орган.....

Након анализе пријаве за пројекат<sup>5</sup> .....

Који ће се налазити на .....

Изјављује након процене утицаја пројекта на животну средину у складу са чланом 6. став 4. Директиве 92/43/ЕЕЗ да овај пројекат неће имати значајан утицај на подручја од важности за очување животне средине. :

Навести сажетак закључака процене утицаја пројекта на животну средину спроведене у складу са чланом 6. став 3. Директиве 92/43/ЕЕЗ:

Навести сажетак мера за ублажавање утицаја потребних за овај пројекат:

Прилаже се мапа у размери 1:100.000 (или најприближнијој могућој размери), која показује локацију пројекта као и подручја од важности за очување животне средине.

Потпис:

Име и функција:

Организација (орган надлежан за надзор над националним и интернационалним подручјима очувања)

Печат:

\_\_\_\_\_

<sup>4</sup>. Ово обухвата подручја заштићена у оквиру мреже Натура 2000 (укључујући Посебна подручја заштите и Подручја посебне заштите за птице), потенцијална подручја за мрежу Натура 2000, рамсарска подручја, значајна подручја за птице, подручја Емералд еколошке мреже, као и остала релевантна подручја.

<sup>5</sup>. Узимајући у обзир захтеве из члана 6, став 3. Директиве Савета 92/43/ЕЕЗ о очувању природних станишта дивље фауне и флоре.

**Образац Б – Ризик од значајног утицаја****ИНФОРМАЦИЈА ОРГАНА НАДЛЕЖНОГ ЗА НАДЗОР  
НАД ПОДРУЧЈИМА ОД ЗНАЧАЈА ЗА ОЧУВАЊЕ ПРИРОДЕ<sup>6</sup>**

Надлежни орган.....

Након анализе пријаве за пројекат<sup>7</sup> .....

Који ће се налазити на .....

доставља следеће информације и документацију коју треба доставити Европској комисији у вези са (обележити одговарајућу коцкицу):

информација (члан 6. став 4. тачка 1)     опција (члан 6. став 4. тачка 2)   

Држава чланица:

Надлежни државни орган:

Адреса:

Особа за контакт:

Тел, факс, e-mail:

Датум:

Да ли обавештење садржи поверљиве податке? Уколико да, молимо прецизирајте и објасните:

<sup>6</sup> Ово обухвата подручја заштићена у оквиру мреже Натура 2000 (укључујући Посебна подручја заштите и Подручја посебне заштите за птице), потенцијална подручја за мрежу Натура 2000, рамсарска подручја, значајна подручја за птице, подручја Емералд еколошке мреже, као и остала релевантна подручја.

<sup>7</sup> Узимајући у обзир захтеве из члана 6, став 4. Директиве Савета 92/43/ЕЕЗ о очувању природних станишта дивље фауне и флоре.

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.